

# MUNDO URUGUAYO

JEAN SEBERG

estrella de  
Columbia



# AVISOS ECONOMICOS EL DIA

**Solución tradicional de cualquier  
problema de COMPRA-VENTA y  
de CONTRATACION DE SERVICIOS**



**En cada zona su comodidad...**

## **CIUDAD VIEJA**

25 de MAYO 549

## **CENTRO**

RIO BRANCO 1212

## **CORDON**

18 DE JULIO 2022 bis  
(Ag. Petraglia)

## **PUNTA CARRETAS y PARQUE RODO**

BRITO DEL PINO 810 esq.  
21 DE SETIEMBRE

## **POCITOS**

JUAN B. BLANCO 914

## **MALVIN**

ORINOCO 5048 Y MICHIGAN

## **CARRASCO**

ROSTAND 1561, frente  
Hotel Carrasco

## **UNION**

Avda. 8 DE OCTUBRE 4062  
Avda. 8 DE OCTUBRE esq.  
ABREU (Kiosco Unión)  
Avda. 8 DE OCTUBRE esq.  
PIRINEOS (Kiosco Maroñas)

## **GOES**

Avda. GRAL. FLORES 2942

## **PASO MOLINO**

Avda. AGRACIADA 4109

## **AGUADA**

SIERRA 1975 esq. MIGUELETE  
(Ag. Lagleyze)

## **RIVERA**

Avda. RIVERA 2621

## **CERRO**

AV. CARLOS M<sup>o</sup> RAMIREZ 1686  
esq. GRECIA

## **SAYAGO**

Avda SAYAGO esq. ARIEL  
(Kiosco Sayago)

## **COLON**

Avda. GARZON 1911, frente  
Pza. Vidiella (Florería)

## **EN EL INTERIOR**

CANELONES: Treinta y Tres  
esq. Rodó, Pza. 18 de Julio  
(Kiosco Isnaldi). — LA PAZ:  
Av. Batlle y Ordoñez 215 (Sa-  
zar Jorgito). — LAS PIEDRAS:  
Av. Artigas y Lavalleja (Kios-  
co Luisito Plaza); Estación Fe-  
rocarril (Kiosco Luisito). —  
PANDO: G. Artigas 1012 (Sa-  
lón La Prensa). — PAYSA:  
Agencia Noticiosa, EL DIA. —  
SALTO: Agencia Not. EL DIA.



La Comisión Municipal de Fiestas acordó los premios a las mejores agrupaciones del Carnaval (ver pág. 12).

# MUNDO URUGUAYO

SEMANARIO ILUSTRADO  
FUNDADO EN 1915

Editado por  
MUNDO URUGUAYO S. A.

Director:  
Arq. ANTONIO D. SIFREDI  
Administrador:  
PABLO BODO

REDACCION:  
PIEDRA ALTA 1720.  
MONTEVIDEO.  
TELEFONOS:  
120 35 y 40 79 72

\$ 3.00 en  
todo el país

AÑO XLV Nº 2342  
Montevideo, miércoles  
18 de marzo de 1964

SUSCRIPCIONES ANUALES  
POR CORREO ORDINARIO:  
URUGUAY \$ 120.00; AMERICA  
Y ESPAÑA \$ 165.00; EUROPA  
\$ 180.00. TODA LA CORRESPONDENCIA DEBE SER DIRIGIDA A LA DIRECCION. \* NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES DE MATERIAL NO SOLICITADO POR LA DIRECCION. NI SE MANTIENE

CORRESPONDENCIA ACERCA DE LOS MISMOS. \* IMPRESO EN LOS TALLERES DE HUECOGRABADO DE "EL DIA", MONTEVIDEO.

\* CORREOS DEL URUGUAY \*  
\* Impreso de Interés general \*  
Decreto del Poder Ejecutivo de febrero de 1951 \* Permiso Nº 94 \*

## LOS LECTORES OPINAN

### PERROS SUELTOS

Señor Director:

Tiempo ha, pasaba por nuestras calles un vehículo con un gran jaulón, al que se llamaba la Perrera y se llevaban a los animales que andaban sueltos. Luego dejó de pasar y hoy, es tremendamente grande la cantidad de perros que andan sueltos. Los amos, seguros de que nada habrá de pasarles, a ellos, pues puede pasarle a los peatones, los dejan en la vía pública con total tranquilidad. Estimo que si bien es cierto que la forma de agarrarlos y el destino que comúnmente tenían, motivaban escenas dolorosas, la verdad es que hemos llegado a un instante en que debería de reimplantarse tal sistema, a menos que por otro medio se lograra que los amos evitaran la salida de los canes a la calle.

Por lugares céntricos, los perros se pasean con absoluta normalidad y muchas veces son causantes de accidentes de tránsito, ya que para evitar arrollarlos los automovilistas debemos efectuar bruscas maniobras. No es posible que esto siga siendo un peligro doble. Las autoridades tienen, en sus manos el problema y seguramente la solución. La más rápida y efectiva, la reimplantación de la perrera y la otra, pues que la piensen quienes tienen la responsabilidad de velar por la seguridad del hombre.

M. S. FABIO

### PARADAS

Señor Director:

Muchas han sido las veces en que he visto en la sección Carta de los Lectores, las quejas de algunos de ellos relacionada con la reglamentación que muchas veces no cumplen los encargados de omnibuses y trolley del servicio de transporte de pasajeros de nuestra ciudad, por la que en días de lluvia dichos vehículos deben detenerse en todas las esquinas, esté o no establecida la parada. Pero lamentablemente, el tiempo pasa, se suceden los obreros y la costumbre de no respetar dicha reglamentación también se va sucediendo. De ello quienes resultamos perjudicados somos siempre los usuarios.

Debemos de bajar en las esquinas en que a ellos se les antoja. Perdón por el término pero la verdad es así. Después de pasar por la esquina en la que hemos sido citado parada, dicen que no oyeron el chistido y de lo contrario que no llueve lo suficientemente fuerte como para que ellos se detengan en todas las esquinas.

La verdad es que no podemos estar siempre a lo que resuelvan los obreros y a su arbitrio. Nosotros pagamos el pasaje de acuerdo a lo establecido, caminamos por días cuando ellos hacen huelgas, y luego de eso, por portarnos de acuerdo a lo establecido, tenemos todavía la penitencia de tener que bajar donde ellos quieran.

Es necesario que las autoridades tomen las medidas del caso para que nunca más haya que llegar a escribir cartas de este tenor.

Lo saluda muy atentamente

UN USUARIO

### CORRESPONDENCIA

TABARE F. CARBALLO.

Avda. Larrañaga 1770. (Montevideo). — Intercambio de estampillas, postales, medallas, insignias y banderines, con jóvenes de todo el país.

CLAUDIA SMITH. — Venancio Bálsamo 465 (Pasé de los Toros; Dpto. de Tacuarembó). — Intercambio de correspondencia y distintas colecciones.

IRIS MARGOT FAJARDO. — (Estación González. Departamento de San José). — Desea intercambiar sellos y correspondencia con jóvenes de ambos sexos, de habla española.

MARIELA PEREZ. — Defensa 2436 (Montevideo). — Intercambio de correspondencia con jóvenes de ambos sexos.

AMEDEO N. VIGGIANO. (Via Giardini 4 Torracca. Salerno, Italia). — Intercambio de revistas, postales, fotos, sellos o estampillas de Correo, de cualquier parte del Mundo.

NEBER W. BENTANCOR. — Italia 1251 (San José). — Intercambio de sellos.



## “Una página para la mujer casada”

Este es el primero de una serie de artículos relacionados con el estudio científico de un tema que seguramente habrá de despertar el interés de nuestras lectoras, ya que se trata de las casi inexploradas razones existentes para una total comprensión y felicidad de la vida conyugal.

La vida moral de una mujer puede estar a cubierto de todo reproche, pero, en el matrimonio existe:

### OTRA CLASE DE INFIDELIDAD

Veamos si no:

Al finalizar cierta tarde de bridge, las acompañantes de Myriam tenían ya una idea exacta de lo que era el esposo de esta aun sin haberlo conocido personalmente. Cuando una de sus amigas elogió el sombrero que llevaba puesto, ella le respondió que Roberto, su esposo, se iba a poner furioso cuando se enterara de lo que le había costado.

Y así, en sucesivas manifestaciones, las presentes se enteraron también que Roberto no era capaz de arreglar nada que se descompusiera en la casa; que era descuidado al extremo con las cenizas y colillas de los cigarrillos, y que la tendrían que disculpar si se retiraba temprano para preparar la cena y evitar que su marido armara las de Caín...

En resumen: todas las amigas de Myriam allí presentes se retiraron de la reunión llevándose la impresión de que el marido de ésta era una persona poco agradable, descuidada, de un pésimo temperamento, inepto y además algo tirano.

En realidad, las faltas que ella había citado de Roberto no eran cosas serias, sino meramente flaquezas de las que todos tenemos en mayor o menor grado, pero, como al mencionárselas no citó ninguna cualidad buena para contrabalancear las malas, les dejó a sus amigas una equivocada y desfavorable impresión de lo que es realmente su marido.

Estamos seguros que si alguien acusara a Myriam de serle infiel a su esposo se enfurecería y respondería seguramente: “¡Yo no he coqueteado siquiera con otro hombre desde que me casé con Roberto!”

Y eso puede ser muy cierto, pero, la infidelidad no radica solamente en el adulterio — tal es la estrecha interpretación que le da la mayoría del mundo. La infidelidad significa también falta de fe en el valor de lo que uno hace, o deja de hacer. Una mujer puede ser infiel en espíritu aun cuando ella sea moralmente circunspecta. En el caso que citamos Myriam le fue infiel a su marido a causa de haber predispuesto a sus amigas en contra de él antes de conocerlo.

Las carreras de muchos hombres se ven favorecidas o perjudicadas como lógico resultado de las impresiones que sus esposas dan de ellos, porque, debe tenerse muy presente que una mujer casada es en todos los casos la más efectiva representante de las relaciones públicas de su marido.

**CONTRA  
EL  
FUEGO  
EL**

**YESO**

**PRIMERO EN EL COMBATE**

- ENLUCIDOS
- REVESTIMIENTOS
- TABIQUES
- CIELORRASOS

**MANUFACTURA NACIONAL DE YESOS**

Arg. E. QUEIROLO VARELA - CUFRE 2320 Tel. 2 38 64

¿Quién se acuerda de los tiempos no muy lejanos cuando este traje de baño representaba el último grito de la moda? La actriz Elizabeth Allen va a presentar esta versión de la curiosa indumentaria en una de las hilarantes escenas de "Donovan's Reef", producción de la Paramount, con John Wayne en el papel principal.





La manera de comer, por ejemplo, en el manejo de los cubiertos no es lo que era años atrás. Los libros de etiqueta enseñaron que para comer los espárragos, según los cánones de la buena educación había que tomarlos con los dedos y balanceándolos, llevarlos hasta la boca. Los árbitros de la etiqueta, que se reúnen una vez por año en Eutopa, descartaron esta costumbre poco estética y decretaron que deben comerselos con cuchillo y tenedor.

# etiqueta de nueva ola

\* Los buenos modales también están sometidos a cambios. Porque la vida impone un ritmo nuevo que hasta los elementos de la buena educación son sometidos a las variaciones y a los cambios.

¿Maquillaje en la mesa? Ayer: no! Hoy: sí! Cuando se ha terminado la comida, aun en los restaurantes más elegantes, las damas sacan sus petacas con el consabido espejito y retocan el rouge de sus labios. Hasta hace poco los comensales miraron con extrañeza la aparición del rouge en los restaurantes y manifestaban que para hacerlo debían retirarse a las salitas reservadas para damas. Los defensores de la moderna etiqueta, manifestaron que terminada la etiqueta, no es posible exigir que las damas se levanten todas juntas para tal finalidad, resolviendo pues, que el rouge está permitido, pero no el retoque de otros detalles del maquillaje femenino.



El caballero sacó un cigarrillo, al tiempo que recordó que no poseía fósforos. La dama que lo acompañaba, presurosamente abre su cartera y le entrega la cajita. Hace un par de años, esta actitud estaba reñida con los buenos modales. Hoy se admite que la dama facilite fósforos o encendedor a su acompañante, pero debe ser él quien lo encienda.

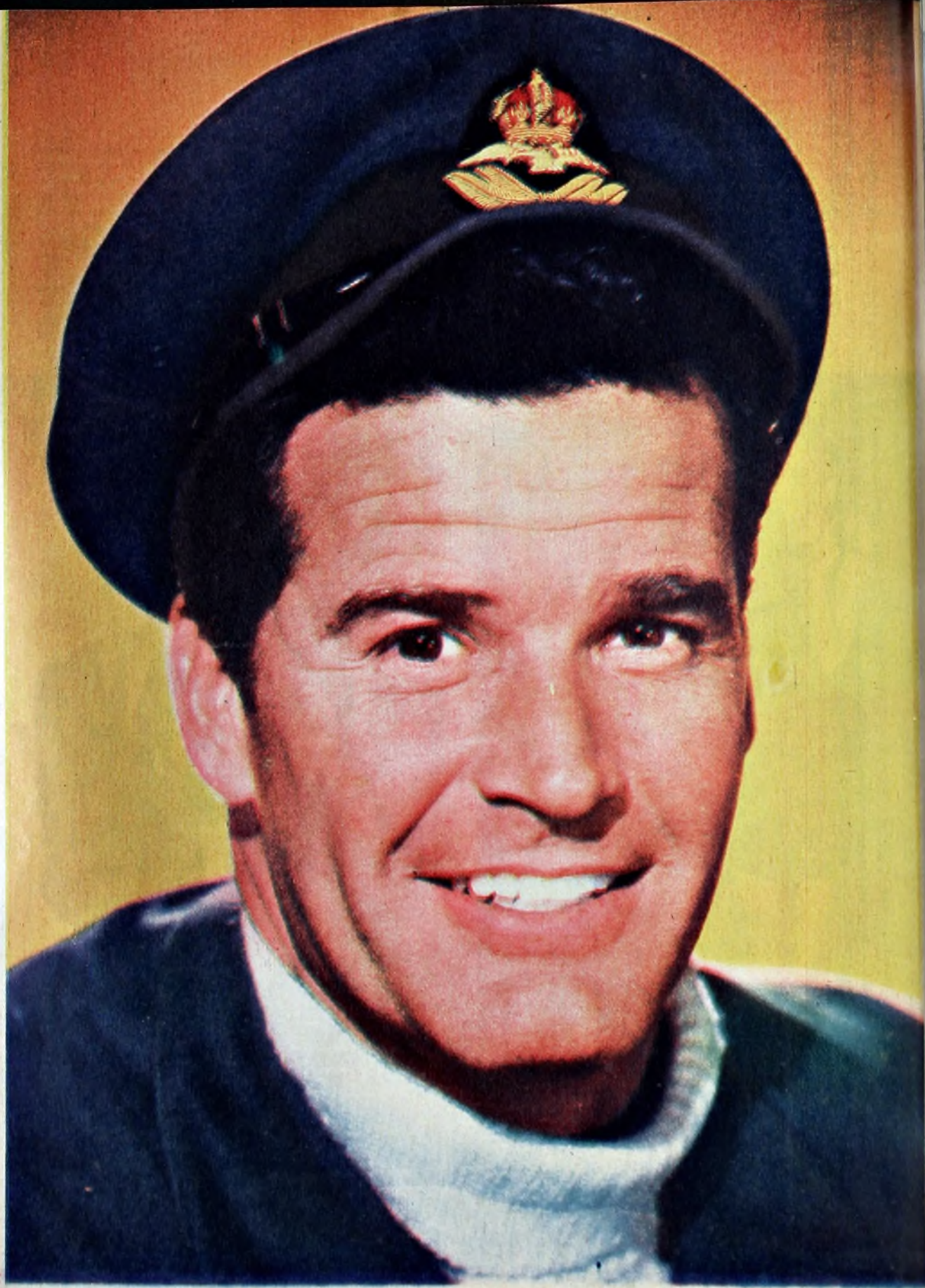


¿Paraguas para damas en manos masculinas? Desde hace un par de años se admite que el caballero lleve el paraguas de la dama a los efectos de que ella pueda tomar el brazo de él. Es interesante destacar que en los países europeos la dama va siempre a la derecha del caballero, habiendo fracasado las tentativas de introducir la costumbre que rige entre nosotros, de que el caballero le ceda siempre a su compañera, el lugar en el que menos riesgos existan esto es el lado de la pared.



Los expertos europeos de la etiqueta aconsejan que el caballero pueda introducir las manos en los bolsillos de sus pantalones, mientras está conversando con una dama. Inevitablemente que se trata de una actitud poco cortés; ahora, si semejante actitud cuenta con el beneplácito de ella, entonces el problema cambia.





# CINE 64

por

J. R. CRAVEA

## LA PRINCESA SIGUE VIVIENDO

EN 1953 Audrey Hepburn vivió uno de los cuentos más fabulosos a que pueda dar lugar la leyenda mágica de Hollywood. De la noche a la mañana se convirtió en una celebridad al actuar en el film de William Wyler "La princesa que quería vivir" junto a Gregory Peck. Fue de nuevo el mito de la Cenicienta cobrando nueva vigencia en la experiencia de una joven que tenía por entonces 24 años y había realizado apenas una débil actividad en los escenarios teatrales.

Pero lejos de ser una humilde muchacha como sucede en el célebre cuento infantil, la que se convirtió en resplandeciente star de la pantalla era descendiente de una noble familia holandesa. Había nacido en el castillo de Doorn, propiedad de sus antepasados donde el káiser Guillermo II pasara los últimos días de su vida. Su abuelo era el barón Aernoud van Heenstra, importante personalidad de la corte de la reina Guillermina y su padre un importante hombre de negocios en las altas esferas bursátiles de Gran Bretaña.

Audrey, nacida en Bruselas en 1929, pasó a radicarse en Arnhem, al divorciarse su madre. Allí, conoció el mundo alado de la danza, siendo apenas una niña y al asistir a una de las funciones del Sadler's Wells Ballet entonces en jira.

La invasión de los nazis en Holanda dejó trágicas consecuencias para la familia de quien, años después, habría de convertirse en una de las más atractivas actrices del cine americano: un tío y un primo de la muchachita son ejecutados.

Los aristocráticos van Heenstra vuelcan de inmediato todo su apoyo a la Resistencia que lucha enconadamente contra las fuerzas que ocupan el país. Audrey misma interviene en múltiples recitales de danza (su primera vocación artística) para recabar fondos y ayudar a los patriotas clandestinos.

Concluida la guerra, Audrey Hepburn pasa a radicarse en Londres donde completa sus estudios de danza. Pero el ballet no da para vivir. Debe necesariamente buscar otros recursos que le permitan valerse por sí misma. El cine inglés le abre sus puertas. Comienza haciendo pequeños papeles junto a Alec Guinness. Filmando en Montecarlo conoce a Colette y la opinión de la célebre escritora francesa es decisiva para que Anita Loos le dé a Audrey el papel de "Gigi" en la versión de esa novela que está por



La actriz de "Tú, París y yo" luciendo uno de los sombreros que le diseñó Hubert de Givenchy.



Filmación en las calles de París; el director Quine ambientó totalmente la comedia en la capital francesa.



Audrey con su marido Mel Ferrer

estrenarse en Broadway. El éxito de la muchacha es abrumador. Su presencia en la escena aporta una dosis de elegancia, ingenuidad, picardía y dignidad realmente excepcional.

De allí pasa al primer puesto en "La princesa que quería vivir". El espaldarazo del mundo internacional le es acordado por su interpretación en esa comedia encantadora, que será la que dé la tónica del estilo que mejor parece corresponder a la actriz.

Como comediante se la vuelve a ver en "Sabrina" con William Holden y Humphrey Bogart; "La cenicienta de París" donde se convierte en refinada acompañante-bailarina de Fred Astaire; "Amor en la tarde" de Billy Wilder con Gary Cooper y sobre todo en "Muñequita de París" donde bajo la conducción de Blake Edwards y un sofisticado personaje de Truman Capote, obtiene uno de sus triunfos personales más recordados.

Pero Audrey no brilla sólo en el campo de la comedia. Como actriz dramática realiza meritorios esfuerzos en "Lo que no se perdona" de John Huston; "La guerra y la paz" de King Vidor y en "Historia de una monja", donde llega a cumplir una actuación realmente conmovedora guiada por la mano certera de Fred Zinneman.

Con todos sus triunfos en ambos campos, donde el arte y el encanto de Audrey Hepburn resplandecen con mayor intensidad, es sin embargo en la comedia, razón por la cual la actriz es ubicada por los productores y directores dentro de la piel de personajes que la obligan a seguir viviendo.

Es lo que vuelve a suceder en "Tú, París y yo" (Paris when it sizzles) donde Audrey Hepburn actúa junto a William Holden dirigidos por el realizador Richard Quine, un experto en la concreción de temas femeninos como lo demostró a través de "El Cadillac de oro puro" con Judy Holliday; "Vecinos y amantes" y "Mi bella acusada", ambos con Kim Novak.

Según las columnas de Hollywood, Quine, que estuvo varias veces a punto de casarse con la Novak sin dar finalmente en ningún caso el paso decisivo, hace en "Tú, París y yo" una especie de autobiografía delirante, con lo cual se pone en la misma senda trazada por Fellini en su polémico "Ocho y medio".

Sin desperdiciar, al mismo tiempo, la oportunidad de imitar al Stanley Kramer de "El mundo está loco, loco, loco" que citó sin disimulo y reiteró hasta el cansancio las fórmulas impuestas por Mack Sennett a la comedia muda.

También Quine, ha querido que su nueva película esté esmaltada de alucinantes correrías y diálogos sin sentido.

El argumento de la película lo escribió el experto George Axelrod, basándose en una historia original del dúo Julien Duvivier y Henri Jeanson. El film fue rodado íntegramente en la capital francesa por el maestro Charles Lang. Los decorados son del refinado diseñador Jean D'Eaubonne y el vestuario del modelista Hubert de Givenchy, que ya vistió en forma sensacional a Audrey Hepburn para su inolvidable "Muñequita de lujo".

# Da gusto llevarlo!

**dralon** "VIVE EN SU CUERPO". Cuando Ud. toma contacto con un Dralon, es doble la sensación de bienestar y felicidad. Es tan liviano, tan suave, tan abrigado, tan fácil de cuidar! Cae tan bien, es tan elegante, se adapta al cuerpo y lo realza de una manera, que da gusto llevarlo! Una razón de peso y de pesos: Dralon, tan liviano es, que 2 gramos rinden 3. Con Dralon Ud. teje las mismas prendas con una tercera parte menos de hilado. Por eso decimos: si de lana labores precisa 3, de Dralon compre 2. Ovillos de 25 grms. en bolsas de polietileno de 12 ovillos. Señora, ahora se teje Dralon.



**dralon**<sup>®</sup> BAYER ES... Y ES **FIBRATEx**



ANTUNIA VARZA HNOS.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS LA PLATA REEL COTTON COMPANY LTD. CHUY 3471 - TEL. 23635

# BEGOÑA PALACIOS

solterita...  
y  
sin compromiso

El angelical  
rostro  
de la  
bella y  
joven actriz  
y bailarina  
mexicana



Begoña Palacios, pertenece, dentro del cine mexicano, a lo que se ha dado en llamar por influencia francesa, "la nueva ola". Es una de las jóvenes más bellas que pisan los foros cinematográficos y, al mismo tiempo, una de las que mayor talento vienen demostrando. Sobre todo en el género. .de la comedia musical, aunque ¡oh, paradoja!, Begoña nos dice en el momento de entrevistarla, que a ella le encanta el drama y que espera muy ilusionada que algún productor ponga en sus manos un día, un "script" dramático.

—¡Tengo enormes ilusiones por hacer un drama!, indica. Pero nosotros por nuestra cuenta y riesgo, repetimos: vemos en Begoña una estrellita deliciosa dentro de la comedia musical. ¿Podrá algún día resultarnos una excelente actriz dramática? ¡Quién sabe! Quizá sí, quizá no. Dejemos que el tiempo nos lo diga.

Su padre, español; su madre, mexicana. Por la sangre española que corre por sus venas, Begoña se inclinó desde pequeña por el baile, y se dio a conocer cuando tenía 16 años de edad, en la compañía de Carmen Amaya. Ni más ni menos, mis amigos. Darse a conocer, en la compañía de tan genial bailarina, como era la Amaya, equivale a decir que Begoña Palacios es una excelente bailarina. Y lo hemos dicho. Y ahí queda.

## SU PRIMERA VISITA A UN FORO.

Siendo bailarina, no es extraño que la primera visita que Begoña Palacios hiciese a un foro cinematográfico... fuese para bailar.

Efectivamente, formando parte del conjunto de Ricardo Luna, Begoña intervino por primera vez en la película "La Lámpara de Aladino"... bailando.

—¿Después Begoñilla?, preguntamos.

—Después... diez películas

Hagamos un paréntesis, para explicar el por qué nos permitimos llamar a Begoña, Begoñilla. Desde luego, se trata de un diminutivo cariñoso que el periodista usa con harta frecuencia siempre que conversa con la estrellita. ¿Y por qué lo uso? Lo uso porque realmente Begoña inspira a ser llamada por el diminutivo. Es difícil de explicar, pero es así.

Begoña es mas bien baja de estatura, pero dentro de su pequeña altura todo es perfecto, con precisión matemática. Su carita, es la carita de un ángel, no titubeando en señalar por nuestra parte que es una de las caras más bonitas del cine actual. Si figura es perfecta. Sus piernas, de bailarina son de una simetría única, magníficas, tormidablemente bien hechas. En conjunto, Begoña Palacios es un primor. ¡Y tan menudita! De aquí, pues, que uno le diga Begoñilla, diminutivo cariñoso por nuestra parte.

La segunda película de Begoña, fue "La edad de la tentación", siguiéndole: "Escuela de verano", "Dormitorio para señoritas", "La Kid Dinamita", "La Rosa Blanca", "Jóvenes y bellas", "El tejedor de milagros", "Cascabelito", "Barridos y megados", y "El Conde de Frankenhause".

#### DEGUIRE BAILANDO Y ACTUANDO.

No, no dejaré el baile por la actuación; contesta a nuestra pregunta. Y prosigue diciendo: Creo que las dos cosas se compaginan bien. El baile es parte de mí misma, y no puedo dejarlo, pero, como te dije antes, quiero ser actriz. Siento que dentro de mí hay "algo" que debe salir a flote para que los demás lo conozcan, y ese mensaje solo puedo transmitirlo con la actuación.

—¿Tienes algún tipo de actuación preferida?

—Por ahora, todos los tipos. Es necesario que afirme mi personalidad, pero...

—¿Pero qué...?

—Como lo dije, cuando me sienta capaz quiero buscar y encontrar papeles dramáticos.

Como verán, amigos míos, Begoña Palacios, además de superbonita, es inteligente, precisa, juiciosa y con mucho talento.

Sabe lo que quiere, y es dueña de una fuerte voluntad. De aquí que nos atrevamos a decir, que Begoña conseguirá sus propósitos.

#### SOLTERITA Y SIN COMPROMISO.

Sentimentalmente, la guapetona Begoña Palacios nos asegura que está libre de toda tentación.

—¿A qué se debe el que no tengas novio, preciosidad...?

—Quizá a que no tengo tiempo para el romance.

Tiene razón, Begoña. Porque hemos de decir que Begoña Palacios, es una de las estrellitas actuales que más actividad desarrolla continuamente. Cine, teatro, televisión y jiras, son parte primordial de la vida actual de Begoña.

—¿Pero habrás pensado "en tu hombre ideal", no es así?

—Toda mujer piensa en su hombre ideal. ¿El mío? —dice sonriendo graciosamente— ha de ser decente por encima de todas las cosas; ni pobre, ni rico, que me quiera por encima de todas las cosas, que se deshaga en atenciones conmigo; de sentimientos sanos y honrados; ni muy alto ni muy bajo; respetuoso y de buen corazón.

Cortamos las explicaciones de Begoña. Y las cortamos con una duda. Esta: ¿Existirá ese buen señor por ahí...? En caso afirmativo, ya lo sabe amigo... ¡escriba a Begoña Palacios!

#### VIAJES... Y PUNTO FINAL.

No he viajado mucho, pero pienso desquitarme, empieza manifestándonos al abordar este capítulo.

—¿Qué países conoces?

—Cuba, a la que viajé con la Orquesta "Solera de España"; Guatemala y Nueva York, a la que he viajado en dos ocasiones para trabajar en teatro. La última, en compañía de Luis Aguilar.

—¿Te gustaría conocer?

—Por gustarme todo. Ahora bien, tengo especial interés en conocer la Patria de mi padre, España. Quiero visitar la Iglesia de mi Patrona, la Virgen Begoña, en Bilbao. Por otro lado, en Sudamérica, hay países que me atraen desde niña. Repito, pienso desquitarme de lo poco que he viajado hasta el momento, y en cualquier rato que tenga disponible me voy de visita!

Una visita, amigos míos, que a buen seguro, ustedes agradecerán. "Cosas" como Begoña Palacios entran pocas en docena. Ya lo verán, ya lo verán... si es que en verdad les visita dentro de poco.



La gracia de Begoña claramente expresada en esta nota tomara durante una actuación en T. V.

## Hombres célebres en nuestro país



El muelle de Montevideo en 1832, dibujo de A. Earle del "Beagle".

# VIDA y AVENTURAS de CARLOS DARWIN

Su primera estadía en el año 1832

## PRIMERA NOTA DE UNA SERIE DE TRES

por Juan Carlos Guarnieri

### FICHA BIOGRAFICA

Carlos Roberto Darwin nació en Shrewsbury —Inglaterra— el 12 de febrero de 1809. Nieto del ilustre médico, naturalista, poeta, etc., Erasmo Darwin, su padre Roberto Waringo, se dedicó también a la medicina.

Es de hacer notar que su abuelo, allá por el año 1794 había expuesto la posibilidad de que las especies no fueran inmutables, y que más tarde el francés Lamarck había sostenido el mismo principio sin aportar pruebas valideras sobre las mutaciones.

Transcurridos sus primeros años estudió en escuelas de su pueblo natal, donde adquirió una instrucción mediana, sin alcanzar a destacarse en ninguna de las materias impartidas en ellas, sintiéndose deficiente sobre todo en literatura y dibujo.

Más sus facultades de observación nada comunes, lo impulsaron desde entonces a los estudios de historia natural, que orientó en forma empírica, y desde ya comenzó a formar pequeñas colecciones.

Más tarde adquirió algunos conocimientos de química trabajando con su hermano mayor, que poseía un pequeño laboratorio químico.

En el año 1825 ingresó a la Universidad de Edimburgo, dispuesto a seguir la profesión de su padre, pero dos años después abandonó sus aulas, sintiéndose definitivamente atraído por su verdadera vocación científica. Durante este breve lapso se había relacionado con distinguidos aficionados a la historia natural, había sido asiduo asistente a las reuniones de algunas sociedades científicas, y siguió con el mayor provecho las enseñanzas del ilustre Jamerson sobre zoología y geología. Este hombre de ciencia influyó poderosamente en su intelecto.

Para completar estos estudios desma-  
dejados, el futuro gran biólogo ingresó



El navío inglés "Beagle" navegando con todo su velamen desplegado.

a la Universidad de Cambridge, de la que egresó como naturalista, para iniciar luego su largo e impercedero viaje alrededor del mundo en el "Beagle".

A su retorno a Inglaterra, aquejado a su edad de ciertos padecimientos físicos, adquiridos, sin duda, en su largo viaje de estudios de cinco años de duración, casó, radicándose en Down, obteniendo de su unión conyugal dos hijos: Jorge Howard, nacido en 1845, que llegó a distinguirse en el campo de la ciencia, y Carlos Roberto (nació en 1848) que fue un destacado botánico.

Parece ser que Darwin fue desde entonces un hombre sedentario por el resto de sus días, dedicándose a per-

feccionar y aumentar sus conocimientos vocacionales, y a darle forma concreta a su labor científica que lo llevó a la celebridad.

Rodeado de la admiración y el respeto de los hombres preclaros de su época, y de la pasión oscura de sus opositores obstinados en el terreno científico, filosófico y religioso, el inmortal autor del "Origen de las especies" y del "Origen del hombre", cerró sus ya cansados ojos, que tantas veces se habían maravillado ante los espectáculos de la naturaleza a la que arrancó uno de sus más profundos misterios, en aquel su querido Down (Beckenham) el 19 de abril de 1882.

Por iniciativa de algunos miembros del Parlamento británico, sus restos descansan en la noble y vieja Abadía de Westminster, junto a los mausoleos de reyes y de hombres grandes de la vieja Inglaterra. A sus funerales concurrieron delegaciones de sociedades científicas de Alemania, Rusia, Francia, Italia y España... Nuestro "Don Carlos", como lo llamaron sus amigos los gauchos, jinete incansable de nuestras lomas e interminables pampas, se había dormido en la gloria.

### SU PRIMERA ESTADIA EN EL AÑO 1832

TAL vez —y sin tal vez— ningún muchacho de los que fueron lectores del olvidado Julio Verne, de Poe o de London, pudo imaginar una aventura de mayor "suspense" —como la propaganda cinematográfica ha enseñado a decir ahora— que la que le tocó vivir a Carlos Darwin, joven de 22 años, hijo de rancia familia en la que se habían destacado hombres de ciencia, como su abuelo paterno; egresado por entonces de la vieja universidad de Cambridge.

Tendría que correr efectivamente el mundo con su martillo de geólogo y sus utensilios de naturalista a cuestas.

Era nada menos que embarcar en el "Beagle", navio inglés que daría la vuelta al mundo, en una complicada misión de múltiples estudios que demandarían un lapso de cinco años.

Como se comprenderá, la compañía no podía ser más excelente; la vida se compartiría a diario con un grupo de hombres de ciencia, dibujantes o plásticos expertos, marinos que seguían la tradición náutica y militar de la vieja y viril Inglaterra, etc; algunos de ellos muy jóvenes y ansiosos de conocimientos y de gloria. Y además la tripulación era también joven y escogida.

"El capitán Fitz Roy —escribió más tarde nuestro futuro sabio— comandante de la expedición, deseaba llevar un naturalista a bordo de su navio y ofrecía cederle parte de su cámara. Me presenté, y, gracias a la amabilidad del capitán Beaufort, ingeniero hidrógrafo, los lores del Almirantazgo se dignaron aceptar mis servicios".<sup>(1)</sup>

Casi nada. De las múltiples y juiciosas observaciones durante esta larga peregrinación por océanos, mares, ríos y continentes, elaboradas después con no menos juicio y con estricto método científico, apareció el 24 de noviembre de 1859 su libro *El origen de las especies*, de cuyas conocidas e inmensas repercusiones en la lenta evolución del pensamiento humano no nos toca hablar aquí.<sup>(2)</sup>

Pero si leemos detalladamente su *Viaje de un naturalista alrededor del mundo*, comprobamos a primera vista que el joven Darwin no fue en aquel viaje maravilloso corriendo tras la aventura, como casi todos aquellos que cruzaban los mares tras una nueva y mejor vida, sino que se concretó muy seriamente a su misión, aprovechando todo momento para aplicar y ampliar sus conocimientos y formar sus colecciones. Por ello no desperdicia ni un día de su tiempo a tan temprana edad.

#### EL ARRIBO A MONTEVIDEO. — MALDONADO

El "Beagle" echó anclas en Montevideo el 26 de julio de 1832, y desde entonces es imposible seguir con justeza las idas y venidas de Darwin en nuestro país. El mismo dice: "El Beagle se ocupó de sonar las costas orientales y meridionales de América del Sur del río de la Plata. Para evitar repeticiones inútiles tomo de mi *Diario* cuanto se refiere a las mismas regiones, sin parar atención en el orden en que las visitamos."

De Montevideo —de la que obtienen excelentes apuntes C. Martens y A. Earle, del "Beagle"— pasa a Maldonado, ciudad pequeña y casi sin otra vida que la hogareña, y sobre cuyas tierras y arenales aledaños tiene frases de emoción y no desprovistas de poesía. Cómo lo trató la gente de cierta alcurnia social de aquella población que algo más de dos décadas atrás había sido batida y saqueada por los ingleses, no sabemos. Y además debemos recordar que aquella gente que se levantaba y



Maldonado visto por Darwin, dibujo insertado en la obra "L'Univers", en 1840.

se daba al sueño al tañir de las campanas pueblerinas pero católicas, no podían mirar sino de reojo al simpático y movedido "hereje" de cuya misión nada entendían.

No importa. Allá trabó amistad con cuanta hierba o animal existía.

"Residí en Maldonado durante diez semanas —apunta— y en ese tiempo pude procurarme una colección casi completa de los animales mamíferos y de las aves y los reptiles de la comarca". Entre los animales que llaman su atención y describe someramente en su *Diario*, se encuentran el *tucu-tucu*, el carpincho, al que llama *Capibara* o puerco de río, el ciervo (*Cervus campestris*) —cuyo olor nauseabundo le resulta insoportable y estuvo a pique de desmayarse varias veces mientras descuartizaba a un macho—; el avestruz indígena (*Rhea americana*); el tordo (*Molothrus niger*); la calandria<sup>(3)</sup> que lo deleita con su canto de variadas modulaciones, etc. Se ocupa de sus modalidades y costumbres, y para dar una idea de su acerto al respecto bastan sus palabras, con las que describe el silbido de nuestro tordo, que encuentra parecido al estornino: "...se parece al sonido que produciría el aire al escaparse por un pequeño orificio bajo el agua, pero con bastante fuerza para dar lugar a un sonido agudo."

Allí le llama la atención la frecuencia de las tormentas eléctricas; conoce los tubos vitrificados que encuentra en los médanos en gran cantidad en pequeños espacios, formados por la caída de los rayos, y después de algún recorrido por los contornos pueblerinos, opina —no sin razón— que el país carece de árboles.

#### UN VIAJE A POLANCO. — EL JINETE QUE SE BOLEA A SÍ MISMO

Durante su estadía en Maldonado realiza un rápido viaje de observación hasta Polanco, pasando por la ciudad de Minas, acompañado por dos hom-

bres "armados de sables y pistolas", que llevan una tropilla de doce caballos. El sueldo que cobran sus acompañantes es casi principesco —dos pesos por día— y a Darwin le pareció bastante bajo.

Durante este viaje le ocurrió aquella famosa aventura en la que, ejercitándose en el manejo de las boleadoras, como lo había hecho con el lazo en su afán de aprenderlo todo, boleó su propia cabalgadura, con gran algazara y jolgorio de sus compañeros gauchos.

"Un día —dice cándidamente— me entretenía galopando mientras hacía dar vueltas a las boleadoras en torno a mi cabeza, cuando la bola libre encontró por accidente un pequeño arbusto; al cesar de pronto el movimiento de rotación la bola cayó a tierra, después rebotó en seguida y fue a enrollarse en torno a una de las patas traseras de mi caballo; la otra bola se me escapó entonces y mi corcel se halló preso. Por fortuna era un viejo y experimentado caballo porque de otro modo se hubiera puesto a dar vueltas hasta que hubiera caído de costado."<sup>(4)</sup> "Los gauchos soltaron la carcajada gritando que hasta entonces habían visto aprehender toda clase de animales, pero que jamás habían visto a un hombre que se aprisionara a sí mismo."

Más si don Carlos —como lo llamaban amistosa y respetuosamente los gauchos —a los que llegó a admirar— era a los 22 años un experto naturalista, no desmerecía tampoco como sociólogo: agudo observador, parco en su literatura, a veces no desprovista de belleza, su *Diario* es un venero de observaciones sobre nuestra sociedad, especialmente la campesina con la que convivió más largo lapso, pues poco era el tiempo que dedicaba al descanso en pueblos y ciudades. Y en todos los países del mundo que visitó lo hizo así.

#### BUEN HUMOR Y... MAGIA

Algunos objetos que lleva siempre consigo lo hacen a los ojos de los cándidos paisanos poco menos que extra-



El Guazuvirá, uno de los cérvidos del Uruguay, estudiado y coleccionado por Darwin en el año 1832.

ordinario. Los que causaban mayor sorpresa eran un brújula y fósforos químicos, que aún no se conocían en el Río de la Plata. Asombro y confusión causaba a quienes lo rodeaban que con este objeto —la brújula— pudiera señalarse sin conocerlo, un rumbo exacto para llegar a tal o cual lugar, ante el "saber" no discutido de los "baqueanos" de barbas cerradas y encanecidas, curtidos por los trajines y las intemperies. "En cierta casa —anota— una joven bastante enferma para guardar cama, hizo que me rogaran que fuera a mostrarle la famosa brújula. Y si su sorpresa fue grande no lo fue menos la mía al encontrar tanto desconocimiento entre personas que poseen las cabezas de ganado por millares y estancias que tienen una gran extensión."

De ánimo juguetón y bromista, un día encendió en sus dientes algunos fósforos, y el asombro general no tuvo límites a la vista de un hombre que producía fácilmente fuego con la dentadura, tanto que luego fue costumbre reunir a toda una familia para asistir a este espectáculo. En una ocasión le llegaron a ofrecer un peso por un solo fósforo, que Darwin debe haber concedido en seguida haciendo caso omiso del negocio.

La vida rústica, primitiva, del campesino, con el que se siente feliz, le causa a veces extrañeza —añoranzas de su tierra y de su vida anterior, tal vez. No puede comprender que aquellos grandes señores de los campos que eran los hacendados, estén tan llenos de espartanismo y frugalidad. Viven en un miserable rancho rodeado de estacas<sup>(1)</sup>, sólo con los muebles más elementales, y aún éstos muy pobres por su factura. No hay más que pisos de tierra... La familia almuerza y cena con los peones, sin vino, sin licores; las mujeres separadas de los hombres...

En las cercanías de Minas, en su marcha hacia Polanco pernocta en la estancia de un tal Juan Fuentes, y describe así parte de su estadía entre aquella gente hospitalaria:

"Después de haber sido testigo de la rústica riqueza que representa un tan gran número de hombres, de animales vacunos y de caballos, es casi un espectáculo examinar la miserable casa de don Juan. El piso está constituido sencillamente de tierra endurecida; las ventanas no tienen cristales, el mobiliario interior consiste en algunas sillas

muy ordinarias, algunos taburetes y dos mesas. Aunque haya muchos forasteros, la cena no se compone nada más que de dos platos, inmensos a decir verdad, conteniendo el uno buey asado y el otro buey hervido<sup>(2)</sup> y algunos trozos de calabaza; no se sirve otra legumbre, ni siquiera un pedazo de pan. Un pote de gres lleno de agua sirve de vaso a todos los comensales. Y sin embargo este hombre posee muchas millas cuadradas de terreno, del cual la casi totalidad puede producir trigo, y, con un poco de cuidado, todas las legumbres ordinarias. Se pasa la velada fumando y se improvisa un pequeño concierto vocal con acompañamiento de guitarra. Las señoritas, sentadas juntas en un rincón de la sala, no cenan con los hombres."

Cuando regresa de Polanco lo hace por otro camino y se cansa de ver tanto césped como si fuera tierra polvorienta, asombrándose de la cantidad de perdices que encuentra a su paso.

Pasa un día en Pan de Azúcar —viejo atalaya colonial— en casa de un español que lo recibe con la noble y respetuosa hospitalidad castellana, heredada por nuestros paisanos, y una mañana, a la salida del sol, asciende a la Sierra de las Animas, en cuyas cumbres le llaman la atención los "monumentos" o montones de piedras que se encuentran en algunas partes —sin duda sepulturas o "bichaderos" de indios— recordándole —aunque en menor escala— a las que abundan en las mismas condiciones en el lejano país de Gales.

## EN TIERRAS ARGENTINAS

El "Beagle", que ha llegado a la bahía de Maldonado zarpa al fin para anclar luego en la desembocadura del río Negro en la Patagonia. Desde allí Darwin —el incansable— inicia un largo itinerario por vastas regiones de la Argentina, acompañado por un puñado de hombres armados, por tierras "sin ley ni rey" dominadas por los pampas levantiscos y valientes. Durante su viaje conoce en el camino a Juan Manuel de Rosas; come y platica largamente con él —porque ya domina el castellano— y luego, sin sollicitársela obtiene una guardia para continuar su camino. Darwin se asombra que este hombre recio, bello y extraño, con modales caballerescos, posea 300.000 ca-

bezas de ganado mayor y 74 leguas cuadradas de praderas, guardándolas con un verdadero ejército de gauchos bien armados, sus famosos "colorados".

La impresión que lleva luego de don Juan Manuel no deja de ser grata, pero en su *Diario* pone de manifiesto en un par de anécdotas la férrea dureza de su carácter y su innata crueldad.

Pasa luego a Bahía Blanca cruzando entre una imponente toldería de pampas —los toldos cubiertos con pieles y chuzos clavados a su entrada— siguiendo penosamente el valle del Colorado, y llegado a la entonces naciente ciudad inicia poco después una excursión a Punta Alta, donde con asombro encuentra una verdadera catacumba de animales gigantes de razas extinguidas. Allí, sobre un lecho pampeano, le es dado observar en confusa mezcla restos del gigantesco *Megatherium*, del *Megalonix* —su próximo pariente que no lo desmerece en talla—; del *Scelidotherium*; del casi alucinante *Toxodon*; un extraño mamífero parecido al elefante, con dientes que recuerdan a los de los roedores y tal vez con hábitos acuáticos; de una especie de caballo, y un diente que no duda en atribuir a un *Macrauchenia* y restos de un *Mylo-* *don*, que se llamó después *Myلودون Darwinii*.

Allí se halló cara a cara ante el profundo y aún no develado misterio de grandes mamíferos desaparecidos en Europa en lejanos periodos geológicos, con pruebas fehacientes de haber sobrevivido hasta algunos más recientes en el continente americano.

Parte luego lleno de meditaciones, con su escasa pero aguerrida compaña hacia Buenos Aires, atravesando las inmensas llanuras pampeanas convulsiones por los malones indios y por las acciones bélicas y tajantes de Rosas que van minando el poder y la audacia de los bárbaros. Desde la capital porteña hace una excursión a Santa Fe, hallando siempre en su derrotero las señales de aquella guerra a muerte, sin cuartel. De paso encuentra algunas casas saqueadas y deshabitadas y apunta en su *Diario*: "...contemplamos también un espectáculo que causó a mi guía la más viva satisfacción: el esqueleto de un indio suspendido de la rama de un árbol; trozos de piel seca penden aún de sus huesos."

Pero de allí don Carlos pronto volvería a la que habíase llamado secularmente Banda Oriental.

(1) Las citas que hacemos del *Diario* de Darwin pertenecen a su obra *Viaje de un naturalista alrededor del mundo*. La traducción pertenece a J. Hubert. Edición de Librería Ateneo, Buenos Aires, 1945. La selección y ordenación es obra de Joaquín Gil.

(2) En el año 1871, Darwin —ya en la ancianidad— publicó su segunda gran obra científica: *El origen del hombre*.

(3) Actualmente se denomina a este pájaro con el nombre técnico de *Mimus modulatrix* (Gould).

(4) Sin duda las boleadoras utilizadas entonces por Darwin eran de sólo dos bolas, de las llamadas por los gauchos "potreadoras" y "handuceras", porque se utilizaban indistintamente para boleear caballos salvajes o *handúes*.

(5) Las estacas constituyen una defensa contra los ataques de los malhechores y en cierta época para impedir la entrada de los perros rabiosos que abundaban mucho en la campaña.

(6) Carne de vacuno.

# WITOLD MALCUCZINSKY

## une extremos de la tierra

\* Witold Malcuczinsky, cuya presentación a los lectores es innecesaria, actuará como solista en el SODRE a fines del próximo mes de abril, en una serie de conciertos. La oportunidad de tal anuncio, que sin duda será recibido con viva satisfacción por su numerosa legión de admiradores, permite reproducir estas notas gráficas de actualidad, donde aparece el magnífico pianista polaco durante su reciente visita al Lejano Oriente.



Aquí se le ve en compañía del extraordinario Director de la Filarmónica de Tokio, Akeo Watanabe, cuyo nombre es también mundialmente conocido.



El célebre concertista tiene por telón de fondo el famoso y monumental Gran Buda, en Kamakura, cerca de Tokio.



Con dos monjes budistas en el Templo de Esmeralda Buddha, en Bangkok. Evidentemente, para los occidentales, constituye la fotografía más curiosa.



# la vecina rica

por  
CARMEN MARUX

Justina no era precisamente una mujer rica; por el contrario, era una pobre mujer, pobre. Los cien pesos que su marido cobraba de jubilación, solo alcanzaban para pagar el vino que él bebía mañana y noche... pero la situación económica de Justina, cambió después de una breve conversación que tuvo con su hombre.

Cierta día ella se atrevió a decirle: "Si tu dejaras el vicio del vino, nos arreglaríamos mejor..." El la miró estupefacto, sorprendido de la audacia de su mujer y con una sonrisa irónica, preguntó asombrado: "¿el vicio del vino...? ...pero... ¡qué barbaridad! ¡Así son las mujeres! ¿qué como yo!, ¡nadá! El vino es mi alimento... ¿quieres que me muera de hambre?". Justina guardó silencio, pero esa noche no durmió, buscando soluciones a su vida. Su marido tenía razón, él no comía, bebía; si le quitaba el vino, se moriría de hambre... pero ¿y ella? porque ella no vivía, moría... Y esa madrugada, se levantó decidida y salió a la calle antes que el sol, y fue dejando lejos el barrio de "La Figurita..."

Al principio, Justina se buscó dos o tres limpiezas; después fueron cuatro o cin-

co y pudo redondear, un mes con otro, la bonita suma de \$ 400.

Salía de mañana a su trabajo y volvía a la tardecita con algunas provisiones para su cena. Una noche su marido le reprochó: "Ahora la señora, no está nunca en la casa...". Y ella, poniendo el mantel en su pequeña mesa, sin inmutarse, contestó: "Si el señor no puede darse el lujo de mantenerme, tampoco puede darse el lujo de delarme..." El, mordiéndose los labios comprendió que ya no podría hablar. Ni celar.

Justina tenía gustos refinados. Cuando llegaba a su casa, se aseaba, se cambiaba y preparaba "su mesa" sacando las provisiones que había traído del centro: jamón, aceitunas, queso, pan caliente y crocante, y fruta.

El bruto de su marido, tendido en la cama, la observaba en silencio. La primera vez que ella puso sobre la mesa esas fastuosidades, le ofreció sin insistir: ¿quieres probar?", y él, aludado y rencoroso, contestó: "no, gracias..." y no aceptó; pero al día siguiente, cuando ella le volvió a ofrecer, por cortesía, él se sentó a la mesa

y comió con buen apetito, pues aunque su alimento era el vino, "algo sólido para beber" no venía mal.

Además de las provisiones, Justina solía traer, dos o tres paquetes mas; ropas que le daban sus patrones, medias con hilos corridos, guantes deteriorados y marchitos, retazos de puntillas, terciopelos, sedas y cintas. Justina, abría un viejo baúl y volcaba en él, el contenido precioso de sus paquetes. Luego lo cerrada, esperando ansiosa "su día libre" para poder clasificar su tesoro. Justina se hizo coleccionista y experta.

También se hizo elegante. En el barrio las vecinas la seguían con los ojos admirados y envidiosos por lo original y variado de su guardarropa. Cierta que a veces, con algunos trajes, Justina parecía haber aumentado de peso, en tal forma, que la tela se ponía tensa, amenazando reventar las costuras, y otras parecía haber adelgazado en horas, tanto, que llevaba el traje como vacío... Pero Justina era una mujer elegante en su barrio y em-

pezaron a llamarla "la vecina rica".

Frente a su casa, vivía Dorotea, una pobre mujer, ésta sí verdaderamente pobre, con un marido enfermo que trabajaba por casualidad, y cinco hijos pequeños que atender. El éxito arrastra y cohmueve. Dorotea miraba con admiración, sin celos ni envidia a su —para ella— vecina rica y sin saber cómo, se encontró saludándola. Un día Dorotea le dijo al mayorcito de sus hijos: "¿Porque cuando lo mando a hacer compras, no se ofrece a la vecina para algún mandao"? El niño ingenuamente preguntó: "¿Qué vecina?"; y ella sin dejar lugar a dudas, contestó: "La vecina rica, pues".

Así se hicieron amigas. Y una mañana Dorotea vio colgadas sus aspiraciones cuando Justina le dijo: "Hoy es mi día libre"; véngase esta tarde a casa y mientras charlamos y tomamos mate, yo arreglo el baúl..." Tomaron pues la costumbre de estar juntas "los días libres". Dorotea se sentía feliz de visitar a su amiga, teniendo la oportunidad de ver todas las maravillas que guardaba como un tesoro; cintas, recortes de terciopelos y gasas tan suaves que al palparlas, tenía la sensación de estar tocando nubecitas del cielo. Y Justina, por su parte, aunque el bruto de su marido la acompañaba, ya no estaba sola...

Una tarde, Justina, tuvo un gesto generoso y le regaló a su fiel amiga, algunas cosas que ya no cabían en el repleto baúl. Dorotea no lo podía creer, pero tenía la evidencia en sus manos y llegó a su casa dando traspies y feliz hasta las lágrimas. Bunsco una caja de cartón vacía y allí depositó sus maravillas: unos guantes deslucidos, pero que traían la realidad de la tibieza y señorios pasados; unos recortes de seda, finos como nubes y una cinta, suave y verde como una esperanza... y cerrando la caja, pensó en Justina con agradecimiento... Ya tenía una base. Quién sabe... quizá algún día ella también podría llegar a ser en su barrio "la vecina rica"... Así, con algo que otros dejan y voluntad, algunas veces comienzan a elevarse las clases sociales...



# Orquesta típica japonesa

LA noticia puede sorprender a los aficionados, pero lo que decimos a continuación es absolutamente cierto: hay una orquesta típica japonesa capaz de rivalizar con Troilo o con D'Arienzo. Actualmente está actuando en Buenos Aires con llenos completos y "colas" de cuatro cuerdas. Gracias a los oficios de "Klinger Producciones", en abril estará aquí en Montevideo. A una de sus cantantes, Ranko Fujisawa, ya la conoció nuestro público hace algunos años. Se creyó una cosa excepcional. Pero ahora resulta que hay otros cantores de igual calidad que ella, que son capaces de interpretar "Mano a mano" con la misma dicción y tono que un rioplatense auténtico.



Ikko Abo: pese al kimono típico, canta típica como un criollo bueno.



Ranko Fujisawa: la conoció nuestro público y la aplaudió sinceramente porque se lo merecía.



Shunpei Hayakawa: no obstante el nombre, es capaz de dirigir una milonga de las que mueven los pies.



Hideko Yuki: parece una niña, pero es una gran intérprete de las cosas de nuestro pueblo.



# LIZ TAYLOR

la triunfadora  
del momento

*¿llegaría a abandonar el cine por amor?*

**L**IZ Taylor es la triunfadora del momento. Si — como es habitual — el concepto de triunfo no hace mayor énfasis en alcances morales sino en el hecho de abatir en forma neta los obstáculos. Liz está llenando las salas del ámbito rioplatense con su publicitada y controvertida "Cleopatra", a la que nuestros críticos no han negado, como se presumía, la sal y el agua.

Y, en su plano íntimo — tan entroncado con los múltiples acontecimientos de su última creación estelar — acaba de allanar el más obstinado impedimento para su romance con Richard Burton. Obtenido el divorcio de su

ex marido Eddie Fisher, sólo resta — según los últimos mensajes del cable — fijar fecha para la nueva unión matrimonial.

¿Estaba previsto el éxito en tan amplia escala para la inestable, accidentada y tantas veces conflictuada Liz Taylor? No demasiado.

## BURTON HA CEDIDO

No hace muchas semanas, su horizonte no parecía totalmente despejado. Pese al giro favorable de las relaciones (luego de altibajos muy notorios que debieron poner a prueba la resistencia de los nervios de la actriz), no se le asignaba excesiva chance para convertirse en

"la otra señora Burton".

Hoy hay confirmación oficial: Liz desposará al quinto hombre de su vida, su quinto marido "dentro del más breve plazo posible", según sus expresas declaraciones.

Pese a todos los escepticismos del ambiente, ella ha vuelto todas las circunstancias plenamente en su favor.

Richard, al parecer muy caballeresco a su respecto, debió considerar que la ruidosa "liaison" amenazaba en el sentido del desprestigio a su apasionada "partenaire" cinematográfica. Y, pese a sus reiteradas declaraciones de que no pensaba llegar al matrimonio, ha cedido al fin.

## ABATIENDO OBSTACULOS

No hace mucho, él mismo hizo abiertas declaraciones periodísticas:

— "Y bien: sí, me casaré con Liz en cuanto sea posible".

Esta declaración — según la reportera que recibiera las confidencias — fue hecha al retorno de los estudios de Shepperton en la Rolls de Liz ("la Rolls que supera en belleza a la de la reina", de acuerdo a la opinión de los londinenses). Liz se ha mostrado sonriente y complacida, ha agregado la periodista. En cuanto al clima, era un tanto embarazoso, ya que la entrevista era realizada por al-

que quien que había profetizado que Liz no cumpliría esta vez sus propósitos de total conquista.

—“Como todos los amigos íntimos de Burton — prosigue la cronista americana — Radie Harris — yo creía que los obstáculos creados en torno de la pareja, difícilmente serían superados.

Especialmente, los que se originaban en Sybil, la esposa de Burton.

## “¡ESO JAMAS OCURRIRIA!”

“Había dos hijas pequeñas del matrimonio — Kate, de seis años y Yessica, de 4 — que pesaban moralmente en las decisiones del actor. Por otra parte, yo recordaba la reacción de Richard cuando Laurence Olivier había abandonado a Vivien Leigh por Joan Plowright. En esa época él me había declarado enfáticamente: —¡Eso jamás ocurrirá entre Sybil y yo!

Creo que hablaba sinceramente.

Es cierto que en ese tiempo Liz no era para él otra cosa que una star inaccesible. Difícilmente podía prever que un día los azares de la distribución de roles en “Cleopatra” los reuniría más allá de la duración de un film.

Mientras nos aproximábamos a Londres, le pregunté:

—¿Para cuándo sería el matrimonio?

—Depende de nuestros divorcios respectivos, me contestó. Sybil se oponía al nuestro, pero creo que una pensión alimentaria generosa, la volverá más comprensiva. En cuanto a Eddie, no constituye problema para Liz”.

## SYBIL, RESIGNADA

(Eddie fue problema, sin embargo, durante bastante tiempo, ya que recién ahora acaba de decretarse la separación legal).

—“He visto a Sybil últimamente — continúa la cronista americana — en Nueva York, completando el mobiliario del apartamento que acaba de alquilar por tres años, lo que demuestra que ella no esperaba reanudar la vida en común con su marido en Hollywood.

Ella me ha parecido, efectivamente, más resignada a la idea de la separación. Me ha dicho, sin amargura, que Richard mantenía estrecho contacto con ella y las niñas.

Durante mi visita, Kate ha preguntado a su madre:

—¿Por qué no puedo ir a ver a papá en “Cleopatra?”

Y Sybil ha tenido esta respuesta maravillosa:

—Porque no es una película para niños, mi querida...

## NO ES UNA OGRESA...

“Mi conversación con Richard prosiguió poco después en su apartamento del hotel Dorchester, en Londres.

Procuré enterarme, a través de preguntas que me atrevería a calificar de “soslavadas”, de los sin duda sutiles métodos por los cuales Liz ha llevado a Richard a la idea del matrimonio.

No afirmo que estoy en posesión de la verdad absoluta a este respecto, pero pienso que mis errores solo pueden originarse en detalles.

Por imperativos de su publicidad, Liz, después de haber sido la mujer-niña con la cual América se regocijaba, ha pasado a componer un personaje de ogresa o de devoradora de hombres.

Ultimamente, leyendo una interview concedida a un semanario francés, he quedado desconcertada por la agresividad de sus respuestas. Estoy segura de que ha mentido del principio al fin como, a menudo, se miente a sí misma.

## BURTON, UN HOMBRE FUERTE

En realidad, Liz es una mujer terriblemente sentimental y fiel. No quiere sino a un hombre por vez, pero cuando está enamorada, es avasalladora como el Niágara!

Es posesiva, exclusivista, sensual hasta el delirio, se afirma. Experimenta el deseo profundo e imperioso de una devoción total; de ser en cierto modo reducida a la esclavitud por aquel que ama. Para no ser impelidos en ese torrente pasional — como ocurriera con Michael Wilding, Eddie Fisher, Hilton — es necesario ser fuerte y enérgico. Fuerte como lo era Mike Todd, a quien Liz no habría abandonado jamás si la muerte no se lo hubiese arrebatado.

Fuerte como es, hoy, Richard Burton. En muchas “reprises” he visto a Liz en un papel de mujer tierna, emotiva, que sorprendería a muchos. Sin el menor gesto de tigresa posesiva que la fama le adjudica.

## LIZ ADMIRA A BURTON

“No hace mucho la he visto, flanqueada por sus hijos,

venir, como una buena y dócil esposa, al escenario en que filma Richard. La he visto, paralizada por la admiración, con los ojos llenos de lágrimas, mientras él rodaba la escena de la muerte de “Becket”, hasta que Burton le ordenó:

—¡Vamos, ven a abrazarme!

He preguntado a Richard Burton si no le molestaba tener a Liz cerca suyo durante las filmaciones, y me ha parecido sorprendido por esta idea.

—¿Por qué? Es normal que ella venga... Lo contrario sería anormal.

Es evidente que él ejerce un dominio bien masculino sobre ella. Y es notorio también —cualesquiera sean sus declaraciones al respecto — que Liz se siente plenamente feliz obedeciéndolo.

Burton ha sido brusco a veces. O gruñón. O de mal gusto, cuando ha comentado públicamente algunos defectos físicos de la estrella.

## “EXCELENTE PARA LA PUBLICIDAD”...

“Ella ha respondido a esas insólitas actitudes verbales de Burton (acaso influido por

Burton abre los ojos. Se ve adorado, admirado como pocos hombres lo son. Es fuerte y enérgico, pero no insensible. Termina enterneciéndose.

Sybil, en el fondo, pertenece ya al pasado... Entonces se decide: “Y bien, sí, me casaré con Liz lo más pronto posible”.

Los directores de la “Fox” se frotan las manos. “Excelente para la publicidad”, dicen. Pero, ellos no saben algo que puede aterrorizarlos.

## UNA ESPOSA HOGAREÑA

“Detrás de su profundo enamoramiento hay algo que puede causarles un daño moral más grande de cuanto imaginaran. Y ese algo es que Liz Taylor no vacilaría en renunciar en un futuro inmediato al cine para estar en un nuevo y devoto papel: el de esposa hogareña de Richard Burton.

Aunque los dos super-vedettes no han hecho declaraciones al respecto, es ésta una versión que circula obstinadamente en torno a la pareja, propalada por sus amigos íntimos.

Sería verdaderamente un sacrificio de parte de Liz — un regalo suntuoso que ella



Liz y Mike Todd, a quienes sólo la muerte pudo separar.

algún exceso de whisky) con un silencio discreto, comprensivo. Lo mismo ha ocurrido con algún notorio “flirt” del actor que habría podido interferir negativamente en su romance.

Liz ama a Burton con un amor a todas luces excepcional. Y ese amor excepcional encuentra ahora su recompensa.

ofrecería a Richard Burton y que, simultáneamente, le permitiría convertirse — para su propia dicha — en algo que jamás ha sido: una mujer como las otras”.

Así termina la crónica de la periodista americana. En tanto, el público uruguayo continúa admirando a “Cleopatra”...

M. P. F. S.

# FIESTA DE LA TRADICION

NUMEROSISIMO PUBLICO SIR-  
VIO DE MARCO AGRUPADO A  
LA CULMINACION DE LA FIES-  
TA DE LA TRADICION EN EL  
LOCAL DE LA SOCIEDAD TRA-  
DICIONALISTA "LA CHIOLLA"  
PASA APROXIMAR LA BELLEZA  
DE LOS BAILES PROTAGONI-  
ZADOS POR TODOS LOS COM-  
JUNTOS PARTICIPANTES.-

EL PRESIDENTE DE LA SO-  
CIEDAD TRADICIONALISTA  
LA CHIOLLA, CONTADOR SO-  
DRIGUES LOPES INICIO LA  
PARTE ORATORIA, CON UNO  
SIA EMOCION PERO CON AB-  
SOLUTA CONVICCION PASE-  
TICA EXHALTO LA TRADIC-  
CENCIA DEL ACTO CON EL  
QUE SE RINDIO HOMAJE  
A LA TRADICION Y A LOS  
PRECURSORES DE LA SOCIE-  
DAD Dr. ELIAS REQUELES.-

LUJOSOS TRAJES, ELEGANCIA Y MAGNIFICA INTERPRE-  
TACION DE UN MILECITO A CARGO DEL CUERPO DE  
BAILE DE LOS ISLEÑOS QUE CONJUNTAMENTE VIERA  
POR CON TODO LO QUE SINTIENDO BALTACER JUE-  
TO O TRADICIONALISMO, ESTUVIERON PRESENTE A LA  
MAGNIFICA FIESTA CON UN "LA CHIOLLA" FIESTA  
UNA VEZ MAS EL DIA DE LA TRADICION.



SI BIEN ES CIERTO QUE TODOS Y CADA UNO DE LOS CONJUNTOS PARTICIPANTES AL CANTERO, TOTAL LUCIERON EN SUS INTERPRETACIONES, GABE DESTACAR COMO A UNO DE LOS MAS APPLAUDIDOS, AL OPERO DE BAILE DEL CLUB CERRO LARGO ALGUNOS DE CUYOS INTEGRANTES APARECEN DURANTE SU FELIZ ACTUACION.-

## Concejo Departamental de Montevideo

# Contribución Inmobiliaria

Han sido fijados los siguientes plazos para el pago del  
"ADICIONAL 10 o/oo"

Padrones	Fechas
1 al 15.000 . . . . .	16 a 31 de Marzo
15.001 al 35.000 . . . . .	1º a 15 de Abril
35.001 al 55.000 . . . . .	16 a 30 de Abril
55.001 al 75.000 . . . . .	1º a 15 de Mayo
75.001 al 100.000 . . . . .	16 a 31 de Mayo
100.001 al 130.000 . . . . .	1º a 15 de Junio
130.001 al 160.000 . . . . .	16 a 30 de Junio
160.001 al 200.000 . . . . .	1º a 15 de Julio
200.001 en adelante . . . . .	16 a 31 de Julio

Vencidos los plazos indicados se aplicarán a los deudores los recargos legales.

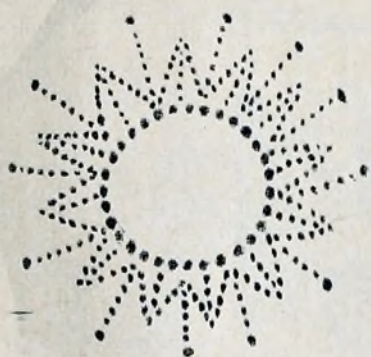
NUEVA UBICACION DE LA OFICINA DE CONTRIBUCION  
INMOBILIARIA DE MONTEVIDEO:

UNICA OFICINA PARA EL PAGO

Palacio Municipal - 1er. Piso, Derecha (Entrada por la Avda. 18 de Julio)

HORARIO: De 13 a 18.30 horas

Montevideo, marzo de 1964.



**DIA**



**NOCHE**

**MONTE CARLO**



**CX 20**

# efecto de bolero

\* Muy gracioso queda en los vestidos, el moderno efecto de bolero en los corsages. Tanto en aquellos modelos que son para la tarde, ya en las lanitas del otoño, como en los más elegantes.



Un corte hábil da el efecto de bolero, al corsage de escote alto y mangas cortas, con carterita abotonada en la parte interior, de un vestido de lanilla que tiene una pollera a paños, con muy ligero vuelo.

Aquí, y en una creación muy elegante, realizada en papillon, el efecto de bolero está proporcionado por un bias que marca talle alto, en una blusa que se ajusta al cuerpo y muestra un gran escote. Falda con tabloncitos a los costados, que dan amplitud.





Una hora de reposo bajo los árboles después de tres de playa, reponen las energías perdidas. Las sombras de los tilos parecen sedantes en sí mismas. Si bien algunos chicos no duermen, no les es posible conversar ni moverse de sus perezosos. La hora del reposo es la única antipática de la jornada.

jornadas  
de  
salud  
en la  
escuela  
al  
aire libre

Por MARISEL

# Campamentos escolares de verano

Los chicos, con sus guardapolvos blancos no muy limpios y las cabelleras revueltas, interrumpían demasiado a menudo para entablar una conversación hilvanada. Descubrimos, detrás de la exclamación clásica de "¡Señorita!" un nuevo problema que había que resolver rápidamente y con la mayor justicia. Las interrupciones se sucedían, preguntas sobre cajones de leche, horarios, cantidad de niños, trajes de baño desaparecidos y baldecitos perdidos, nos decían que verdaderamente estábamos en un campamento de verano infantil. Solamente los niños son capaces de ser tan deliciosamente molestos.

La señorita directora de la Escuela N° 161 al Aire Li-

bre, Hilda Martínez de Alvez organizaba, atendía el teléfono y departía órdenes con verdadera precisión. Nosotros, en el maremagnum, inquiríamos sobre estos nuevos campamentos de verano escolares que se realizan desde diciembre en la Escuela Marítima, Escuela N° 162 al Aire Libre, Escuela N° 163 al Aire Libre y la cual visitamos y que finalizarán el 29 de febrero. Las escuelas al Aire Libre funcionan todo el año, ya que no solamente se encargan de impartir enseñanzas sobre distintos tópicos, sino que también cuidan del niño en el aspecto somático y siquico. En los tres meses de vacaciones, los chicos asisten a la escuela no ya cumpliendo las

clases de instrucción, sino que se distraen jugando, tocando música, etc. Pero podemos hablar del pasado. Por primera vez, se lleva a cabo este año, campamentos de verano en estas escuelas en un régimen de semi-internados.

Los niños que padecen alguna debilidad, que se ven afrontados a una larga convalecencia o en muchos casos, gracias al buen corazón de la directora, los que viven en hogares que atraviesan agudas crisis sociales, concurren a estas escuelas y, por ende, a estos campamentos. Veinte días de playa, sol, árboles, descanso y un régimen de buena alimentación bajo control médico, obran maravillas en estos pequeños

Una jornada de salud

Las jornadas de los campamentos, verdaderas jornadas de salud, comienzan a las 8.30 y finalizan a las 16 hs. Los niños comienzan el día tomando el desayuno, luego van a la playa en ómnibus del Consejo de Enseñanza Primaria; para regresar a las 12 hs. a almorzar, una hora de reposo en perezosos bajo la sombra de los árboles, reponen las energías perdidas. Luego la única clase del día. Una clase donde el mundo del color y del ingenio realizan las combinaciones más inesperadas: muñecos de pajaja dan la mano a astronautas de cartón, animalitos pasean en esas junglas perennemente verdes como sólo son ca-

Pequeñas mesitas  
repletas de libros  
de cuentos y  
sillitas de  
liliputienses,  
florecen en los  
jardines sombreados  
de los  
campamentos de  
verano escolares.  
Los chicos  
agrupados por  
edades y no por  
conocimientos, se  
encuentran  
cómodos entre sí.



Doce personas.  
entre directora,  
maestras y personal  
auxiliar, modelar  
con paciencia, <sup>el</sup>  
desinterés y  
dedicación a estos  
niños débiles que  
deberán integrar en  
un futuro no muy  
lejano, una sociedad  
de trabajo y  
sacrificio.

paces de imaginar los niños.  
Finalmente la merienda. Las  
ocho horas transcurren más  
veloces que lo deseable.

La playa merece un párrafo aparte. Doscientos chicos se bañan en grupos de treinta. Para delicia de ellos, se han eliminado las clases, trabajando y divirtiéndose por edades; así gozan de mayor libertad y desenvoltura. Cuando descienden de los ómnibus en la playa Carrasco la alegría de los pequeños es algo emocionante, nos dice la Sra. Directora. Los cuerpos bronceados, los ojos brillantes y el cabello empapado, les dan un aire de pequeños salvajes armoniosos.

#### Exitosa experiencia

Desde hace unos pocos años las escuelas de enseñan-

za común comenzaron campamentos veraniegos. Es indudable que estos requieren grandes sumas de dinero. Se pensó en estas escuelas al aire libre, que mantenían su régimen de asistencia todo el año. La experiencia ha sido un éxito. Una biblioteca circulante, tocadiscos y la facilidad de pedir en calidad de préstamo dos máquinas proyectoras de películas, hacen posible que los días de lluvia no sean de tedio, sino de deleite.

#### Maestras y un jardinero

Es evidente que cuando se habla de las Escuelas al Aire Libre, no se puede pasar por alto la labor de las maestras. Jornadas de nueve horas en el año lectivo y de

ocho en el período de vacaciones, las maestras son algo más que instrumentos de la docencia. Cada niño es SU niño, cada niño necesita un trato especial, una comida adecuada, una explicación distinta. No es una o dos clases de niños normales, sin problemas, de una educación similar, sino que son niños que padecen de hondos problemas físicos y espirituales. Cada niño es una célula delicada que merece un tratamiento y una terapéutica especial. Esta nota quiere expresar su agradecimiento por esa labor abnegada y silenciosa de estas maestras, verdaderas abejas de nuestra sociedad.

El cordón de hortencias florecidas y las impenetra-

bles sombras de los árboles nos despiden, también ellas cual los niños, les deben su robustez a un jardinero: Lapaglia. Ni siquiera conocemos su nombre. Lapaglia es una institución: 32 años de los 50 que tiene la Escuela plantando y cuidando el jardín, quinta y arboleda. La Escuela Nº 161 al Aire Libre es una combinación perfecta del esfuerzo del hombre en lo que tiene de más sagrado: los niños y los árboles. Fusión de porvenir. Generaciones de niños débiles fortalecidos por la paciencia de las maestras y el aire puro, son el auténtico homenaje a estos centros docentes.



La gentil festejada, Ana Maria Koldosky Gardella, con Liliara Koldosky Gross y los jóvenes Alvaro Rodriguez y Jaime Peluffo.

## fiesta juvenil

\* En la elegante residencia de Pocitos del doctor Santiago Koldosky y su esposa María Antonia Gardella, se realizó días pasados un baile que será sin duda uno de los más brillantes de la temporada que comienza. Su hija Ana María, figura juvenil que goza de grandes simpatías en nuestra sociedad, cumplió quince años, y a la fiesta asistieron numerosas niñas conocidas, bailándose hasta la madrugada.

Martha Kohen Olivetti, Rosina Dellepiani D'Angiolillo, Ivonne Morelli Fillat, junto a la festejada.



Otro grupo juvenil, formado por María Laura Shaeffer Caviglia, Susana Huertas Goldie, Ana María Langón Bianchi y la señorita Koldosky Gardella.



## Cumpleaños

Carlos Ariel Buffo que con motivo de cumplir tres años fue homenajeado por un núcleo de familiares y amigos, en la residencia de sus padres.





Con Rosina Ravenna San Martín, que pronto contrae enlace, sus amigas Cecilia Monteverde, Rosario Borro y Teresa Miró.

## Despedida de soltera

\* Una interesante reunión tuvo lugar días pasados, para despedir de la vida de soltera a la señorita Rosina Ravenna San Martín. Organizada por la señorita Iris Parodi, contó con la presencia de numerosas amistades de la gentil novia.



Martha Jaunge Peluffo, Myriam Forquazzolo Barreiro, Beatriz Martínez Aroca y Ana María Zajarraz Alonso que participaron de la reunión



Durante el te, aparecen en la foto, Sylvia Carrara, Iris Parodi y Rosina Ravenna.

## Dr. J. Lévinton

Especialista en Alergia

ASMA, ECZEMA, URTICARIA,  
RINITIS, COLITIS Y DOLORES  
DE CABEZA ALERGICOS.

PAYSANDU 1134, Apto. 22

Teléf: 8 57 42

Para toda  
su familia

## SACOS DE ANTILOPE

HECHOS Y DE MEDIDA  
en casa de Fabricante

Consulte precios  
sin compromiso

PLAZA INDEPENDENCIA 832

(Entrepiso, al lado del  
Palacio Salvo)

Teléfono 9 62 26

## CALIDAD Y PRECIOS ECONOMICOS

Botas y zapatos de goma  
para señoritas y para  
hombres.

Capotes encerados.  
Botinas de vasco ex-  
tranjeras.

Portafolios, carter-  
as de cuero, etc.



SU CASA DE SIEMPRE

ARLO y Cia.

Av. URUGUAY 1021

**PIELES**

PRECIOS  
INIGUALABLES

PELETERIA **CHIC**

18 DE JULIO 1490 - TEL. 44295

# LAS BODAS DE FIGARO



Laura Méndez  
(soprano)



Gina Lotulo  
(soprano)



Juan José Brenta  
(regisseur)



Irma Alario  
(soprano)



Nelson Marilotti  
(bajo)

\* Con señalado éxito, prosiguiendo la temporada lírica del Sodre, fue llevada a escena la obra de Mozart "Las Bodas de Figaro". Al igual que en oportunidad de representar el título con el que dio comienzo la temporada, el interés del público por gustar de estos espectáculos quedó demostrado en la gran asistencia registrada en las dos presentaciones realizadas con "Las Bodas de Figaro".

La ajustada interpretación de todos y cada uno de los integrantes del elenco, justificaron el éxito obtenido.



Enrique Gubetns  
(tenor)



Angel Mattiello  
(baritone)

ENLACES DE LA SEMANA

**Alvarez Ortiz -  
De Boni Machado**

En el Santuario de Nuestra Señora de Lourdes tuvo lugar el casamiento de Raquel De Boni Machado con el Alferez de Navio Miguel Alvarez Ortiz.



**Garbarino Badano -  
Fernández Taglianis**

Una brillante nota nupcial significó el casamiento de la señorita Amalia Fernández Taglianis con el señor Carlos Garbarino Badano, realizado en la Parroquia de Nuestra Señora del Carmen. Fue presenciado por numerosas familias de nuestra sociedad, donde la joven pareja goza de grandes simpatías.



### **Trambauer Behrens - Díaz Mendoza**

Amparo Díaz Mendoza y Ernesto Trambauer Behrens, en momentos en que se retiraban del templo de Nuestra Señora de Lourdes, donde ante una selecta concurrencia acababa de ser bendecida su boda.



### **Muñiz López - García Escobar**

Raquel Elvira Muñiz López, que contrajo enlace con Alfredo García Escobar, en la Iglesia del Carmen y Santa Teresita. Numerosas amistades de la pareja, asistieron al acto.

### **Levy - Abulafia**

Esther Abulafia, quien días pasados se unió en matrimonio con Salomón Levy, en el Templo de San Juan Bautista. La novia lució una bonita toilette

## **Méndez Correa - Cose Campos**

Maria Cristina Cose Campos y Henry Méndez Correa aparecen en la foto cuando, después de la bendición de su casamiento, abandonaban la Parroquia de San Juan Bautista.



## **Kin - Stefanutti Castellani**

Ana Stefanutti Castellani y Kwang Kin, joven pareja cuyo enlace se efectuó recientemente, en una brillante ceremonia en la Parroquia de San Juan Bautista, ante distinguida concurrencia.



**CRONICAS CAMPESINAS**  
**El Lagarto**

por SERAFIN J. GARCIA

ilustró: JOSE RIVERA

Aquel domingo de principios de mayo, aprovechando que el tiempo estaba caluroso y con visos de tormenta, mi amigo Fausto y yo nos fuimos a pescar.

Sentados a la orilla del arroyo, esperábamos pacientemente que algún bagre o alguna tararira se dignaran morder el anzuelo, disfrutando mientras tanto del canto de los pájaros y de la agreste fragancia de los pitagüeros y de los arrayanes.

Subitamente llamó nuestra atención el ruido de un cuerpo que se arrojaba al agua, tras rápida carrera por entre la hojarasca.

—Debe de ser algún lagarto, opinó Fausto, sin poder disimular una sonrisa ante mi expresión de alarma

Poco rato después se repitieron la carrera y la zambullida. Y entonces mi compañero, conocedor admirable de todos los secretos del monte, supo sin moverse de allí lo que estaba aconteciendo.

—¿No te lo dije yo? Ya tenemos en qué entretenernos, muchacho. Ese pícaro ha encontrado seguramente alguna lechiguana gorda y se quiere banquetear con la miel. Vamos a tratar de observarlo sin que él se dé cuenta.

Y atando los aparejos a un tronco se deslizó con habilidad felina a través de la fronda montaraz. Yo lo seguía pisándole los talones, asustado y curioso al mismo tiempo.

Se detuvo de pronto, y afayéndome hacia sí me creteó al oído:

—Allí en la orilla del abra, entre las ramas de aquel mollecito que se ve a la izquierda, está la lechiguana. Escóndete aquí conmigo y no hagas ruido.

Nos ocultamos detrás de un canelón enorme y permanecimos inmóviles, respirando apenas para no delatarnos.

Al cabo de un instante apareció el lagarto. Avanzaba cauteloso, con los oblicuos ojillos fijos en la vivienda gris de las avispas. Cuando la tuvo a su alcance, giró rápidamente sobre sí mismo y le aplicó un certero y fuerte coletazo, abriéndole una brecha en la corteza. Perseguido por una nube de insectos iracundos, que pugnaban vanamente por picarle en los ojos —únicos puntos vulnerables al aguijón temible y vengativo— el astuto saurio repitió su fuga buscando la segura protección del agua.

Y así se fueron sucediendo los asaltos, hábilmente espaciados, con el tiempo necesario entre uno y otro para que el enjambre aplacara su legítimo furor.

Hasta que finalmente la lechiguana, desprendiéndose de las ramas del molle a

consecuencia de los recientes impactos, cayó pesadamente al suelo y se rompió en varios pedazos, dejando al descubierto los colmados panales.

Entonces el muy tuno es—pero que las avispas abandonaran su deshecha vivienda, para ir luego a regalarse con la dorada y rezumante miel. Pero nosotros, anticipándonos a su propósito, hicimos buen acopio de aquella exquisita golosina silvestre.

—Tenemos que dejarle algún panal a nuestro socio —dijo riendo Fausto—. Se lo merece por su inteligencia.

Y mientras regresábamos a nuestro campamento me contó otras hazañas del lagarto tan astuto, en su opinión, como el mismísimo zorro.

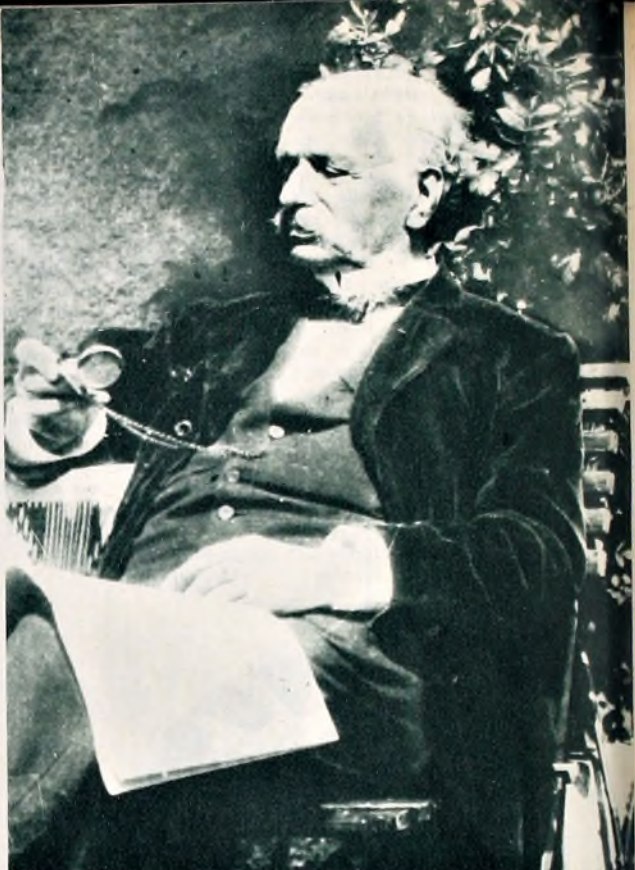
—A ese señorón le gustan mucho los huevos, y se ingenia para robárselos a las aves que anidan en el suelo o en lugares bajos, como por ejemplo la perdiz, el terutero, la gallineta, el dormilón o el ñandú. A los de este último, que son muy duros y grandes, sabes de qué manera los rompe? Los separa del nido y los coloca en fila, a estratégica distancia uno de otro. Después, a la carrera, los empuja con el pecho y los hace chocar entre sí, tantas veces como sea preciso para lograr su objetivo. Igual que si jugara a las bochas, ¿te das cuenta?

Y mientras el bonachón de Fausto reía estrepitosamente viendo mi cara de asombro, yo pensaba admirado en aquel animal de apariencia tan torpe, con fama de haragán por su costumbre de dormir al sol horas enteras, y digno sin embargo de figurar entre los más inteligentes y astutos de toda nuestra fauna.



# EXTRACTOS DEL DIARIO DE LA VIDA DEL Dr. CARLOS BRENDEN

por GABY MARTIN



El Dr. Carlos Brendel a la edad de 80 años, en 1915. El reloj de oro que contempla es un regalo de la colonia inglesa uruguaya, en ocasión de su exitosa actuación durante la epidemia de la fiebre amarilla en Montevideo.

\* La publicación de esta nota se hace en virtud de ser considerada de interés para nuestros lectores, no obstante lo cual, dejamos expresa constancia de que las citas y comentarios históricos, fueron extractados del Diario de la Vida del Dr. Carlos Brendel, el médico alemán que vivió en Montevideo de 1867 a 1892, y que las expuso de acuerdo a su criterio, sobre informaciones recogidas en distintas fuentes, y cuya exactitud no siempre estuvo en condiciones de comprobarla.

"Dentro de algunos días, el 14 de julio, voy a cumplir 80 años. Es tiempo, pues, de agregar algunas palabras en esta última década de mi existencia, al libro de mis memorias. Estos recuerdos de lo que fue mi vida, los he empezado a escribir a mi retorno de Sudamérica, a la edad de 60 años, más o menos, para instalarme en Munich, donde pensaba descansar..."

Así encabezó el Dr. Carlos Brendel la historia de su vida, intimamente ligada a la del Uruguay del siglo pasado.

Este manuscrito donde se hacen revelaciones extraordinarias sobre personas que tuvieron gran actuación en nuestro país, en la época que cuenta entre 1867 y 1892, se halla en poder de la viuda del último de los 7 hijos del médico, la señora Enriqueta Brendel; su esposo, Juan Brendel, falleció hace 2 años, a la edad de 87 años.

El Dr. Carlos Brendel, que atendiera al dictador Latorre y al general Goyo Suárez, a quien salvó la vida, había nacido en Ansbach el 14 de julio de 1835. Emigró a la edad de 30 años al Brasil, viviendo en Maceió, durante 2 años.

El 30 de setiembre de 1867 llegó a Montevideo. La ciudad le pareció más europea, más vivaz, más inteligente, que otras de Sudamérica que conoció. Desde un primer momento, se relacionó con sus compatriotas, de los cuales, algunos nombres son hoy familiares en nuestra capital: Quincke, Hoffmann, Behrens, Hober, Ferber, Rabo, Bemberg, etc.

Luego de pasar un examen, sencillo entonces, ya que algunos años más tarde, los médicos extranjeros que abundaban aquí, no podían ejercer sin previos estudios en el país, el Dr. Brendel atendió indistintamente, a pobres y ricos.

Asistió además al nacimiento de una de las zonas más hermosas de Montevideo, que él llamara "el campo", el barrio Buschental, que perteneciera en aquellos tiempos a Buschendahl, un alsaciano, ex banquero de la corte de la reina Isabella, donde actuaba también su esposa, dama de compañía de la reina.

Más tarde, el parque se convirtió en un lugar público. Las acacias y los eucaliptos que crecen allí, fueron introducidos por un jardinero francés, llamado Marquart.

En el Cerro, estaban los saladeros, y para ir a Rosario, el médico ponía 2 días, atravesando ríos y arroyos y circulando por caminos apenas trazados: contaba Montevideo, en aquella época, unos 100.000 habitantes.

Los personajes que giraron alrededor del médico, son conocidos: Lorenzo Batlle, Flores, Tajes, Vidal, Latorre... Goyo Suárez lo llamaba: "el gringo de confianza", lo que no impidió que en una segunda tentativa de matarlo, otra vez con estricnina, el médico nada pudo hacer.

El doctor Carlos Brendel, falleció en 1922, en su patria, casi centenario.

Los extractos de su diario que publicamos en esta revista, fueron recopilados por nuestra cronista, Gaby Martin, y constituyen una exclusividad para "Mundo Uruguayo", siendo los datos que transcribimos aquí, desconocidos incluso para los historiadores uruguayos.

## Enero de 1868

El dictador Flores, que poco a poco, había salido de los caminos constitucionales, y cuyo período finalizaba, parece haber sido obligado a permanecer en el poder, por su hijo.

En calidad de jefe de batallón, se levantó éste, y solamente por medio de tropas extranjeras, fue obligado a deponer las armas y a abandonar el país.

Unos días después, Flores fue muerto a tiros en un carruaje en la calle. El dirigente del partido opositor que había pensado derrocarlo, un antiguo Presidente de la República, llamado Berro, fue apresado. Los partidarios de Flores penetraron en

la cárcel y mataron a Berro a tiros.

En el mismo día, tuve que atender a varios heridos, entre ellos, un caballo de un regimiento de caballería, al que le quité por compasión una bala de su cuerpo.

El amigo Heldman me condujo ante un dependiente de la casa Brandes, que había recibido una ligera herida de bala en la pierna.

El Partido Colorado victorioso ocupó el Cabildo donde tenían lugar las sesiones de las Cámaras.

El cadáver de Flores fue embalsamado por el joven médico inglés, Dr. Fleury. La epidemia de cólera iba en aumento, de modo que algunos de los políticos, civiles y militares que pasaron

el día en el Cabildo, al lado de Flores, murieron rápidamente allí mismo.

Más tarde, me contó Fleury lo que había sucedido.

El cadáver, con el calor reinante, se había descompuesto rápidamente. Pero había que embalsamarlo de cualquier modo, porque eso había sido decidido y ordenado, y era lo principal para el buen comerciante que era Fleury. Se pagaba, en efecto, para ello, un precio brillante.

Fleury se las arregló de este modo: separó la cabeza del cuerpo, poniéndola en alcohol, y el resto lo hizo desaparecer, enterrándolo por la noche, reemplazándolo entonces por un maniquí de paja, al que le colocó la cabeza.

Nadie notó nada y Flores fue enterrado con gran pompa...

## Noviembre de 1868 —

### "Goyo Jeta"

Tengo que volver a decir algunas palabras sobre el curandero Arnoldi.

Cuando me dirigía la palabra, él me llamaba "colega", y yo, para no ponerme grosero, hacía como que no oía...

Fue por Arnoldi, que conocí al Ministro de Guerra,

convirtiéndome después, en su médico de confianza por muchos años.

Era el hombre más feo que yo viera jamás, una especie de gigante, torpe, medio mestizo, medio indio, desfigurado por las marcas de viruela. Tenía una mirada fiera de tigre y una boca tan espantosa, tan hinchada, que le habían dado el nombre de "Goyo Jeta". Era el terror de sus enemigos.

Detrás de su puerta, cerrada con rejas, se hallaban tirados en el suelo, o de pie, numerosos soldados, y oficiales que hacían la guardia. Estos me llevaron ante el hombre - tigre, porque desconfiaba de los servicios de los médicos uruguayos, si bien llamaba despectivamente "gringos" a los extranjeros. Como el viejo general Suárez no podía retener mi nombre, cuando hablaba de mí, decía: "el gringo de confianza". Era un cumplido de su boca; nunca traicioné esa confianza.

## 1877 — Envenenan a Goyo Suárez

En la historia sangrienta del joven e intranquilo país, los generales de los distintos partidos, desempeñan un papel importante. Nuevamente fui llamado por el viejo ge-

General Venancio Flores, Oier de Juan Manuel Blanes



neral Goyo Suárez, para el cual yo era el "gringo de confianza". Así que me vi nuevamente frente a el. Presentaba un aspecto repugnante: tenía una hinchazón que le deformaba la mitad de la cara, abarcaba el cuello, y llegaba hasta el hombro. Me di cuenta inmediatamente que tenía una infección que era profunda, y amenazaba su vida. El médico uruguayo Vidal, que había sido llamado también para consulta, estuvo de acuerdo conmigo, en lo que al diagnóstico se refería, pero no en cuanto a la operación que había que hacer, para vencer la infección y llegar al centro de la misma. Vidal era el médico más considerado del país, provenía de una vieja y distinguida familia y había desempeñado en algunas oportunidades el papel de representante del Presidente de la República. Rechazó rotundamente mi proposición y con cierta razón. Me preguntó si yo no sabía que se trataba de un cruel degollador y asesino...

Pero no pude menos que cumplir con mi deber: él me había dado su confianza, y yo no podía fallarle. Le dije lo que pensaba hacer, y él accedió mansamente, mientras que mi cobarde colega se escondía detrás del cortinado que separaba la habitación del enfermo de la pieza de al lado. Tenía preparado mi cuchillo más grande, para cortar la vena del cuello, en el caso de que quisiera matarme con el revólver que llevaba escondido

bajo el poncho, como me lo había advertido Vidal. Pero se mantuvo tan tranquilo como un cordero.

Pude así salvarlo, y siempre me quedó agradecido, hasta que murió miserablemente. Su papel político y militar había terminado.

El viejo y horrendo general tuvo luego amores con una criolla, joven y bonita, pero de carácter fiero, y él la instaló en su casa, a pesar de la resistencia que le hacían sus parientes que eran gente decente. El viejo, viudo, no tenía hijos. La muchacha tenía un amante, un joven oficial. Un día, fui llamado de urgencia a su cabecera. Tenía terribles contracciones y comprobé que se trataba de un envenenamiento de estricnina.

Nuevamente, pude salvarlo.

Por la noche, vino a visitarme el Ministro M. que me dijo de no malgastar mi ciencia, porque la muerte de esta bestia sería una bendición para el país. Días después, los calambrines volvieron a hacer su aparición. Posiblemente, le habían dado una dosis demasiado infima, la primera vez. Esta vez, tuvieron más éxito.

En una próxima nota, podremos enterarnos de otras revelaciones sobre la vida monterideana, de hechos ocurridos entre 1867 y 1892:

- Una corrida de toros.
- Letorrio castiga a un médico.
- El "affaire" Volpi y Pairons.
- Sinistro del vapor "América".



General José Gregorio Suárez (Goyo Jeta).



Marita Domínguez de Velázquez explica a la cronista el modo de leer, en presencia de una de las novidentes que escucha con atención

# LA BIBLIOTECA BRAILLE

Biblioteca circulante, completamente autónoma y considerada como Instituto docente, la Biblioteca Braille funciona en el Instituto Nacional de Ciegos; es prácticamente la Sección Braille de la Biblioteca Pedagógica Central dependiente del Consejo de Enseñanza Primaria.

Su misión específica es hacer que formas y conceptos corrientes sean menos incomprensibles a la limitación del no vidente, demostrando que no es un ser de condición pequeña.

Este enfoque realista de la enseñanza Braille, cuenta en la persona de una joven mujer no vidente a su mejor propaladora.

**MARITA DOMÍNGUEZ DE VELÁZQUEZ**

Comprendemos que ningún hombre es lo bastante grande o sabio para que le entreguemos nuestro destino, pero si necesitamos fuentes de saber y de moral para mantenernos dentro del equilibrio que nos permite no querer ser en nada diferente a lo que somos.

—El único modo en que alguien puede dirigirse, es restableciéndonos la fe en nuestra propia guía.

Marita Domínguez de Velázquez, es eso para los sur-

dos. Un punto de partida: quizá más. Un puente entre dos mundos posibles.

Para todos, la encargada de la Biblioteca Braille.

Adelantamos una pregunta que quisiéramos fuera de su interés:

—¿Hace mucho que ocupa este cargo?

—No, no mucho. Prosigo la labor de mi esposo ya fallecido. Durante 26 años trabajó intensamente en la formación de la Biblioteca y yo prosigo su labor con fervor. Trasmisión tranquilidad, aplomo.

—¿Y cuántos tomos tiene la Biblioteca?

—A la fecha, aproximadamente 2.000 volúmenes.

—Son bastantes!, decimos optimistas. Quedamos perplejas ante su gesto reconcentrado.

—¡Son tan pocos! Necesitamos mucho, mucho material de lectura e información. Como cualquier movimiento cultural, los conocimientos deben ser absorbidos en forma constante. No debe detenerse nunca en su marcha hacia el fin previsto. 2.000 volúmenes no alcanzan para nuestras necesidades. Lo que hemos hecho nos complace, pero no olvidemos que una Biblioteca evolutiva es como una corriente que no puede

pararse. Y los no videntes no están quietos mentalmente, observando como corre el fluído de la vida.

—¿Nos cree acaso incapaces de entrar en la corriente?, nos pregunta.

Algo semejante a una sonrisa ilumina su rostro. No espera respuesta.

—El deseo de pertenecer a esa corriente, no desaparece hasta que una muere. Fíjese en mi caso... Soy Maestra de Instrucción Primaria y me desempeño como bibliotecaria. Otros no videntes, son masajistas, músicos, empleados públicos y ahora tenemos excelentes estudiantes liceales, gracias a nuestra inquietud por imprimir libros avanzados.

—¿Tiene mucha dificultad en transcribir al Sistema Braille, los programas liceales?

—En realidad no mucha, solo que tenemos que contar con mucha paciencia. A nuestro grupo de liceales tenemos que ayudarlos...! Marita Velázquez se apasiona con el tema y nos trasmite su fervor, su lucha. Muy pausadamente expresa:

—Como todos los estudiantes, los nuestros cuentan con la voz. Hace que el entendimiento sea rápido. Pero el libro le hace adquirir ma-

yor confianza al comprobar como sus conocimientos se fijan con prontitud y facilidad.

—¡Pero Marita, eso nos sucede a todos...!

—En el caso de los liceales no videntes, la mente depende un poco del Sistema Braille ya que puede recibir por medio del Sistema las ideas, plasmándolas y llevándolas a la realización en forma feiz, su programa de estudios. Por eso digo que necesitamos muchos, muchos libros de estudio.

**LA BIBLIOTECA POR DENTRO**

Se clasifican los tomos por temas. Por autor. Se cataloga. Se ficha, se archiva.

Un libro corriente lleva tres o cuatro tomos Braille. La calidad del papel, la escritura ancha y alta obliga a ello.

El no vidente lee sobre los signos perforados deslizando suavemente la yema de sus dedos sobre ellos. Su exquisito tacto no oprime ni ejerce presión sobre el perfilado de las letras. Un libro Braille tiene así una duración ilimitada. Si una sola letra se estropeará, habría que copiar íntegra la hoja.

Temas diversos llenan sus anaqueles. Historia, literatu-

ra, teatro, cuentos para niños, recreativo, material didáctico. Inclusive música.

### LA BIBLIOTECA POR FUERA

Marita Domínguez de Velázquez levanta su rostro hacia nosotros. Entre sus manos hay un tejido que se nos ocurre trata de copiar próximamente. Ajena a nuestro pensamiento, sonríe y dice: —Tenemos buenos amigos y gracias a ellos vamos enriqueciendo la Biblioteca.

Hace muy poco me fue obsequiada por los esposos Calmette, una partida de papel. Con su aporte seguimos imprimiendo.

—¿Y quien realiza la impresión?

—Los costos de impresión resultan onerosos. Si no fuera por nuestros amigos ¡Verá! Registre los nombres de Magdalena y Berta Victoria Aguiar que desde hace ya 18 años, escriben Braille para nosotros. Son videntes. Los esposos Calmettes también fueron copistas. Pero quiero destacar a quienes en forma continua hacen un esfuerzo grande por ayudarnos.

—¿Quiénes?, preguntamos.

—Mis amigos, los reclusos de los Institutos Penales. Ellos, dos años, llevan impresos casi 300 tomos, Braille, y ade-

más los encuadernan ellos mismos.

Es necesario al tocar este punto, que deje establecido algo que seguramente es ignorado por muchos. Se trata del aspecto positivo en la vida de un recluso, apodado Cacho. Todos conocen con lujo de detalles la faz negativa en la vida de este joven, por lo cual me place destacar la laboriosidad puesta de manifiesto para con nosotros ya que en la Biblioteca tenemos dos libros escritos en Braille por él sobre obras de Rabindranath Tagore.

—¿Muy trabajadores, entonces...?

—¡No creará usted qué labor ardua, lenta, es la del copista! Los reclusos han puesto para nosotros su mejor dedicación y entusiasmo. Por eso aprecio tanto su trabajo!

—¿Y cómo logran aprender el sistema Braille; es otra historia de buenos amigos?

—Me ofrecí para enseñarles los seguidos los trámites, aceptaron. Todas las semanas viene a buscarme en su coche el Dr. Humberto De León, Director de la Sección Cultura de Institutos Penales. Doy mi clase y luego me trae de vuelta.

El plantel de alumnos siem-



pre se renueva. Empecé con 14, unos se van otros vienen...

—Entre varios reclusos que trabajaron en equipo nos han hecho un obsequio de gran valor literario. Cuatro copias de tres volúmenes de Tempe Argentino de Marcos Sastre. Uno quedará en nuestra Biblioteca y los otros serán obsequiados a tres bi-

bliotecas argentinas.

—¿Y el público en general no demuestra interés en aprender el sistema Braille?

—Hicimos un intento de enseñanza en la Asociación Cristiana de Jóvenes, que repetimos este año. No pienso que soy obstinada; diga conmigo que la Biblioteca Braille es mi lucha...

Marija TOTH



(Arriba): La bibliotecaria Sra. Domínguez de Velázquez, de destacada labor al frente de la sección respectiva. — (Abajo): Vista del frente del edificio donde está ubicada la Biblioteca Braille.

(Derecha): Ana María Poggi y Rosita Simoes reinas de la Vendimia y de la simpatía, posan graciosamente junto al generoso fruto de la vid.  
(Abajo): La feliz Reina dando muestra de su diario cometido.  
(Arriba, derecha): Los felices padres y hermana, junto a S. M. Ana María con el maravilloso fondo que ofrecen sus magníficos viñedos.



# Un rei

por  
OLGA F. ALFONSO

**C**UANDO aún ondeaban en el ambiente la emoción y alegría por el triunfo, llegamos hasta el Camino de las Flores donde reside Ana María Poggi, la resplandeciente nueva Reina de la Vendimia... Es una alegre casita, rodeada por un jardín arreglado con muy buen gusto, que atiende solícita Ana María.

Al arribar, y como para no desmentir la calidad de



# nado en buenas manos

## S. M. ANA MARIA Y SU ANTECESORA ROSITA

vendimiadora de su dueña, nos recibe, orgulloso, enseñando sus frutos magníficos, un plántio de vid que se pierde a la vista.

La nueva reina nos atiende sonriente: es una bonita morocha, sencilla y muy simpática, de 15 años. ¿No son estos atributos suficientes para refirmar su condición de soberana? Pero agreguemos aún que gusta ayudar en las tareas domésticas a su ma-

dre, la Sra. Nelida Elena Moizo, y cuando es necesario su concurso, colabora con su padre, don José Nicolás Foggi, en el tratado de la vid.

Cuando visitamos a Ana María la casa se había convertido en un verdadero Palacio Real, ya que había llegado de visita su buena amiga la reina anterior, Rosita Simoes, que hiciera de su coronación valdevera cosechó de amistades y simpatías. Rin-

cón del Cerro tiene por qué enorgullecerse; ambas fueron en sus respectivas elecciones, en 1962 y en el presente, representantes de esa localidad. Rosita tuvo el reinado más largo, puesto que en 1963 no se realizó la típica Fiesta de la Vendimia. Por si todo fuera poco, llegó, a la casa de Ana María, Delia Moizo, Reina de 1961 y tía de la presente reina.

Ana María es una fiel representante de nuestra juventud actual: emprendedora y optimista, cursará este año 2º en el Liceo Bauzá. Cuando le preguntamos qué profesión le agradaría estudiar, sin dudar un instante contesta:

—Profesorado de inglés y dibujo.

—Y... ¿Qué artistas prefieres, Ana María?

—¡Pallito Ortega! —Su madre abre enormes ojos y ex-

# RINCON DEL CERRO:



(Arriba): Tres generaciones de reinados se encuentran: Delia Moizo, Reina de 1961, tía de la actual soberana; Ana Maria Poggi y Rosita Simoes titular en 1962 y que ocupó el trono dos años consecutivos por no realizarse el concurso en 1963. (Abajo): La reina Ana Maria, junto a sus padres y hermana, saboreando las uvas y el vino de la zona.



plica que a su hija también le agrada la música romántica de antes... Indudablemente, esta juventud hace sentir el impacto de su personalidad a sus mayores, que no quieren convencerse que es el sello de la época, como en otras lo fueron el vals o el fox-trot... Rosita también se inclina por Palito Ortega como su astro.

¿Verdad que para completar el sueño de estas chicas, sería hermoso que se apareciera en persona Palito Ortega a visitarlas?

—En cine —agrega Ana María— prefiero a Anthony Perkins.

—¿Te agradan los deportes?

—Sí, especialmente la natación y el basket-ball. Pensamos entonces que estuvo muy oportuno el Club Olimpia —en cuya sede se realizó la fiesta final de la Vendimia— cuando obsequió a la gentil reina con un valen en el que le otorgan todos los derechos para usufructuar del club durante un año.

Entre los presentes recibidos en el momento de la coronación, observamos una hermosa medalla del Ministerio de Ganadería y Agricultura, un prendedor de oro con un símbolo Real del Comité Organizador de la Fiesta de la Vendimia y una bonita alcañicia de un conocido Banco.

—¿Contenta de haber representado a Rincón del Cerro?

—Mucho. Y quiero dedicar este triunfo en primer lugar a Rincón del Cerro, localidad

# semillero de reinas

que me presentó y que es la mía, y en segundo a Peñarol Viejo, donde se formaron mis padres.

—¿Qué sueño te gustaría convertir en realidad?

—Viajar a los Estados Unidos.

—¿Por qué allí?

—Por ser la Meca del cine.

—¿Y tú, Rosita?

—Yo sueño conocer Portugal, porque allí nacieron mis padres.

—¿Qué recuerdas con más emoción del momento en que supiste la noticia de tu elección como Reina?

—El compañerismo de todas las chicas que como yo aspiraban al primer puesto y que, sin embargo, me saludaron muy contentas al conocerse el resultado.

Nosotros habíamos llegado acompañados por el Sr. César Piaggio, Vice presidente del Comité Organizador de la Fiesta de la Vendimia, y del Sr. Mario Baldissari, Vice presidente de la Comisión de Fiestas de la Sociedad de Fomento y Defensa Agraria de Rincón del Cerro; ambos manifestaron que ellos presintieron el resultado desde el instante en que aparecieron todas las candidatas y el público las fue aplaudiendo una a una; al llegarle el turno a la representante de Rincón del Cerro, la aprobación general fue unánime, en un aplauso cerrado...

Ana María nos ofreció ricas uvas de su cosecha, y brindamos por un reinado muy feliz... ¿Estará muy cerca el príncipe?...



(Arriba): Las tres reinas, ofrecen el producto de la actual cosecha a los integrantes de la Comisión Organizadora, señores: César Piaggio, Mario Baldissari y familiares. (Abajo): En un acogedor rincón de su hogar, la soberana Ana María junto al televisor sobre el cual se halla una foto de su idolo musical: Palito Ortega.





# ¿HAY AQUI ALGUN ASESINO?

**R**EX Huntley se lamentó casi desde el principio de haberse encontrado con "la mujer". Así era como pensaba de ella como "la mujer" o "esa mujer". Porque no sentía curiosidad alguna por el asunto de los asesinatos, ni deseaba tener nada que ver con ellos. Y el asesinato y la mujer se hallaban mezclados inmediatamente desde el comienzo mismo.

Un principio inocente, bastante inofensivo; pero, ¿no todas esas situaciones desastrosas y complicadas empiezan inofensiva e inocentemente?

Rex Huntley había venido disfrutando de una carrera bastante feliz y próspera como soltero codiciable, precisamente la clase de hombre bien parecido, simpático, treintañero, que recibía muchísimas invitaciones, porque era soltero y codiciable. Pero entonces se había mezclado con aquellas dos parejas, los Stewart y los Lister, y los cinco se consideraron tan en simpatía completa entre sí, como Sheila Stewart le agradaba calificar, que gradualmente

fue desprendiéndose de los otros amigos suyos.

Los cinco —por regla general no eran más que los cinco— se reunían por lo común en el departamento de azotea de los Lister.

Era algo así como una bohemia alegre. Jordan Lister poseía una colección terrífica de "hi-fi". Sheila Stewart era aficionada a la pintura y a la poesía. Su marido, Tod, trabajaba en una casa editorial. En cuanto a Jan Lister, siempre se mostraba muy atenta a cuanto sucedía, pero principalmente era decorativa. Como una hermosa obra de arte en la que Jordan hubiese gastado algunos de sus miles de dólares. Y, por supuesto, todos bebían en cantidades normales.

Rex Huntley simpatizaba con todos y cada uno de ellos. Tenía tanto ingenio como Tod; podía compararse en puntos estéticos con Sheila; apreciaba la música de Jordan, y, desde luego, no se cansaba nunca jamás de admirar a Jan. Pero a pesar de todo ello, siempre

resultaba algo así como una "quinta rueda".

—No me importa que vengas solo —le reprochaba a menudo Jordan Lister—; pero, ¿por qué no traes a alguna amiguita, Rex? Me figuro que un tipo como tú debe conocer a multitud de jóvenes.

—Y, ¿por qué habría de traerla? —le replicaba por costumbre—. ¿Hemos siempre de sentirnos pendientes de la parte sexual, y parear a todos de dos en dos?

Pero en algunas ocasiones accedía, y llevaba a alguna amiga consigo a la casa de los Lister. Siempre una distinta. Y, con frecuencia, tratando deliberadamente de divertirlos con su selección. Como la joven morena que pretendía ser una condesa rusa. O aquella de cabello revuelto, cuya conversación mistificó a todos.

La cual fue probablemente la razón por la que —para diversión— llevó a "esa mujer" una noche. Uno de sus viejos camaradas de escuela los pre-

sentó, y cinco minutos después de que la conoció pensó para sí mismo: "He aquí un ejemplar que debo mostrarles a los Lister". Así que concertó una cita para que lo acompañara.

Iris Blue —que insistía ser su nombre— era una hermosa joven, notable a su propio modo. Tenía una figura magnífica; pero algo delgada, como modelo. Los ojos se veían verdosos, algo así como los de un gato, con una ligerísima oblicuidad en ellos, como en deferencia a algún antepasado oriental.

En la azotea de los Lister, exhibió su hallazgo con cierto orgullo aquella noche del viernes.

—Iris Blue —manifestó Sheila Stewart—. ¡Qué nombre tan fascinante! Casi un poema en sí.

Jordan Lister indagó inmediatamente cuál era la bebida favorita de la nueva invitada, y recibió gran pesadumbre cuando le informó que jamás bebía nada alcohólico.

—Creía que ese tipo estaba tan extinto como el pterodáctilo —comentó.

—No puedo permitir que la mente se me nuble —le explicó.

—¿Por qué no? —insistió Jordan—. Es la mejor manera de pasar por la vida. Sin darse cuenta de las duras realidades.

—Pero si la mente se me ensombreciera, podría dejar de advertir algunos mensajes.

Lo cual Rex tuvo que explicar.

—Iris es siquica —les informó.

Lo dijo con cierto tonillo burlesco. Adolecía de la misma falta de conciencia en lo intangible, en lo indemonstrable, que la mayoría de sus contemporáneos. Para él, en ese momento, Iris Blue se limitaba a ser una curiosidad, como un pájaro exótico que se mira en una jaula, porque es un poco distinto a los petirrojos y golondrinas comunes y corrientes.

Iris Blue consintió en beber un poco de ginger ale.

—Ahora bien, ¿qué hay de eso de los mensajes? —le preguntó Tod Stewart.

Iris no pareció cohibirse en cuanto a hablar de sí misma.

—Acaso no debiera llamarlos mensajes. Me hacen sentir como médium, ¿verdad? Pero es la mejor manera en que pueda describir mis experiencias. Verán, de pronto, algo surge en mi mente. Algo que está sucediendo en otro sitio distinto, o que aconteció en el pasado sin que yo lo haya sabido antes, o algo que va a suceder en lo futuro. No existe nada especial para ello. Y, por lo común, estas cosas que veo o descubro no tienen nada que ver conmigo personalmente.

Hasta ese instante, el pequeño auditorio no demostraba sentirse muy impresionado que digamos, y Rex tuvo la repentina sensación de que Iris Blue se iba a convertir en invitada muy aburrida. Después de todo, esto no era más que una cosa muy semejante a lo que podemos leer en cualquier suplemento dominical; pero las siguientes palabras de Iris disiparon toda monotonía y aburrimiento y le pusieron fin a la desilusión de Rex.

—Por ejemplo, cuando llegué a este cuarto —declaró Iris—, tuve la impresión definitiva de que estaba recibiendo un mensaje. No me es posible identificarlo del todo. No vi ninguna escena, pasada o presente; pero experimenté la presencia de la maldad, en cierta forma.

—¡Caramba, eso no es cosa muy agradable de oír! —manifestó Jan—. Todos somos gentes muy respetables...

—Pero lo dijo en broma, por supuesto.

Sin embargo, Iris Blue sí habla en serio.

—No, no lo son —contradijo—. O, por lo menos, no todos.

Los oyentes lanzaron miraditas en torno, con inquietud, unos a los otros. Ninguno de ellos era, exactamente, de piel sensible, y a menudo se habían ofendido un poco entre sí, por el placer de decir algo inteligente; pero eso de que una extraña viniese...

—¿Tiene algo definitivo a qué referirse? —indagó Jordan, por último—. Supongo que ninguno de nosotros es perfecto...

Los ojos felinos de Iris se iluminaron de pronto.

—Sí, hay algo definitivo —murmuró—. Alguien en esta habitación es un asesino.

Siguió un silencio, un silencio muy largo, muy incómodo. Primero, todos se miraron uno al otro. Luego, con la

## por DOUGLAS FARR

misma rapidez, todos parecieron temer el mirar a cualquier otro, como si no desearan producir la impresión de estar acusando o sospechando.

—Rex —preguntó Jan a la postre—, ¿en dónde te encuentras con esta persona? ¿En algún manicomio?

Jan estaba disgustada. Muy raras veces desplegaba sus emociones; pero ahora sus facciones finamente dibujadas, con su matiz delicado, habían perdido su acostumbrada serenidad. Era una rubia escultural, el tipo de helada-como-hielo, sin ningún sentimiento en la superficie. Y ahora un mancha escarlata le iba invadiendo el semblante, hasta su aureola de rizos rubios.

—Se trata de una broma de cierta clase, ¿no, Rex? —interrogó Tod Stewart.

Bueno, había sido una broma para Rex; pero, obviamente, no lo era para Iris Blue. Ahora cerró los ojos, y todos veían el temblor que le recorría, subiendo y bajando, los hombros desnudos. Y tornó a repetir su frase de vaticinio, triste, temerosamente, como un canto de Casandra.

—Hay un asesino aquí, en este momento.

Jan Lister se levantó, encaminándose a la ventana muy retirada. Llevaba pantaloncillos de torero, ajustados al cuerpo, de un color de oro; pero ahora no se movía para exhibirse a nadie, ni se quedaba inmóvil, en situación.

—Rex —lo apostrofó con autoridad—, ¿me haces el favor de llevarte a esa señorita de mi casa?

Jordan Lister pudo haber dicho algo para quitarle lo ofensivo a la parte inhospitalaria de lo ordenado por su esposa; pero no tuvo necesidad de hacerlo, porque Iris Blue estaba de acuerdo con ello.

—Sí, Rex, llévame a mi casa —le rogó—; no quiero permanecer aquí ya.

Así que Rex no pudo hacer otra cosa. Hubo en la despedida unas cuantas formalidades de mala gana, y luego condujo a Iris Blue al ascensor, salieron a la calle y la acompañó a su casa.

Esa fue la primera vez en que maldijo su suerte por haberse topado con esa mujer, Iris Blue; pero no la última, por cierto.

Pensó para sí todo el resto de esa noche, y aún hasta el día siguiente, que se hallaba en completo disfavor con los Lister y los Stewart. Jan Lister quizás nunca se lo perdonaría, y eso lo lastimaría a él especialmente. Y, lo más probable, los demás habrían de juzgarlo como dueño de un terrible sentido del humor, para decir lo menos acerca de ello.

Pero en mitad de la tarde, al siguiente día, el sábado, recibió una llamada telefónica de Jordan Lister. Jordan masculló unas cuantas excusas ininteligibles y torpes, y después abordó el punto.

—Rex, ¿crees que podrías persuadir a Iris Blue a que regresara aquí esta noche?

—¿Para qué cuernos, por favor?

—Bueno, pues anoche, cuando se fueron, Rex, nos sobrepusimos a nuestra molestia un poco (hasta Jan se calmó bastante), y decidimos que tu amiga Iris estaba siendo en realidad sincera, y de ningún modo pretendiendo injuriarnos para nada. Y... bueno, pues a todos nos entró la curiosidad. Respecto a nosotros mismos, digo. ¿Qué había en nosotros que hiciera a esta Iris imaginarse tener relación alguna con los asesinatos? No que lo tomáramos en serio, ¿comprendes?, pero desde luego que le hemos de haber parecido terriblemente depravados o algo, y... bueno... nos sentimos sumamente curiosos acerca de ello. ¿Piensas que volverá después que Jan la echó fuera de la masa del modo en que lo hizo?

—Francamente, Jordan, no tengo la menor idea.

—Bueno, pruébala, ¿quieres? Procura venir como alrededor de las nueve, o a cualquier hora, como gusten...

En contra de su propio parecer, más equilibrado, Rex le habló por teléfono a Iris Blue. Ella le proporcionó su segunda sorpresa en ese día. Le contestó que sí iría con él.

—Esas gentes me interesan —le explicó.

Así es que llevó a "esa mujer" al apartamento de azotea de los Lister esa noche, por segunda vez. Jordan los recibió en la propia puerta, y comenzó al instante a presentar sus excusas por lo acaecido la noche anterior.

Iris recibió la excusa con buen gesto y gracia.



## ¿HAY AQUI ALGUN ASESI- NO?

—Sé muy bien cómo se sintieron todos —le dijo—. Recibieron un choque molesto. La culpa fue mía por ser tan brusca.

De nuevo tomaron asiento todos juntos. Los Stewart y los Lister se encontraban bebiendo ya. Jordan le llevó a Iris su ginger ale; Rex se preparó su propia bebida, su escocés triple.

Mientras lo apuraba, veía a Jan. Ahora sus pantaloncitos de torero eran color rosa, pero no los podía apreciar tanto, porque estaba sentada sobre sus propias piernas en un rincón del amplio sofá. De nuevo, muy tranquila, inescrutable en realidad. No le era posible decidir con certeza si le agradaba la idea de que Iris Blue hubiese regresado. Tomaba su bebida de vodka y se mantenía muy tranquila y muy cautelosa en todo.

Jordan, mientras tanto, no apartaba los ojos de Iris. Parecía como si tratara de decidir algo respecto a ella.

—Señorita Blue —comenzó finalmente—, ¿cuál era su mensaje síquico que recibió usted anoche, y qué la indujo a declarar que uno de nosotros era un asesino?

Ella posó sus ojos verdes en su rostro, y de ellos podían obtener definitivamente la impresión de que, por más que hubiese estado colérica, por lo menos era sincera.

—No fue un mensaje bien claro —explicó.

—Pero usted lo declaró en forma muy definitiva —insistió—. Y lo repitió, además. Que uno de nosotros era un asesino. Ahora nos dice que no estaba claro...

—Oh, sí, era muy claro por lo que a eso toca; pero, vea usted, no adquiero ningún cuadro mental de que se cometa un asesinato. Eso sí y de todos modos, el mensaje fue muy fuerte. Era una impresión, diremos. ¿Cómo lograría describirla? Por ejemplo, ¿ha despertado usted de pronto, en mitad de la noche, con la certeza de que existía peligro de alguna clase, que un ladrón se hallaba quizás en la casa, o que alguien había entrado para matarlo? ¿Me comprende lo que quiero decir cuando aclaro que mi mensaje era bien fuerte, no claro? Sabemos que algo es, pero no precisamos exactamente lo que es ni en dónde está.

Sheila Stewart había estado escuchando con mucha atención. Sus facciones eran toscas, y su apariencia de forma huesuda; pero poseía una mente muy aguda y una curiosidad omnívora.

—¿Significa eso que no sabe cuál de nosotros sea un asesino? —interrogó.

—No, no lo sé...

—Pero si estaba segura de que uno de nosotros lo es —prosiguió Tod Stewart.

—Y sigo estando segura en absoluto —lo corrigió Iris—. Anoche tuve la impresión, y en estos momentos continuo teniéndola.

Rex entró en el círculo y se sentó en la esquina opuesta a la ocupada por Jan en el sofá.

—Pues no acabo de entenderlo —objetó. Seguía aún algo incómodo por haber llevado a Iris allí, y lo apremiaba el instinto de empequeñecerla o rebajarla—. ¿Por qué asesinatos? ¿Por qué no experimenta la impresión de que uno de nosotros es un embustero, o que uno de nosotros escribe poesía, o que uno de nosotros bebe demasiado? ¿O cualquier otra cosa? ¿Por qué asesinatos?

Iris se veía sentada muy estirada y recta en el borde de su silla. Lo observaba mientras le hacía la pregunta, y su misma atención lo ponía aún más incómodo. Pero le contestó.

—Un asesinato explico— es una acción mucho más violenta que cualquier de las otras cosas que acaba de mencionar. La violencia tiene siempre a enviar ondas síquicas fuertes. Por ejemplo, he tenido visiones síquicas de un descarrilamiento de trenes, de alguien que se ahoga. Siempre de algo terrible o violento, ¿ve?

Tod Stewart se rió de pronto, con una especie de risita bastante forzada.

—Me parece que Iris ha presentado un caso muy bueno —comentó—. Ahora lo único que falta es que el asesino entre nosotros lo confiese y ponga fin a este suspenso.

—Estás dejando sobreentender, querido —le reprochó su esposa—, que tú no eres el asesino.

—¡Hombre, claro que yo no soy el asesino! —Tod tenía cuarenta años, comenzaba a quedarse calvo y a echar panza, y, de ordinario, se inclinaba a interpretar todo con la menor seriedad

posible. Sólo que ahora si estaba serio—. ¡Por amor de Dios, Sheila, no te imaginarás en realidad que yo haya podido cometer nunca un asesinato!

Pero Sheila no le contestó, desde luego.

—¿Cómo sabré eso? —preguntó tras un larguísimo instante—. Tenías más de treinta años cuando me encontré contigo por primera vez.

—¡Pero soy tu marido! Vives conmigo... deberías saber... —Interrumpióse, se levantó y se apartó de ella—. ¿Pueden ver todos ustedes cuán ridículo alcanza esto a ser? Ahí queda demostrado, de modo palpable, el poder de la sugestión.

—Bueno, ¿nunca has cometido algún asesinato, Tod? —lo interrogó Jordan Lister.

—¡No, claro que no! ¿Por qué se me vuelven todos en contra? —Veíasele pálido, algo sudoroso en la frente. Lanzaba ojeadas de uno a otro de los presentes—. Ya sé lo que ustedes están pensando —la vetó a que declarase—. ¿Lo sabe?

—No, ¿cómo pudiera? —preguntó Iris.

—Están pensando en mi madre —les manifestó—. Estoy en el negocio editorial, vea, y heredo el dinero para establecerme de mi madre. Murió repentinamente. Fue un ataque al corazón. Eso dijeron los doctores; pero todos los que están en este cuarto se están preguntando si acaso la maté yo. Usted nos habla de emanaciones de violencia síquica, señorita Blue. Aquí estoy yo enfrente de usted. ¿Recibe tales emanaciones de violencia de mí?

Seguramente que pudo haberlo animado en su creencia; pero era demasiado genuina para no decirle la verdad desnuda.

—Estas ondas no son sencillamente asunto de distancias —le aseguró—. Así que no sé, señor Stewart, si me llegan de usted o no.

Lo tomó muy a pecho. Mordióse el labio, y unas lágrimas de desilusión le brillaron en los ojos; pero luego contestó acremente:

—Supuesto que estamos hablando de asesinatos —vociferó—, dejemos para constancia perfectamente clara una cosa! ¡Mi madre murió después que me casé con Sheila! ¿Por qué no habría podido Sheila haberla envenenado? Poseía los mismos motivos que yo,

Y dióse media vuelta para encararse a su esposa, a quien se encontró con que le clavaba la vista fijamente, con ojos muy abiertos. Así permanecieron por unos segundos los dos, en tanto que Sheila se rehacía visiblemente, poco a poco. Cuando habló, fue con una cólera fría, quizás con odio.

—¿Por cuánto tiempo has sospechado de mí que fuera la asesina de mi suegra? —lo desafió con vehemencia.

El giró sobre sí mismo, tambaleándose en dirección de un aparador lateral para servirse con rapidez otra copa.

(Continuará en el próximo número)

# dígame DOCTOR



por el doctor J. LEVINTON

Los asuntos, interrogantes o consultas que los lectores deseen poner en boca de la "Secretaría" y que sean de interés para el público en general, serán preferentemente desarrollados por el Dr. Levinton. De manera que la Dirección de MUNDO URUGUAYO, invita a los interesados para que escriban a la sección "Dígame, Doctor..." formulando sus preguntas o, también, solicitando aclaraciones sobre lo ya publicado.

## DEUDA DE HONOR

SECRETARIA: Dicen que las fichas de la ruleta han sido falsificadas repetidas veces.

DOCTOR: He ahí la razón por la cual en el Casino Nogaró de Punta del Este, se han empezado a usar, por primera vez en el Uruguay, las nuevas fichas "monobloc", fruto de un cuidadoso estudio realizado por la Casa de la Moneda de la R. Argentina, institución que imprime en el interior de cada ficha, los valores representados, junto a la Carreta o al busto de Artigas.

SECRETARIA: Supongo que las nuevas fichas serán más difíciles de imitar que las clásicas de hueso y nácar.

DOCTOR: Así es. Por lo demás, esto trae "al tapete" los problemas de falsificaciones y trampas, efectuadas dentro del juego oficial y paralelamente a él. En la esencia misma de los juegos de azar está el delito "vecino": la apropiación indebida.

SECRETARIA: Por eso el juego es el vicio social que conduce con mayor frecuencia a los delitos contra la propiedad.

DOCTOR: Exactamente. Y no se trata solamente del tahir, introducido en los ambientes de juego por inevitable atracción, sino del hombre honesto, arrastrado en la pendiente del vicio, que toma de lo ajeno para desquitarse o para saldar una "deuda de honor".

SECRETARIA: Siempre me he preguntado ¿por qué se llamarán así las deudas de juego?

### NO DAR LA IDEA

DOCTOR: La última falsificación millonaria se registró en Mar del Plata con fichas de \$ 1.000, que los "croupiers" más avezados confundían con las auténticas.

SECRETARIA: Eso sucedió el carnaval pasado. Naturalmente que las fichas vinieron distraídas a la perfección. Y ahora dígame doctor, ¿por qué

no se dan a publicidad las falsificaciones?

DOCTOR: Casi todas las estafas cometidas en los casinos por el público o por los empleados son, en lo posible, mantenidas en secreto, para evitar el desprestigio o para no despertar o generalizar la idea de imitar el método.

Estas irregularidades son parte de los tributos que pagan todos los juegos, incluyendo los naipes, la lotería y las carreras de caballos; los cuales están abarcados o consabidos en la balanza de "pérdidas y ganancias", materiales y éticas.

## HOMBRE PERFECTO

SECRETARIA: Doctor: ¿los vicios sociales son tan antiguos como el mundo?

DOCTOR: Es cierto. Mas su virulencia o intensificación ha sufrido variantes periódicas, coincidentes con los periodos de declinación históricos. Así han precedido y acompañado la decadencia de Grecia, Arabia, Cartago y Roma.

SECRETARIA: Pienso, como un lector que nos escribe, que la tendencia hacia los vicios, y entre ellos el juego, es inherente a la naturaleza humana.

DOCTOR: Yo creo, más aún, que dicha tendencia no puede suprimirse "por decreto", ya que los seres humanos no son perfectos. Aunque toda tendencia nociva debe ser combatida, como se lucha contra la delincuencia, la epidemia o el cáncer.

SECRETARIA: Y —nunca la insistencia fue más necesaria— no debe echarse leña al fuego.

DOCTOR: Los gobernantes, legisladores y maestros, que estimulan la práctica del juego, bajo cualquier pretexto, además de empujar a sus conciudadanos a la desmoralización y a los reconocidos peligros seculares del vicio comentado, infringen el Art. 47 de la Constitución, que ordena expresamente combatir los vicios sociales.

## FILATELIA

El sello 1963



\* Este título ha sido otorgado en los círculos filatélicos europeos, a este "tête-bêche" (inverso) del Correo de Mónaco, que damos a conocer a nuestros aficionados.

Sello para correo común, de 100 francos, fue utilizado después para el servicio postal aéreo, mediante la sobreimpresión de un avión y la leyenda "Poste aérienne" en negro.

Sin poderse establecer cuántos, aparecieron de inmediato a su puesta en circulación algunas unidades con la sobreimpresión invertida; el hecho de que no se ha podido determinar qué cantidad de sellos están en esas condiciones, su valor filatélico aún no está catalogado, aunque por cierto es y será una pieza muy codiciada.

## Valores postales

### "Cralog y Care"

\* La organización CRALOG, una unión de aprox. 20 grandes asociaciones americanas de beneficencia y la organización CARE han suspendido su actividad en la República Federal de Alemania. Desde el año 1946 han donado varios cientos de toneladas de víveres y vestimenta, como también libros, medicamentos y herramientas.

En agradecimiento y reconocimiento de esta ayuda tan valiosa emite el Correo Federal de Alemania una estampilla especial. Figura en la estampilla la entrega de un paquete como obsequio. La inscripción dice: en el borde superior: "Alemania agradece a CRALOG y CARE" y en letras grandes en el borde inferior "Correo Federal Alemán". La indicación del valor "20" está en el ángulo inferior izquierdo.

Diseño: Prof. Eduard Ege, München; grabado: Egon Falz, Berlin; Impresión: de la Imprenta Federal de Berlin; valor: 2 peniques; color: rojo; edición: 30.000.000 de ejemplares; tamaño: V (27,5 por 32,8 mm); papel: fluorescente de valor postal con marca de agua "DBH".

**PARA**



Con la llegada del Otoño cobran nuevamente actualidad los conjuntos de dos piezas, siempre tan prácticos y elegantes. Aquí ofrecemos a las aficionadas al tejido una verdadera creación, diseñada por Jackie Morland, especialista en modelos tejidos. La joven diseñadora cobró rápida fama en los Estados Unidos por la inigualable capacidad de sacar provecho que ofrece la suavidad del tejido a mano. Estamos convencidos de que nuestras lectoras apreciarán la sencillez de este modelo unido a una elegancia verdaderamente encantadora.

# LA MEDIA ESTACION

**MATERIALES.** — 20 ovillos de lana SPORT ILDU, color 372, verde Nilo; 2 pares de agujas de tejer, de 2½ y 3 mm de diámetro; 65 cms de elástico de 2½ cms de ancho; broches.

**MEDIDA.** — Talle 46

## SACO

**ESPALDA.** — Montar 131 mallas con las agujas finas y tejer 4½ cms en punto jarretera (siempre al derecho). Continuar con las agujas gruesas y en p jersey. Aumentar 4 veces 1 m a cada lado y a cada 4 cms. A 27½ cms de la base formar las bocamangas. Cerrar a cada lado y en cada 2ª hil 2 veces 3 m, 2 veces 2 m y 3 veces 1 m. Disminuir 1 m a cada lado a 4 hil más arriba. A 40 cms de la base ensanchar los hombros. Aumentar 3 veces 1 m a cada lado de cada 6ª hil. A 46 cms de la base sesgar los hombros. Cerrar a cada lado y en cada 2ª hil 4 veces 4 y 4 veces 5 m. Al mismo tiempo, y al hacer la 5ª disminución del hombro, formar el escote. Cerrar las 19 m centrales y terminar cada hombro separadamente. En el lado del escote cerrar 1 vez 8 m y 1 vez 5 m en cada 2ª hil.

**DELANTERO IZQUIERDO.** — Montar 73 m con las agujas finas y tejer 4½ cms en p jarretera. Luego tejer las primeras 60 mallas con las agujas gruesas y en p jersey; sobre las 13 m restantes del borde tejer con las agujas finas y en punto jarretera. Para emparejar la diferencia de altura entre los dos puntos, hacer hileras incompletas como sigue: tejer 3 hileras; (x) en la hil siguiente y en el revés de la labor tejer las 13 mallas del borde; hacer 1 lazada; volver y tejer nuevamente estas mallas; luego tejer 4 hil sobre las 13 mallas. Durante la primera al-

lera tejer juntas la lazada y la malla siguiente para evitar la formación de agujeros. Repetir siempre desde (x).

Los aumentos de la costura, formación de la bocamanga, ensanche y sesgo del hombro se harán como en la espalda.

Al mismo tiempo, y a 42½ cms de la base, formar el escote. Dejar en espera las 13 mallas del borde. Cerrar en el lado del escote en cada 2ª hil 1 vez 4 m, 1 vez 3 m, 3 veces 2 m y 2 veces 1 m. Disminuir 2 veces 1 m en cada 4ª hil.

**DELANTERO DERECHO.** — Trabajar igual pero en sentido inverso.

**MANGA.** — Montar 77 m con las agujas finas y tejer 4½ cms en p jarretera. Continuar con las agujas gruesas y en p jersey. Aumentar 11 veces 1 m a cada lado y a cada 2 cms. A 29 cms de la base cerrar a cada lado y en cada 2ª hil 2 veces 3 m y 2 veces 2 m. Luego cerrar a cada lado y en cada 2ª hil (1 vez 1 m y 1 vez 2 m) 8 veces. Cerrar a cada lado y en cada 2ª hil 2 veces 2 m y 2 veces 3 m. Desmontar las 11 mallas restantes.

Hacer las costuras. Con las agujas finas tejer las mallas del borde del delantero derecho; levantar 85 m en el escote y tejer las mallas del borde del delantero izquierdo. Tejer 2 hil al der sobre estas mallas. Luego cerrarlas en el revés tejiéndolas al derecho.

Cerrar la abertura con broches

## POLLERA

**PUNTO EMPLEADO.** — Primera hil: 1 der para la orilla; 5 der; (x) 3 revés; 1 der; 1 rev; 1 der; 1 rev; 10 der. Repetir desde (x) y terminar con 5 der en vez de 10 der. Tejer la malla de la orilla.

2ª hil: tejer las mallas como ellas se presentan. Rep siempre estas 2 hil.

La pollera se compone de dos piezas iguales.

Para la base de una pieza montar 189 mallas con las agujas gruesas. Tejer 3 hil al der, luego continuar en punto jersey. A 22 cms de la base trabajar en el punto explicado. A 42 cms de la base tejer juntas al revés las 7ª y 8ª m y 10 veces cada 16ª y 17ª m. A 61 cms de la base tejer juntas al der cada 2ª y 3ª m 59 veces en total. Luego tejer 4 hil en p jersey.

**Hilera siguiente:** (x) tejer juntas al der la 3ª y 4ª m, tejer juntas al der la 4ª y 5ª m. Rep desde (x) 13 veces.

Sobre las 93 m restantes tejer 6 cms en p jersey (o el largo deseado) y cerrar las mallas.

Tejer otra pieza igual. Unir las dos partes. Hacer un dobladillo en la cintura y pasar por éste el elástico.

**ABREVIATURAS.** — Der, derecho; hil, hilera; laz, lazada; m, malla; p, punto; rep, repetir; rev, revés; sig, siguiente.

## Control Natural de Nacimiento!

El profundo interés que mostró el Papa Pío XII por la posibilidad de una regulación natural de nacimientos, halló su última y clara exposición en unas palabras dirigidas por el Padre Santo el 12 de setiembre de 1958, esto es, pocas semanas antes de su muerte, a los concurrentes al Congreso Internacional de Hematólogos celebrado en Roma. En aquella audiencia declaró:

"La utilización de los días infértiles en el sentido del método Ogino-Knaus no lesiona el orden natural, ya que este fallo matrimonial corresponde a la voluntad del Creador."

"Cuando este método se emplea por motivos serios, está moralmente justificado. Ya en Nuestra allocución del 29 de octubre de 1951 Nos declaramos esto mismo no para elucidar puntos de vista médicos o biológicos, sino para poner fin a los escrúpulos de conciencia de muchos fieles que hacen uso de este método en su vida matrimonial. Como ya Nos establecimos, no hay nada que objetar contra el método Ogino-Knaus" (L'Osservatore Romano del 15/16 setiembre 1958).

En todo el mundo se aplica ahora el control de nacimiento de OGINO-KNAUS.

En nuestro país gracias a los esfuerzos de DISA apareció por primera vez EL ALMANAQUE INTIMO DE LA MUJER completamente basado en los trabajos de los profesores OGINO-KNAUS, ofreciendo un sencillo y claro índice de los días fecundos y estériles de la mujer, fácil de entender con ejemplos gráficos.

El Almanaque Intimo de la Mujer está a su disposición.

Basta con llenar el cupón adjunto y el Almanaque Intimo de la Mujer le será enviado contra reembolso en sobre cerrado a su Casa.

Líbrería IBANA, Convención 1479, Tel. 9 17 83.

Deseo recibir... ejemplares del Almanaque Intimo de la Mujer, c/u. \$ 17.50.

### MI DIRECCIÓN

Departamento	Localidad	Calle	Nombre

**Sea también usted experta en belleza**

Adquiera los secretos de la cosmetología en clases teóricas y prácticas.

SISTEMA EUROPEO DE ENSEÑAR LA

**Belleza Integral**

**eva haasz**

Bulevar Artigas 1496

Teléfono: 79 85 31

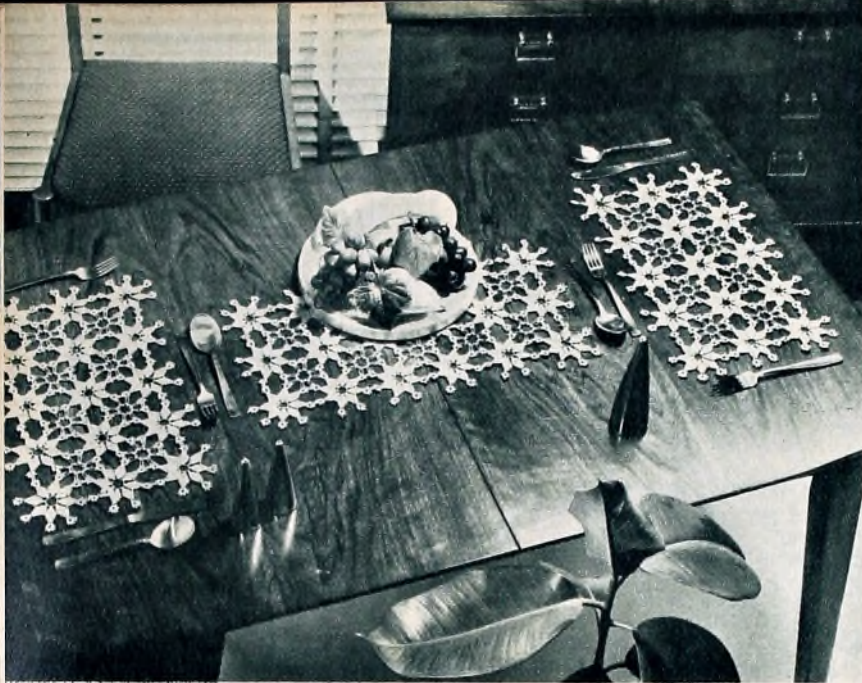
## Várices y Ulceras Varicosas

TRATAMIENTO MEDICO SIN OPERACION

**Dr. Oscar Brizzio**

Consultas de 10 a 12 y de 16 a 20 horas.

**SORIANO Nº 982**



# CROCHET MODERNO

**MATERIALES.** — 6 ovillos de hilo Mercer Crochet Cadena N° 20; un gancho Milward N° 3. (Esta cantidad es suficiente para la confección de una carpeta central y 2 bajo platos).

**TENSION.** — Cada motivo tiene 9 cm de diámetro.

**MEDIDAS.** — Carpeta central, 27 por 53 cm; bajo plato, 27 por 44½ cm.

## PRIMER MOTIVO

**PRIMER RAYO.** — Hacer 6 cadenas, unir tejiendo 1 punto corrido en la primera c para formar un anillo.

**Primera carr:** Tejer 11 medios puntos en el anillo.

**2ª hil:** 1 mp en cada uno de los 3 mp siguientes; (4 c, 1 pc en la 4ª c desde el gancho, 1 mp en el mp sig) 5 veces; 1 mp en cada uno de los 3 mp sig; 1 pc en el mp sig; 1 c; volver.

**3ª hil:** 3 mp en el mp sig; 1 c; volver.

**4ª hil:** 1 mp en el primer mp; 2 mp en el mp sig; 1 mp en el mp sig; 1 c; volver.

**5ª y todas las hileras impares** (salvo otra indicación): tejer 1 mp en cada mp; 1 c; volver.

**6ª hil:** 1 mp en el primer mp; 2 mp en cada uno de los 2 mp sig; 1 mp en el mp sig; 1 c; volver.

**8ª hil:** 1 mp en cada uno de los 2 mp sig; 2 mp en cada uno de los 2 mp sig; 1 mp en cada uno de los 2 mp sig; 1 c; volver.

**10ª hil:** 1 mp en cada uno de los 2 mp sig, introducir el gancho en el mp sig y sacar 1 punto 2 veces; hacer 1 lazada y regular juntos todos los

puntos del gancho. (=1 medio punto disminuido); disminuir 1 mp de la misma manera; tejer 1 mp en cada uno de los 2 mp sig; 1 c; volver.

**12ª hil:** Disminuir 1 mp; tejer 1 mp en cada uno de los 2 mp sig; disminuir 1 mp; 1 c; volver.

**13ª hil:** 1 mp en el primer mp; disminuir 1 mp; tejer 1 mp en el mp sig; 1 c; volver.

**14ª hil:** (Introducir el gancho en el mp sig y sacar 1 punto) 3 veces; con una lazada terminar juntos todos los p del gancho. Romper el hilo.

**SEGUNDO RAYO.** — Tejer las primeras 8 hil como para el primer rayo, omitiendo las c de vuelta al terminar la 8ª hil. Tejer 1 v en el primer mp de la hil correspondiente en el lado derecho del primer rayo; hacer 1 c; volver y completar como el primer rayo. Terminar tejiendo 1 v en la punta de la última hil del rayo anterior. Romper el hilo.

Hacer 6 rayos más uniéndolos como anteriormente. Al hacer el último rayo, hacer 2 c y tejer 1 pc en la punta de la última hil del primer rayo. Romper el hilo.

## SEGUNDO MOTIVO

**PRIMER RAYO.** — Tejer como para el primer rayo del primer motivo hasta tener 2 hil.

**3ª hil:** 1 mp en cada uno de los 3 mp sig; (hacer un picot, 1 mp en el mp sig) 2 veces; (2 c, 1 pc en el picot correspondiente de un rayo en el motivo anterior; hacer 2 c; 1 pc en la primera de las 2 c recién tejidas; 1 mp en el

mp sig en el segundo motivo) 2 veces. Hacer 1 picot, tejer 1 mp en cada uno de los 4 mp sig, 1 pc en el mp sig; 1 c; volver y completar el rayo como al primer rayo del primer motivo. Para un picot tejer 4 c, hacer 1 pc en la 4ª c desde el gancho).

**SEGUNDO RAYO.** — Hacer 2 hil como para el primer rayo del primer motivo.

**3ª hil:** 1 mp en cada uno de los 3 mp sig; 1 picot; (1 mp en el mp sig, 2 c, 1 pc en el picot correspondiente al rayo sig del motivo anterior, 2 c, 1 pc en la primera de las 2 c recién tejidas) 2 veces; (1 mp en el mp sig, 1 picot) 2 veces; 1 mp en cada uno de los 4 mp sig; 1 pc en el mp sig; 1 c; volver y completar el rayo como el segundo rayo del primer motivo.

Completar el segundo motivo como el primero.

Hacer 3 hil de 6 motivos cada una, uniéndolas según las explicaciones dadas.

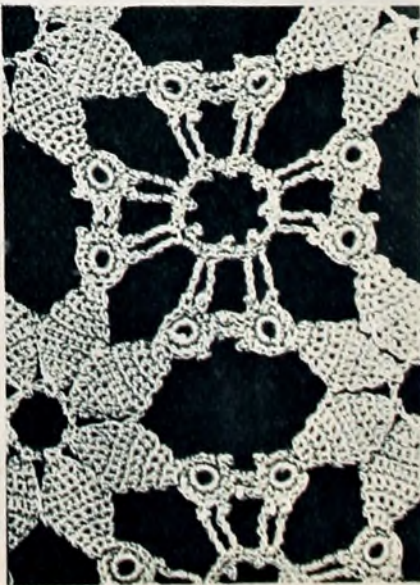
**RELLENO.** — **Primera carr:** Añadir el hilo en el primer picot libre de un rayo; hacer 5 c; 1 vareta simple en el siguiente picot libre en el mismo rayo; (x) 2 c; 1 vtr en cada uno de los 2 picots libres siguientes en el rayo siguiente. Rep desde (x) y terminar con 2 c; 1 pc en la 5ª de las 5 c.

**2ª carr:** Tejer 1 mp entre las 5 c y la vtr sig; hacer 1 picot; (x) 2 mp en el espacio sig de 2 c; tejer 1 mp entre las 2 vtr sig; hacer 1 picot. Rep desde (x) y terminar tejiendo 2 mp en el esp sig de 2 c; 1 pc en el primer mp. Romper el hilo.

Rellenar así todos los espacios entre los motivos.

Para cada bajo plato hacer 3 hileras de 5 motivos cada una.

**ABREVIATURAS.** — C, cadena; carr, carrera; esp, espacio; hil, hileras; laz, lazada; mp, medio punto; p, punto; pc, punto corrido; rep, repetir; sig, siguiente; v, vareta; vtr, vareta triple. (8487).



nuevas

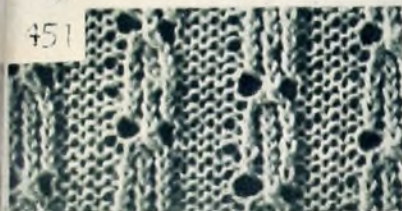
# Creaciones TEJIDOS

UN VALIOSO MANUAL PARA LAS AFICIONADAS AL TEJIDO

**103ª PARTE** Publicamos en esta página una serie de novedosos puntos de tejidos. Recorte y guarde las páginas que, en números sucesivos completarán la serie. Tendrá así un magnífico manual que le prestará valioso servicio en la confección de sus labores de punto.

Al interpretar estos puntos, tejer siempre al derecho la primera y la última malla de cada hilera para la orilla. Estas mallas no figuran en la descripción de los puntos que aparecen en estas páginas.

**ABREVIATURAS:** der, derecho; hil, hilera; laz, lazada; m, malla; p, punto; rep, repetir; rev, revés.



451

Montar un número de mallas divisible por 14, más 2 m.

**Primera hil:** (x) 2 rev; 3 der tomándolas por atrás; 4 rev; 3 der por atrás; 2 rev. Rep desde (x).

**2ª hil:** (x) 2 der; 3 rev tomando las mallas por atrás; 4 der; 3 rev tomando las mallas por atrás; 2 der. Rep desde (x).

**3ª hil:** (x) 2 rev; 3 der tomándolas por atrás; 4 rev; 1 laz; 1 disminución doble; 1 laz; 2 rev. Rep desde (x).

**4ª hil:** (x) 2 der; 1 rev; 1 rev tomando las mallas por atrás; 1 rev; 4 der; 3 rev tomándolas por atrás; 2 der. Rep desde (x).

**5ª hil:** como la primera.

**6ª hil:** como la 2ª.

**7ª hil:** (x) 2 rev; 1 laz; 1 disminución doble; 1 laz; 4 rev; 3 der tomando las m por atrás; 2 rev. Rep desde (x).

**8ª hil:** (x) 2 der; 3 rev tomándolas por atrás; 4 der; 1 rev; 1 rev tomando la m por atrás; 1 rev; 2 der. Rep desde (x).

Rep siempre estas 8 hil.



Montar un número de mallas divisible por 7, más 1 m.

**Primera hil:** 6 rev; (x) 1 laz; 1 der; 1 laz; 6 rev. Rep desde (x).

**2ª hil:** (x) 6 der; 3 rev. Rep desde (x) y terminar con 6 der.

**3ª hil:** 6 rev; (x) 1 der; 1 laz; 1 der; 1 laz; 1 der; 6 rev. Rep desde (x).

**4ª hil:** (x) 6 der; 5 rev. Rep desde (x) y terminar con 6 der.

**5ª hil:** 6 rev; (x) 2 der; 1 laz; 1 der; 1 laz; 2 der; 6 rev. Rep desde (x).

**6ª hil:** 6 rev; (x) 2 der; 1 laz; 1 der; 1 laz; 2 der; 6 rev. Rep desde (x).

**7ª hil:** 6 rev; (x) 3 der; 1 laz; 1 der; 1 laz; 3 der; 6 rev. Rep desde (x).

**8ª hil:** (x) 6 der; 9 rev. Rep desde (x) y terminar con 6 der.

**9ª hil:** 6 rev; (x) 1 disminución simple; 5 der; 2 juntas der; 6 rev. Rep desde (x).

**10ª hil:** (x) 6 der; 7 rev. Rep desde (x) y terminar con 6 der.

**11ª hil:** 6 rev; (x) 1 disminución simple; 3 der; 2 juntas der; 6 rev. Rep desde (x).

**12ª hil:** (x) 6 der; 5 rev. Rep desde (x) y terminar con 6 der.

**13ª hil:** 6 rev; (x) 1 disminución simple; 1 der; 2 juntas der; 6 rev. Rep desde (x).

**14ª hil:** (x) 6 der; 3 rev. Rep desde (x) y terminar con 6 der.

**15ª hil:** 6 rev; (x) 1 disminución doble; 6 rev. Rep desde (x).

**16ª hil:** tejer al der.

**17ª hil:** al rev.

**18ª hil:** al der.

**19ª hil:** al rev.

**20ª hil:** al der. Rep siempre estas 20 hil.

452



1 laz; 2 der; 1 laz; 1 disminución simple; 4 der. Rep desde (x).

**2ª hil:** (x) 4 rev; 2 juntas rev; 1 laz; 4 rev; 1 laz; 2 juntas rev; 4 rev. Rep desde (x).

**3ª hil:** (x) 3 der; 2 juntas der; 1 laz; 6 der; 1 laz; 1 disminución simple; 3 der. Rep desde (x).

**4ª hil:** (x) 2 rev; 2 juntas rev; 1 laz; 4 rev; 1 laz; 2 juntas rev; 2 rev; 1 laz; 2 juntas rev; 2 rev. Rep desde (x).

**5ª hil:** (x) 1 der; 2 juntas der; 1 laz; 5 der; 1 laz; 1 disminución simple; 3 der; 1 laz; 1 disminución simple; 1 der. Rep desde (x).

**6ª hil:** (x) 2 juntas rev; 1 laz; 6 rev; 1 laz; 2 juntas rev; 4 rev; 1 laz; 2 juntas rev. Rep desde (x).

**7ª hil:** (x) pasar 1 m sin tejerla como para tejer al rev; tejer 1 der; 1 laz; 1 disminución simple; 4 der; 1 laz; 1 disminución simple; 2 der; 2 juntas der; 1 laz; 1 der; pasar 1 m sin tejerla. Rep desde (x).

**8ª hil:** (x) 3 rev; 1 laz; 2 juntas rev; 3 rev; 1 laz; 2 juntas rev; 1 rev; 2 juntas rev; 1 laz; 3 rev. Rep desde (x).

**9ª hil:** (x) 1 laz; 1 disminución simple; 2 der; 1 laz; 1 disminución simple; 4 der; 2 juntas der; 1 laz; 4 der. Rep desde (x).

**10ª hil:** (x) 1 laz; 2 juntas rev; 3 rev; 1 laz; 2 juntas rev; 2 rev; 2 juntas rev; 1 laz; 5 rev. Rep desde (x).

**11ª hil:** (x) 1 laz; 1 disminución simple; 4 der; 1 laz; 1 disminución simple; 4 der; 1 laz; 1 disminución simple.

453

Montar un número de mallas divisible por 32, más 2 m.

**Primera hil:** (x) 5 der; 2 juntas der;

(Pasa a la Pág 64)

LANAS BOUCLES HILOS FANTASIAS

POWER S.A.

MERCEDES 1360 ★ Tel. 93331

18 DE JULIO 1486 ★ Tel. 414126

8 DE OCTUBRE 3585 ★ Tel. 52183



## viaje de bodas

\* Para el viaje de bodas (y también para cualquier otra ocasión), este vestido al que se puede acompañar con un tapado haciendo juego, es perfecto. De una de esas lanas rústicas que están tan de moda, tiene las características más actuales: línea alargada, escote alto, efecto de talle alto, proporcionado por un bias, con otro igual marcando canesú, falda ancha, con tabla encontrada adelante y mangas tres cuartos.



## NOVIA DE OTOÑO

• Juvenil toilette para una prometida de la estación que comienza. A continuación del canesú de gruesa seda, con mangas tres cuartos, comienza la aplicación de una organza bordada, que después del cinturón bajo y con noña, sigue formando la falda con pequeñas tablitas. Vuelo. Manto corto, de tul de ilusión, sujeto por tocado con una flor y hojas.



# HOROSCOPO

PREDICCIONES ENTRE EL  
18 Y EL 24 DE MARZO

por  
MADAME  
ASTARTE



**MARLON BRANDO.** Inolvidable intérprete de películas memorables, da testimonio, en virtudes y defectos, de su naturaleza ariana. Es enérgico, original, tenaz; a la vez, de modalidad autoritaria y espíritu combativo. Tiene y tendrá obstáculos en la vida de relación.

## el signo del mes: ARIES

\* A mediados de semana (concretamente del 21 de marzo al 20 de abril) estará en vigencia el vigoroso signo de ARIES, cuyo gobierno pertenece a MARTE. Sus nativos, dotados de un notable espíritu constructivo y de una voluntad perseverante, sabrán abrirse paso por sí mismos en medio de toda suerte de obstáculos. Independientes, a menudo intrépidos, deseosos de ocupar lugares de dirección y no posiciones subordinadas, hallarán dificultad para adaptarse a la convivencia social, pese a su clara inteligencia. Son dinámicos y eficientes; dueños de fértil imaginación y recursos originales. De carácter un tanto fuerte e intransigente, pero muy leales en el fondo. Para una unión afectiva armónica deberán acercarse a los nativos de ACUARIO, SAGITARIO, GEMINIS y LEO.

Su día de suerte es EL MARTES.

Sus meses favorables (en forma permanente) son JUNIO y JULIO.

Su piedra es EL DIAMANTE y su número de suerte el 8.



**ARIES.** (21 marzo - 20 abril). — Semana activa que puede dar lugar a un eficiente desempeño personal y buenos logros en terreno ganancioso. La profesión y los negocios pasan a primer plano. El amor puede dar alguna sorpresa, pero en general tiene una ubicación secundaria.

**TAURO.** (21 abril - 21 mayo). — Los taurinos, en cambio, se verán inclinados a cultivar y mejorar sus relaciones humanas. No sólo triunfarán en los afectos: serán muy capaces de llevar adelante nuevas empresas ambiciosas. Éxito en lo difícil es la consigna.



**GEMINIS.** (22 mayo - 21 junio). — Comienza la semana con las ventajas derivadas del tránsito lunar. Es el momento adecuado para imponer ideas progresistas y dinamizar gestiones a través de escritos y documentos. Lápso ideal para los artistas. No debe emprenderse lo que reclame duración.

**CANCER.** (22 junio - 23 julio). — Hay dos fechas concretas —20 y 21— para que la influencia de la Luna en órbita beneficie a los cancerianos. Alcanzará ventajas cuanto tienda al mejoramiento del hogar, los traslados temporarios, las amistades femeninas y los contactos sociales.



**LEO.** (24 julio - 23 agosto). — Los tres últimos días del período prometen un especial significado. Los pedidos de favores, el encumbramiento a mejor posición, los asuntos políticos y lo que requiera el respaldo de esteras superiores, estarán disfrutando de privilegios.

**VIRGO.** (24 agosto - 23 setiembre). — Semana muy propicia para estabilizar la armonía doméstica y, simultáneamente, dar un rumbo próspero a los negocios y objetivos utilitarios. Pueden establecerse contactos sociales interesantes a través de viajes. Afectos, bien.



**LIBRA.** (24 setiembre - 23 octubre). — Buen período para resolver dificultades y para atraer las protecciones necesarias al logro de las aspiraciones. Con intuición muy desarrollada, vislumbrarán claramente los balances sus perspectivas de futuro. Asuntos sentimentales en auge.

**ESCORPIO.** (24 octubre - 22 noviembre). — No deben desalentarse los del signo por sus pasajeros obstáculos. Hay una corriente astral benévola favoreciendo sus relaciones humanas y cuanto se refiera a sus propios esfuerzos. Recibirán estímulos y ofertas interesantes.



**SAGITARIO.** (23 noviembre - 21 diciembre). — Será preciso controlar la agitación mental reinante en este período. Hay posibilidad de incrementar los vínculos sociales provechosos y las nuevas empresas. El aumento de responsabilidades es paralelo al éxito monetario.

**CAPRICORNIO.** (22 diciembre - 20 enero). — Hay algunos obstáculos a vencer. El plano de los afectos cuenta con algunas oposiciones que obligan a extremar las defensas. Es preciso actuar con cautela (aún en la esfera íntima) para neutralizar probables deslealtades. Evítense nuevas empresas.



**ACUARIO.** (21 enero - 19 febrero). — La semana está muy condicionada a la propia actitud mental. Hay mejores perspectivas que en los días anteriores en cuanto a salud y paz para la esfera íntima. Pero —repetimos— mucho depende del tacto con que aborden sus asuntos.

**PISCIS.** (20 febrero - 20 marzo). — Todo puede salir adelante ahora. Sólo es preciso respetar una consigna: actuar con discreción y sigilo. Tanto los acontecimientos de la esfera personal como los de la vida exterior, están protegidos por los astros. El progreso se impone.



## La Semana Astral

**MIÉRCOLES 18.** — Día inadecuado para negocios de tierras y construcciones. Favorable para el trato con personas populares y gestiones a través de documentos.

**JUEVES 19.** — Horas de la mañana impropias para operaciones quirúrgicas o consultas médicas. Tarde desfavorable para empresas nuevas y solicitud de ayuda.

**VIERNES 20.** — Mañana muy propicia para gestiones financieras o jurídicas. Tarde excelente para empresas sociales y firma de contratos.

**SABADO 21.** — Momento difícil, por la mañana, para asuntos relativos a empleos, viajes o mudanzas. Tarde favorable en general.

**DOMINGO 22.** — Mañana desfavorable para gestiones gananciosas en general. Tarde propicia a los contactos sociales útiles, a las diversiones y los afectos.

**LUNES 23.** — Buen día para obtener mejoramiento para el hogar, para cumplir viajes exitosos y firmar contratos.

**MARTES 24.** — Jornada inmejorable para concretar empresas que reclamen energía y para alcanzar beneficios a través de ayudas influyentes.

## Sugestiones para Aries

1º) Actuar siempre con análisis previo de las circunstancias, controlando sus siempre riesgosos impulsos temperamentales.

2º) Apoyarse en su fuerza moral y espíritu constructivo, pero no creer en todo momento que el Ier, puesto le pertenece.

3º) Procurar una posición directriz en toda empresa o tarea, adaptándose, sin embargo, a las situaciones subordinadas.

4º) No cometer excesos en relación con la salud, uno de sus puntos sensibles.

5º) Ordenar su actividad personal y cultivar un estado anímico de calma que atenúe la posibilidad de accidentes.

6º) No inquietarse por altibajos profesionales o sociales: el éxito no será esquivo.

7º) Controlar la tendencia a las actitudes intrépidas y basadas en las "corazonadas".

8º) Buscar un punto de equilibrio para su acción, evitando los extremos.

9º) Dosificarse de mayor cantidad de paciencia en relación con sus vínculos afectivos.

10º) Mantener su independencia sin intentar disminuir la autonomía de los otros.

## consultorio astrológico

**ANIG.** — Tanto usted como su esposo pertenecen al Ier. Decanato de **ARIES** con regencia marcial. Hay buena aspectación astral para ambos en lo que se refiere al futuro inmediato (plano práctico - económico), ya que existe un sólido trasfondo de ambición. Las dificultades —ahora y siempre— pueden radicar más bien en la modalidad impulsiva que les caracteriza. Espere con fe el mejoramiento que desea. Hágalo posible con la fuerza de su pensamiento positivo. 1964 traerá progreso; especialmente de julio a setiembre. ¿Cuándo nació el bebé?

**BAAL.** — Es muy factible que sus acontecimientos personales tomen un rumbo feliz en este año que le promete serenidad y esperanza. El horóscopo afirma textualmente que no habrá vicisitudes como en los períodos anteriores. Hay notorios retrasos en el cumplimiento de objetivos fundamentales, pero no imposibilidad para su realización. El plano sentimental mantiene una leve oposición que deberá contrarrestar "visualizando" su éxito. Setiembre puede ser su mes "clave".

**ANGUSTIA.** — La nativa del Ier. Decanato de **LEO** con regencia jupiteriana, no debe desalentarse por su reciente insuceso. Su horóscopo marca, simplemente, cierto retardo en el cumplimiento de sus aspiraciones, pero hay presagio de mejoramiento futuro a través de circunstancias providenciales.

Su personalidad es muy magnética: le deparará finalmente éxito personal y social. El nativo de **CANCER** por el cual interroga tiene un fuerte influjo lunar que le da inestabilidad de carácter y cambios frecuentes en sus orientaciones. Muy sensible y algo depresivo, deberá fortalecer su voluntad de lucha. Entre julio y noviembre experimentará un cambio que influirá en su destino.

**MADRE DE L.** — Envíenos los datos correspondientes a sus hijos y le daremos nuestra opinión sobre las posibilidades vocacionales de ambos. Es probable que el próximo año sea muy importante para usted misma, ya que entra en un ciclo favorable en el doble campo espiritual y práctico.

**DOMINIQUE.** — Efectivamente, nació usted en día domingo, circunstancia que influye más de lo que supone en su destino, como influye también su regencia venusina. Su personalidad tiene un gran poder de atracción que no sufrirá mengua en su edad madura. El amor está destinado a ejercer un poderoso influjo en distintas etapas de su existencia. En las circunstancias actuales, su propio excentricismo está creándole una atmósfera adversa a sus aspiraciones. Debe volcarse más hacia los demás y establecer de antemano, con un pensamiento enérgico y optimista, las condiciones requeridas para un destino de afectos compartidos. Tiene muy buenos aspectos astrales

desde el año anterior. Coopere para un cambio próximo feliz.

**RENEE PISCIANA.** — Debe enviarnos datos más completos. Ha omitido en su carta algo muy importante; el año de nacimiento. Es —se lo decimos un poco "a grosso modo" mientras esperamos sus datos complementarios— un período importante para los de su signo, 1964 superará muchos obstáculos.

**¿"HASTA CUANDO"? —** Tranquillícese. Podemos contestarle en base a los datos enviados; a la vez le hacemos saber que nació en día lunes, lo que influye mucho en su naturaleza sensible, determinando a la vez numerosos cambios en las distintas etapas de su vida. No se apegue demasiado a la idea de que está viviendo un período negativo. Aceptar mentalmente una cosa es confirmarla. Día a día afirma que salvará obstáculos (tiene magníficas fuerzas espirituales y una extraordinaria voluntad) y los verá ceder gradualmente. Afirme, además, que hay "armonía" en su torno. Favorecerá usted a todos los que comparten su hogar. 1964 será de buen recuerdo.

**LUCIANA.** — Puede solicitar nuestro teléfono en la revista, ya que desea formular una consulta personal. Su amiga debe escribir a la dirección habitual, indicando datos completos acerca de su nacimiento. Procuraremos complacerla a la brevedad posible.

Mme. ASTARTE

# plisado

\* Exquisito es el efecto del plisado, en este vestido de noche, realizado, en georgette. Aparece como un canesú que toma el busto, y en la pollera. Ancha pieza lisa en el corsage, y bias alrededor del escote y formando unos finos breteles.



# UNA GAUCHADA

-Señor Comisario; el preso Almeida desea hablar con usted.  
-Tráigalo a mi presencia, entonces. Pero con mucho cuidado, ¿eh? Ya sabe que se trata de un hombre muy peligroso.

El sargento Eloy Ramos inclinó la cabeza en señal de asentimiento, llevóse con torpeza la diestra a la visera del kepi y abandonó el despacho de su superior, golpeándose las botas al caminar con la vaina del curvo y largo sable.

Instantes después retornaba conduciendo a Juan Almeida, un indiano mal encarado, de lacio pelo negro y ojos como puñales.

-Déjeme solo con el preso, sargento. Y cierre la puerta, cuidando de que nadie se acerque a oír lo que hablamos.

-Muy bien, señor Comisario. Sus órdenes serán cumplidas al pie de la letra.

Apenas estuvieron solos en la habitación, el policía y el preso se miraron de hito en hito un instante, cual si procuraran escrutarse hasta los más secretos pensamientos.

Don Francisco Barboza, comisario a la sazón de la Cuarta Sección Rural de Treinta y Tres, era un criollo alto y enjuto, de nervios relampagueantes e inteligencia vivaz, con bien ganada fama de corajudo. Y no menores por cierto eran las mentas de Almeida, matrero que durante muchos meses tuviera en jaque a todas las policías del Departamento, y al que Barboza y sus hombres acababan de apresarse el día anterior, tras enconada lucha.

-Hable con franqueza, amigo. ¿Qué pretende de mí?

-Algo que sólo puedo pedirlo a un criollo de su laya.

-Diga de qué se trata.

-Quiero que me permita ir hasta mi rancho a ver a mi mujer, que está muy grave. Yo viajaba hacia allá cuando ustedes me salieron al cruce. De no haber sido así no me tendrían usted preso.

-Lo que me pide es imposible, Almeida. De aquí sólo podrá usted salir con rumbo a la Jefatura, bajo celosa custodia y amarrado a la barriga de su caballo, como delincuente que es.

-Lo comprendo muy bien. Sé que en su carácter de comisario le queda mal ayudarme. Pero recorro al hombre, al gaucho de ley que es don Francisco Barboza. Con él he venido a hablar, de criollo a criollo.

-¿Y si fuera mentira lo que me está diciendo? ¿Si se tratara de un ardido para intentar escaparse?

Al preso pareció agolpársele toda la sangre en el cetrino rostro. Un súbito desasosiego le hizo temblar las manos.

-Yo no he mentado nunca, don Francisco. Se lo juro. Ese es mi único orgullo.

Hubo entre aquellos dos hombres un silencio tan breve como dramático. Barboza no apartaba sus ojos de los del matrero, que sostenían con firmeza la inquisitiva mirada. De pronto el comisario se puso de pie y habló de esta manera:

-Creo en su palabra, amigo. Y esta misma noche, sin que nadie lo sepa, lo acompañaré personalmente hasta su casa, para que vea a su mujer. Pero tenga presente que si lo que dice es falso lo mataré como a un perro.

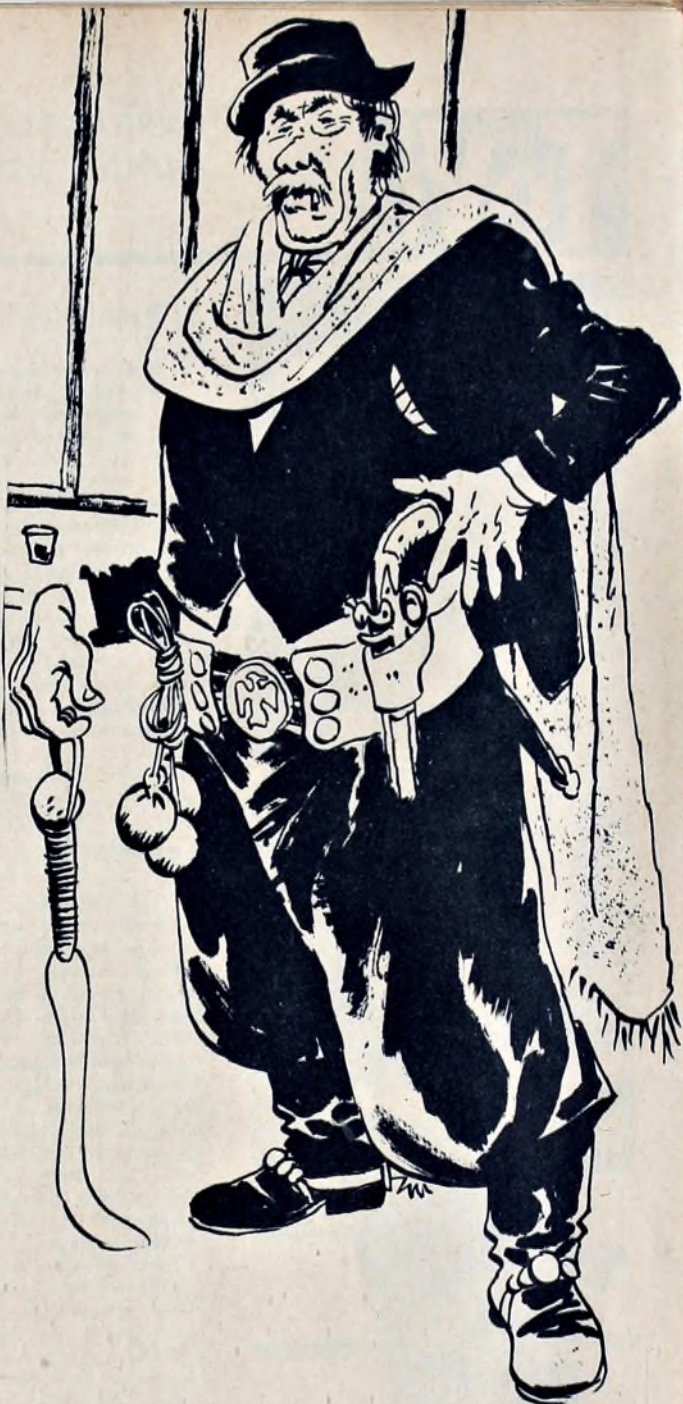
-No habrá necesidad de hacerlo, don Francisco.

Concluida la entrevista, volvió el preso al calabozo. Y esa tarde el comisario licenció a todo el personal que estaba de servicio, sin darle explicaciones de ninguna especie, que tampoco nadie, por otra parte, se atrevió a pedir.

Apenas entrada la noche ensilló su caballo y el del preso, se vistió de civil y fue en busca de Almeida, al que quitó sus ligaduras y dejó en libertad total de movimientos.

-¿Cuántas leguas quedan de aquí a su rancho? - preguntó.

-Poco más de tres, rumbo a las Sierras del Yerbal.



-Vamos de prisa, entonces, porque tenemos que estar de regreso antes del amanecer.

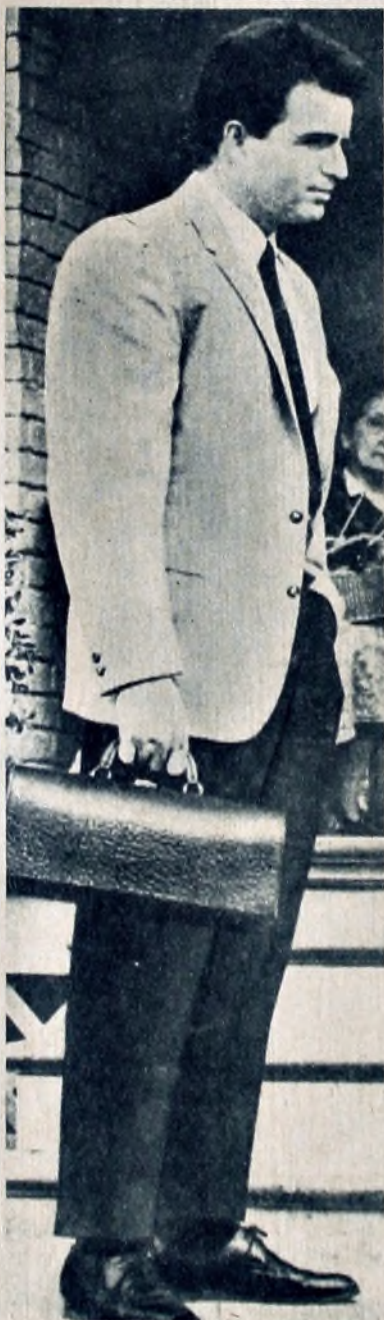
Momentos después cabalgaban los dos hombres, apareados los flates, y desaparecían en la solitaria noche campesina.

Era verdad lo que había dicho Almeida. Llegaron con el tiempo necesario apenas para que éste pudiera besar a su mujer, que ya se estaba muriendo, e instruir a los familiares presentes acerca del destino a dar a sus pequeños hijos. Y antes del amanecer estuvieron de regreso los dos hombres en la comisaría.

El insólito caso trascendió, pese al deseo en contrario de Barboza, que le restaba importancia, y que cuando alguien se lo recordaba, años más tarde, limitábase a decir sencillamente:

-Ya ven lo que le puede ocurrir a un criollo metido a comisario.

SERGIO GARMENDIA



### Ben Casey primero en el ranking

\* Vuelven a puntuar las seriales en la Encuesta N° 51 realizada recientemente por el Instituto Uruguayo de la Opinión Pública. A Ben Casey, con un rating de 68, le siguen Sunset Strip 77, Caravana, Bonanza, Ruta 66, Combate, Dr. Cándido Pérez, Prensa TV, El Club del Clan, Intriga en Hawái.

Estos son los diez programas más vistos. En los otros, en los menos vistos, también predominan las seriales filmadas, en una clara demostración que al televidente le interesan poco los programas en vivo que llegan a las pantallas de televisión.

### Al Rojo Vivo

\* Con la actuación personal de los periodistas Antonio García Pintos, en el orden policial, y Luis Schiappapietra en el judicial, entre otros, comenzó por Saeta TV Canal 10, una nueva experiencia en materia de programas polémicos. Los periodistas irán enfrentando ante cámaras a protagonistas y testigos de los sucesos de actualidad que ocupen la atención del público.

Bajo el título de "Al Rojo Vivo", ya han comenzado a destilar por los estudios de Saeta personas vinculadas a hechos policiales para polemizar, buscando esclarecerlos, en una eficaz colaboración con los que tienen a su cargo el cometido de mantener la tranquilidad pública.

"Al Rojo Vivo" sale al aire todos los martes, a la hora 20, por las ondas de Saeta TV Canal 10.

### Teleteatro

\* Ha trascendido la noticia que José Pedro Vairo estaría preparando un ciclo de teleteatro para la temporada que se avecina. El mencionado ciclo ideado, creado y dirigido por el "ariado" director de TV, saldrá al aire en doce secuencias de aproximadamente treinta minutos cada una. En el elenco participarán actores y actrices uruguayos y argentinos, al tiempo que el espectáculo sería puesto en pantallas por las cámaras de Teledoce y las de Canal 11 de Buenos Aires, asegurando a cada público la totalidad de la serie alternando actuaciones en vivo y proyección de tapes.

Acaso resulte simpático el gesto de actuar en íntima comunión con los hermanos del otro lado del Río como Mar, pero cuando hay destacados actores y actrices uruguayos que de buena gana integrarían los elencos de televisión, nos resulta de difícil comprensión la causa por la cual se recurre tan frecuentemente a elementos extranjeros teniendo los aquí, y siendo éstos de insuperable calidad.



### Comedia Musical

\* Canciones, música popular y bailes motivan la comedia musical romántica con figuras muy populares, especialmente entre los jóvenes, tales como Violeta Rivas, Néstor Fabián, Chico Novarro, Paula Galés.

"Todo es Amor" se titula esta comedia musical con una cuidada presentación, en la que se cantan esas canciones de moda que apasionan a los jóvenes de hoy, y los tangos que siguen gustando siempre, sobre todo si es Paula Galés quien los canta.

"Todo es Amor" sale al aire los miércoles a la hora 21 por las ondas de Monte Carlo TV Canal 4.

### Cadena de la Amistad

\* Acercándose cada vez más al pueblo, este programa de solidaridad prestigiado por la Unión Nacional de Ciegos, ha incluido la novedad de abrir sus puertas al público en el horario de su salida al aire. Los artistas invitados toman estrecho contacto con sus admiradores y éstos pueden comprarles directamente los títulos de "Amigos de los Ciegos". Todo ello con la conducción de René Jolivet, conceptuado animador que pone de relieve una amplia gama de recursos.



- 7 Informativo.  
10 Mientras el mundo gira.  
12 Bronco Lynn.
- 9.35 5 El tema de hoy
- 10.30 5 Cortometraje.  
10 La nota de hoy
- 11.00 4 Intriga en Haway.  
5 Teletatro.  
10 La ruta del sol.
- 11.30 12 Smowing Club.
- 11.45 5 Conjuntos populares.
- 12.00 4 Bat Masterson.  
10 Perry Mason.
- 12.20 5 Revisando cinematoca.
- 1.30 12 Johnny Midnight
- 2.00 4 Combate.  
10 Telenoticiosa.  
12 Mike Hammer.
- 12.30 10 Locos de remate.  
12 El misterio es mi negocio.
- 13.00 4 Teatro.  
12 Largometraje.
- 14.00 10 Montevideo hora 0.
- 15.00 12 Ultima hora y Los tres chiflados.
- 16.30 4 Prensa T.V.

## DOMINGO 22

- 9.00 4 La Santa misa.
- 9.45 4 Escuela en el aire.
- 10.00 10 Nuestro futuro depende del Interior.
- 10.30 4 Club de niños.
- 11.00 4 El Club de las 11.  
10 Mañanitas dominicales.  
12 La Parroquia en el aire.
- 11.45 4 Club del Clan.
- 11.30 10 Policía femenina.
- 12.00 10 Hablando de Turi.  
12 Discodromo Sarandi
- 12.30 10 Estampas de América.
- 12.45 4 Prensa TV
- 13.00 4 Show de la Alegría
- 13.35 10 Uruguay - Israel.  
12 Variedades musicales.
- 14.00 4 Mediodía con Ud.  
12 Escuela Nueva alta.  
10 Aquí en el 10.
- 14.30 4 Noticiero alemán.  
12 Largometraje.
- 14.45 4 Carta de España.
- 15.00 10 Horizontes.
- 15.30 4 Matinée infantil.  
4 Cine en la tarde.  
12 Cine en su hogar.

- 10 Panorama panamericano.
- 16.00 10 Actualidades.
- 16.30 5 Matinée para niños.  
10 El mundo de la mujer.
- 17.00 10 Festival Cine Argentino.  
4 El soltero feliz.
- 17.30 5 Espectáculos folklóricos.
- 18.00 4 Odisea del circo.  
5 Largometraje.  
12 Intriga en Malasia.
- 18.30 10 Historia y alma de los pueblos.
- 19.00 10 Melod. para el recuerdo.  
12 Surfside 6.  
4 Album de verano.
- 19.30 5 Informativo.  
10 Mientras el mundo gira.
- 19.35 5 Cortometraje.
- 19.55 4 T.V. Sport.  
10 La vuelta de hoy.
- 20.00 5 Historia del tango.  
10 Folklore.  
12 Los problemas de papá.
- 20.30 4 Los supersónicos.  
12 Cine en la noche.  
10 El clan del Tango.
- 21.00 4 Noches de Casino Montecarlo.  
5 Ciclo de conjuntos populares.  
10 Los defensores.
- 21.20 5 Film policial.
- 22.00 4 Balingier de Chicago.  
10 Telenoticiosa.  
12 El buen pastor.
- 22.30 4 Fred Astaire.  
10 Los grandes del cine.
- 23.00 12 Balcón a la vida.
- 23.30 4 Hollywood a media noche.  
12 El box en la historia.
- 24.00 10 Montevideo hora 0.  
12 Ultima hora.

## LUNES 23

- 10.45 4 Servicio 4 de interés público.
- 11.00 4 La escuela en el aire.
- 11.30 4 Historia de 2 vintenes.
- 12.00 4 El Llanero Solitario.  
12 Dibujos animados.
- 12.15 12 Tirando al cesto.
- 12.30 4 Prensa T.V.  
12 Teledoce al día.
- 12.45 12 Peter Gunn.
- 13.00 4 El show de la alegría.
- 13.15 12 Noticiero filmado.
- 13.45 12 Los Castillo.
- 14.00 4 Mediodía con Ud.
- 14.10 12 Historias para el recuerdo.
- 14.30 4 Su cine de la tarde.

- 15.00 10 Dibujos para niños.  
12 Cine en su hogar.
- 15.30 10 Actualidades.
- 16.00 10 Horizontes.
- 16.35 10 El mundo de la mujer.
- 16.30 4 Teletatro.
- 17.00 4 Furia.  
10 Exclusivo para mujeres.  
12 Organito de la tarde.
- 17.30 4 Su cita romántica.  
12 Lassie.
- 18.00 4 Botas y espuelas.  
5 Aspectos del Uruguay.  
10 Aquí la moda.  
12 El Capitán Cañones.
- 18.30 4 Fiesta Praos.  
12 El hombre del espacio.  
10 Divertilandia.
- 18.45 10 Teletiteres.
- 19.00 4 La comedia de las 7.  
5 Programación del día Informativo.  
10 Sonrisas mudas.  
12 Patrulla de caminos.
- 19.05 5 El tema de hoy.
- 19.20 5 Cortometraje para niños.
- 19.30 4 Shanon.  
10 Mientras el mundo gira.  
12 Encuentro con el romance.
- 19.55 4 Caravana.  
10 La nota de hoy.
- 20.00 5 Música occidental.  
10 La butaca vacía.  
12 Don Gato y su pandilla.
- 20.30 5 Programa de UTE.  
10 Alfred Hitchcock.  
12 Sir Francis Drake.
- 20.50 5 Cortometraje.
- 21.00 4 Ritmos.  
5 Ciclo de conjuntos populares.  
10 Los intocables.  
12 Primera plana.
- 21.20 5 Comedia cinematográfica.
- 21.30 12 Charlando con nuestros hijos.
- 22.00 4 Sunset Strip 77.  
10 Telenoticiosa.
- 22.30 10 Dimensión desconocida.  
12 Tribunal de fútbol.
- 23.00 4 Su cine del lunes.  
10 Deportes.
- 24.00 4 Síntesis noticiosa.  
10 Montevideo hora 0.  
12 Ultima hora.

## MARTES 24

- 10.45 4 Servicio 4 de interés público.
- 11.00 4 La escuela en el aire.
- 11.30 4 Historia de 2 vintenes.
- 11.35 4 El Llanero Solitario.
- 12.00 12 Dibujos animados.
- 12.30 4 Prensa T.V.
- 12.15 12 El arte de la defensa

- personal.
- 12.35 12 Teledoce al día.
- 12.45 12 Peter Gunn.
- 13.00 4 El show de la alegría.
- 13.15 12 Noticiero filmado.
- 13.45 12 Los Castillo.
- 14.00 4 Mediodía con Ud.  
12 Historia para el recuerdo.
- 14.10 12 Cine en su hogar.
- 14.30 4 El cine de la tarde.
- 15.00 10 Dibujos para niños.
- 15.30 10 Yo viví tres vidas.
- 16.00 10 Horizontes.
- 16.30 4 Teletatro.  
10 El mundo de la mujer.
- 17.00 4 Furia.  
10 Modas por L. Cohen.
- 17.30 4 Su cita romántica.  
10 Alta sociedad.  
12 Cordon Blue.
- 18.00 4 Botas y espuelas.  
5 Aspectos del Uruguay.  
10 Aquí la moda.  
12 El Capitán Cañones.
- 18.30 4 Fiesta Praos.  
10 Divertilandia.  
12 El hombre del espacio.
- 18.45 10 Teletiteres.
- 19.00 4 La comedia de las 7.  
5 Programación del día.  
10 El hombre invisible.  
12 Patrulla de caminos.
- 19.05 5 Informativo.  
5 agrometeorológico.
- 19.10 5 Curso de inglés.
- 19.30 4 Motor en Monte Carlo.  
10 Mientras el mundo gira.  
12 Su encuentro con el romance.
- 19.40 5 El tema de hoy.
- 19.55 10 La nota de hoy.
- 20.00 4 Ajedrez fatal.  
5 Cortometraje.  
12 Los acuanautas.  
10 Al rojo vivo.
- 20.30 10 Festival de jazz de Newport.
- 21.00 4 Cándido Pérez.  
5 Ciclo de conjuntos.  
10 Suspense.  
12 Galas en la noche.
- 21.20 5 Ciclo Historia del cine.
- 21.30 4 De todo corazón.
- 22.00 4 Imperio del Oeste.  
10 Telenoticiosa.
- 22.30 10 Siglo XX.  
12 Cruzada en Europa.
- 23.00 4 Cine Walford.  
10 Cruzada pro-salud.  
12 Cine en la noche.
- 24.00 4 Síntesis noticiosa.  
10 Montevideo hora 0.  
12 Ultima hora.

# Programa semanal de los canales de T. V.

## MIÉRCOLES 18

- 10.45 4 Servicio 4 de interés público.  
11.00 4 Escuela en el aire.  
11.30 4 Historia de 2 vintenes.  
12.00 4 El Llanero Solitario  
12 Dibujos animados  
12.30 4 Prensa T.V.  
12 Teledoce al día.  
12.45 12 Tirando al cesto.  
13.00 4 Show de la Alegría.  
12 Peter Gunn.  
13.15 12 Noticiero filmado.  
13.45 12 Los Castillo.  
14.00 12 Historias para el recuerdo.  
14.00 4 Mediodía con Ud.  
14.30 4 Su cine de la tarde.  
15.00 10 Dibujos para niños.  
12 Cine en su hogar.  
15.30 10 Actualidades  
16.00 10 Horizontes  
16.30 4 Teletatro.  
10 El mundo de la mujer.  
17.00 10 Castillo de los conejitos.  
12 Organito de la tarde.  
4 Nina Potz aconseja  
17.30 4 Su cita romántica.  
12 Lassie.  
18.00 4 Botas y espuelas.  
5 Aspectos del Uruguay.  
10 Variedades femeninas  
12 Capitán Cañones.  
18.30 4 Fiesta Praos  
10 Divertilandia.  
12 El hombre del espacio.  
18.45 10 Teletiteres.  
19.00 4 La comedia de las 7.  
10 Buck Rogers  
12 Patrulla de caminos.  
19.03 5 Informativo.  
19.05 5 El tema de hoy.  
19.30 4 La cuerda floja.  
10 Mientras el mundo gira.  
12 Su encuentro con el romance  
19.35 5 Cortometraje.  
19.56 10 La nota de hoy.  
20.00 4 Bonanza.  
5 Reportaje cultural.  
10 Teleobras maestras.  
12 Disneylandia.  
20.30 5 Cortometraje  
10 Mis tres hijos.  
21.00 4 Luminarias Gesa.  
5 Ciclo de conjuntos populares.  
10 Dr. Kildare.  
12 Dr. Christian.  
21.20 5 Largometraje. Literatura y cine.  
21.36 12 Balcón a la vida.  
22.00 4 Dick Powell en Premiere Estelar.  
10 Telenoticiosa.  
12 El Santo.  
22.30 10 Golden Gate.  
23.00 4 La hora 11.

- 12 Cine en la noche.  
10 Encuentro con la Nación.  
24.00 4 Síntesis noticiosa.  
10 Montevideo hora 0  
12 Última hora.  
0.15 12 Eduardo Adrián

## JUEVES 19

- 10.45 4 Servicio 4 de interés público.  
11.00 4 La escuela en el aire.  
11.30 4 Historias de 2 vintenes.  
12.00 4 El Llanero Solitario.  
12 Dibujos animados  
12.15 12 El arte de la defensa personal.  
12.30 4 Prensa T.V.  
12 Teledoce al día.  
12.45 12 Peter Gunn.  
13.00 4 Show de la Alegría.  
13.15 12 Noticiero filmado.  
13.45 12 Los Castillo.  
14.00 4 Mediodía con Ud.  
12 Historias para el recuerdo.  
14.30 4 Su cine de la tarde.  
15.00 10 Dibujos para niños.  
12 Cine en su hogar.  
15.30 10 Yo viví tres vidas.  
16.00 10 Horizontes  
16.30 4 Teletatro.  
10 El mundo de la mujer.  
17.00 4 Furia  
10 Teleremate.  
17.30 4 Su cita romántica.  
12 Cordon Blue.  
18.00 4 Silbido a la vista.  
5 Aspecto del Uruguay.  
10 Variedades femeninas.  
12 Capitán Cañones.  
18.15 10 Cocina.  
18.30 12 El hombre del espacio.  
10 Divertilandia.  
4 Fiesta Praos.  
18.45 10 Teletiteres.  
19.00 4 La comedia de las 7.  
5 Programación del día.  
10 Pájaro loco.  
12 Patrulla de caminos.  
19.03 5 Informativo.  
19.05 5 Curso de Inglés  
19.30 4 El tercer hombre.  
10 Mientras el mundo gira.  
12 Su encuentro con el romance.  
19.35 5 El tema de hoy.  
19.50 5 Cortometraje.  
10 La nota de hoy  
20.00 4 Maverick.  
10 Detective del escándalo.  
12 Nosotros dos.  
20.30 5 Cortometraje.  
10 Mister Edd.  
12 Primera plana.  
21.00 4 Club del Clan.  
5 Ciclo de conjuntos populares.  
10 Encruellada.  
12 Show de Raúl Lavie.

- 21.20 5 Música, músicos y el cine.  
22.00 4 Ruta 66  
10 Telenoticiosa.  
12 Dragnet (serial).  
22.30 10 Revista musical.  
12 Startime.  
22.40 5 Teletatro del Sodre.  
23.00 4 La ciudad desnuda.  
12 Cine en la noche.  
24.00 4 Síntesis noticiosa.  
10 Montevideo hora 0.  
12 Última hora.  
0.15 12 Eduardo Adrián.

## VIERNES 20

- 10.45 4 Servicio 4 de interés público.  
11.00 4 Escuela en el aire.  
11.30 4 Historia de dos vintenes.  
12.00 4 El Llanero Solitario.  
12 Dibujos animados.  
12.15 12 Tirando al cesto.  
12.30 4 Prensa T.V.  
12 Teledoce al día.  
12.45 12 Peter Gunn.  
13.00 4 El Show de la Alegría  
13.15 12 Telenoticiosa.  
13.45 12 Los Castillo.  
14.00 4 Mediodía con usted.  
12 Cine en su hogar.  
14.30 4 Su cine de la tarde.  
15.00 10 Dibujos animados.  
4 Teletatro.  
15.30 10 Actualidades.  
16.35 10 El Mundo de la Mujer.  
17.00 4 Furia.  
10 La casa de oro.  
12 Organito de la tarde.  
17.30 4 Su cita romántica  
12 Lassie.  
18.00 4 Botas y espuelas.  
5 Aspectos del Uruguay.  
10 Aquí la moda.  
12 Capitán Cañones.  
18.15 10 Notas de moda.  
18.30 4 Fiesta Praos.  
10 Divertilandia.  
12 El hombre del espacio.  
18.45 10 Teletiteres.  
19.00 4 La comedia de las 7.  
5 Informativo.  
10 Inglés por T.V.  
12 Patrulla de caminos.  
19.05 5 El tema de hoy.  
19.20 5 Cortometraje.  
19.30 4 El Este tiene dos perlas  
10 Mientras el mundo gira  
12 Encuentro con el romance.  
19.50 5 Música occidental.  
19.55 10 La nota de hoy.

- 20.00 4 El gran circo  
10 Show de la sombrilla.  
12 Laramie.  
20.20 5 Universidad del Trabajo.  
20.40 5 Cortometraje.  
21.00 4 La cadena de la amistad.  
5 Conjuntos populares.  
10 Precinto 87.  
12 Primera plana.  
21.20 5 Cine para niños.  
4 Ben Casey.  
10 Telenoticiosa.  
12 Patrulla fantasma.  
22.30 10 Silencio, por favor  
22.40 5 Impuesto a la renta.  
23.00 4 Gran telecine.  
10 Programa especial.  
12 Cine en la noche.  
24.00 4 Prensa T.V.  
10 Montevideo hora 0.  
12 Última hora y Eduardo Adrián

## SABADO 21

- 11.00 4 Dibujos animados  
11.30 4 T.V. educativa.  
12.00 4 El campo en T.V.  
10 Arco Iris.  
12 Dibujos animados.  
12.15 4 El show de De la Sovera.  
12 Europa en el Uruguay  
12.45 4 Prensa T.V.  
12 Ases del circuito.  
13.00 4 Odisea del circo.  
10 Almuerzo con las estrellas.  
13.15 12 Telenoticiosa.  
13.45 12 Los Castillo.  
14.00 4 Noticiero español.  
10 El fogón de don Montiel.  
14.15 4 Mediodía con usted  
12 Claveles españoles.  
15.00 4 Aventuras en el paraíso.  
10 Horizontes  
15.30 10 Tele-remate.  
6.00 4 Su cine de la tarde.  
10 Miradas al mundo  
12 Cine en su hogar.  
16.30 5 Festival de cortos.  
16.35 10 El mundo de la mujer.  
17.00 10 Juventud  
17.30 12 Olimpiada musical.  
18.00 4 Aventuras de Nil Charles.  
10 Media hora de folklore.  
18.30 10 Ici Paris.  
12 Club de Píntin Castellanos.  
4 Cacería humana.  
19.00 4 Hong Kong.  
10 Aquí Europa.

*en el mundo de los negocios...*

**la PROPAGANDA es una INVERSION**

*Invierta su dinero realizando propaganda  
en un medio ágil y económico a la vez*

**RADIO UNIVERSAL**

*es un medio que "llega bien":*

- ★ *por su programación*
- ★ *por sus voces*
- ★ *por su esencia popular*
- ★ *por su ubicación*

**SU DINERO VALE MAS, TRANSFORMADO EN MENCIONES O ESPACIOS EN**

**CX 22**

**RADIO UNIVERSAL**

**centro del dial**



# EDUARDO REISCH SINTAS

**creador  
productor  
y  
conductor  
de**

El Dr. Reisch Sintas discute problemas de televisión sintiéndose muy feliz de hacerlo, según propias manifestaciones.

## “CONOZCA SU DERECHO”

por CIBASO

**L**OS programas periodísticos y polémicos han tenido generalmente buena acogida en nuestro medio, llegando algunos de ellos a conquistar la suficiente notoriedad como para transferir el debate al ámbito familiar, a la mesa del café, prolongándose así la discusión comenzada en el estudio de televisión, con participación activa del público televidente.

Creador de uno de estos programas es el Dr. Eduardo Reisch Sintas, joven abogado nacido en Montevideo el 16 de marzo de 1931. Reisch Sintas es el creador, productor y conductor de “Conozca su Derecho”, audición que obtuvo el premio “Ariel” como el mejor programa polémico de la temporada 1963. Hombre simpático, sencillo en el trato, aceptó gustoso el diálogo cuando le preguntamos:

—¿Qué le hizo cursar la carrera de Abogado?

—Una sincera vocación por el Derecho y las Ciencias Sociales —contesta con su característica vivacidad.

—¿Es el Abogado lo que usted pensaba al emprender la carrera?

—Evidentemente, no. Siempre existe un abismo entre las ilusiones y la realidad. La teoría estudiantil es una cosa y la práctica profesional otra muy diferente. Adaptarse a ésta es muy difícil. Por eso somos muchos los abogados que optamos por abrirnos otros horizontes que nos liberen de las cargas profesionales.

—¿Actuó en espectáculos públicos antes de hacer televisión?

—Desde niño me acostumbré a presentaciones en público. En la etapa escolar participaba en festivales de la Escuela Brasil donde recitaba poesías y decía discursos aprendidos en portugués. Integré, asimismo, las orquestas infantiles del Prof. Ruben Carámbula en la Escuela de Iniciación Musical. Más tarde, el principal fogeo fue en las asambleas gremiales del Centro Estudiantes de Derecho. He hecho también algunas incursiones breves en política y en reuniones y asambleas deportivas.

—¿Practica deportes?

—Ahora no. Antes practiqué natación, basquetbol y fútbol.

—¿Cuántas horas diarias trabaja?

—Oscila; pero siempre trato de trabajar menos de 24 horas por día.

—¿Tiene preferencias por algún libro de autor uruguayo?

—Son muchos los libros que prefiero. Lógicamente, nuestra educación se basa en autores nacionales. El libro que más aprecio —quizás por haber conocido y admirado personalmente al autor —es “La Comarca y el Mundo” de Eduardo J. Couture.

—¿Conoce el campo?

—De niño pasaba mis vacaciones en el campo. Me agrada, aunque prefiero la costa; su horizonte es más inquietante.

—¿Por qué llevó a la TV “Conozca su Derecho”?

—Por entender que es el medio de difusión más importante, hasta el momento, para intentar llevar a cada hogar algo constructivo.

—¿Cree usted que el Abogado debe hacer docencia en su profesión?

—Eso creo. De lo contrario seríamos egoístas. Siempre he sostenido que debemos devolver a la sociedad la posibilidad que gratuitamente nos dio de instruirnos y educarnos.

La cámara N° 2 de Saeja, en un close up, "recoge" al conductor de "Conozca su Derecho" atento a las opiniones que emite algún participante del programa.



El Dr. Reisch Sintias entrega "recuerdos" de la audición a los asiduos colaboradores de "Conozca su Derecho".

—¿Hace docencia en el programa que creó?

—Esa fue la intención. Si se logró o no, no me compete a mí establecerlo. Hemos procurado no realizar una reunión académica para que su alcance sea vasto y popular. Detrás del llamado "show", para atraer audiencia, hemos pretendido deslizar conceptos útiles.

—¿Es religioso?

—No milito en ninguna congregación conocida. Las respeto a todas. Tengo mis creencias —equivocadas o no— sobre la base del deísmo.

—¿Qué hace en las horas libres?

—Trato de no esclavizarme.

—¿Considera que su programa ha influido en la sociedad?

—A juzgar por las consecuencias personales que me apareja, considero que

alguna repercusión ha tenido. Lástima que no siempre se interpreta la buena fe que ponemos en su realización. Con equipos técnicos más potentes —como aconteció en las últimas audiciones— el ámbito es mayor, tenemos más responsabilidad y tratamos de adecuarnos a ello.

—¿Qué proyectos tiene para la nueva temporada de televisión?

—Proyectar es fácil; realizar es difícil. Debemos partir de la base que no todo depende de nosotros. Aunque parezca imposible, la parte financiera incide en esto también. Los comerciantes son reacios a apoyar programas de opinión; les es más cómodo publicitar en un espacio con una película del oeste americano, o de detectives, o de dibujos

animados, o tapes extranjeros. El programa nacional nunca es valorizado; seguimos padeciendo el encanto de lo extranjero. Generalmente hay resistencia para apoyar una audición donde se emiten opiniones que pueden acarrear trastornos comerciales. Hablamos mucho de libertad de pensamiento, pero los medios de difusión —aunque quieran— no encuentran financiación para tribunas donde se ejercite tal derecho. Considero que se desconoce o se elude el rol básico de los medios al quitarles esa fuerza de opinión que ayuda a pensar y cultivarse. Se ha caído en la creencia de que la TV debe vender más; pero la sociedad reclama otro servicio, y son muy pocos los que están dispuestos realmente a dárselo.

LAS PARTIDAS QUE INSTRUYEN

XCIII

Jugada en el Campeonato Argentino de 1961, en la que el vencedor realiza un trabajo impecable de gran calidad, que nos lo muestra en la plenitud de su forma. Apertura Peón R.

Procedimiento Vienés.

Extracto de los comentarios publicados por el gran maestro internacional Oscar Panno, en "Ajedrez", Buenos Aires, Editorial Sopena Argentina.

BLANCAS (1) — NEGRAS (0)

Héctor Rossetto — D. Casas

1 — P4R — P4R

2 — C3AD — ...

Movida realizada algunas veces por el conductor de las B.B. y típica de su estilo. Busca juego ágil de piezas donde prevalezca la táctica, por ser su terreno favorito, y lograr eludir los terrenos trillados de la moderna teoría.

3 — C3AR — C3AR

4 — P4X — P4D

Como es lógico, las N.N. deben reaccionar contra la acción central planteada por el adversario; luego el contrataque se impone.

5 — PAX — CXP

6 — C3A — A3R

Un enfoque desusado que no parece bueno, y en todo caso el ensayo fue fallido.

7 — P3D — CXC

8 — PXC — A2R

9 — T1CD — ...

Con buen criterio Rossetto moviliza sus fuerzas haciendo sentir el falso desarrollo del alfil D. de las N.N. El artificio a que debe echar mano el segundo jugador resulta tan forzado como insuficiente.

10 — P4D — C2D

11 — P4D — ...

Sin caer en la trampa de capturar el peón, pues la torre quedaría encerrada después de C3C.

12 — C3C — C3C

13 — A3R — P4AD

14 — 00 — D2A?

15 — C5C! — AxC

16 — AXA — P5A

17 — AXA — ...

La penetración de las B.B. sobre el flanco R. es inmediata e incontrolable, y el refugio en el flanco D. está impedido.

18 — ... — D2D

19 — AXA — DxA

Deprimente. La dama es un pésimo bloqueador, lo cual será dolorosamente demostrado; pero no hay opción, pues a 15: ... — PxA; 16: D5T+ — P3C; 17: D6T, con fácil ganancia.

18 — P4TD! — 00

19 — P5T — C5T

20 — T3A — ...

Defensa y ataque. Es instructiva la solución con que las B.B. conducen la iniciativa.

21 — T1CD — ...

22 — T3CR — R1T

23 — D2D — P4C

24 — T1AR — ...

Se acerca la expulsión de la dama bloqueadora con T3A. La presión sobre el flanco R. está en su apogeo.

25 — P5C — ...

26 — PXP — P5A

27 — D3R — T1C

24 — T6A! — D1R

25 — D3D — ...

Se amenaza DXP+ y T3T.

26 — T3T — P3C

27 — T6T — T2CR

28 — T6D — P4A

Desesperación.

29 — A6A — R1C

30 — AXA — RxA

31 — D6T — ...

Todavía la máxima energía. Se amenaza el peón TD con ataque mortal e indirectamente se baraja alguna posibilidad sobre el peón CR.

32 — ... — P4T

33 — DXP+ — R3T

34 — T2PC — DXT

35 — D3T — P5A

36 — D8T+ — ...

En caso de D6D el abandono era forzoso.

37 — ... — R4C

38 — P6R — ...

Aquí las N.N. abandonaron, por- que si...

39 — ... — DXP

40 — TXP+ — R5C

41 — P3T+ y mate en dos.



Posición de "Las Partidas que Instruyen" después de la movida de las blancas: 37: P3T+.

SOLUCION DEL ESTUDIO Nº 304

Final de Partida de Torre y Caballo, por Henri Rinck. British Chess Magazine, Primer premio, 1916.

1: C5AD+d — R2AD!; 2: T7C+ — R1AD; 3: T8CD+ — R2AD; 4: P5CR — D3D!; 5: T6D — D2R; 6: T7D+, y ganan.

SOLUCION DEL ESTUDIO Nº 305

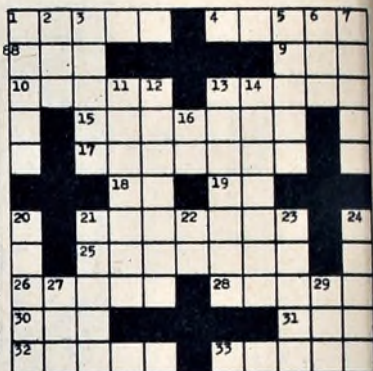
Problema inédito de Pedro Santolín Isain, Paysandú, febrero de 1964.

1 — A2A!! — P4A  
2 — A1C! — P5A  
3 — R2A! — R5R  
4 — R3A+!!

Un tema indio cuyo valor radica en el original sistema "a tiempo", con que se armó la máquina. El maestro se ha superado en esta bella composición, por la cual debemos felicitarlo.

Nº 955

**HORIZONTALES:** 1) Indicio o señal de alguna cosa; 4) Vasta comarca de América del Sur; 8) Preposición; 9) Cabriolé de dos ruedas; 10) Sola en su especie; 13) Planta cingiberácea, medicinal; 15) Agitar violentamente una cosa; 17) Nombre de hombre; 18) Prefijo privativo (delante de b o p); 19) Nombre de letra; 21) Alcaide artificial que se saca de la hulla; 23) Roer los riones una cosa; 26) Departamento francés; 28) Cueva o madriguera donde vive el oso; 30) Movimiento convulsivo habitual; 31) Preposición; 32) Arbol mixtáceo del Uruguay; 33) Lisa, igual, plana.



(La solución se publicará en el próximo número)



Solución del problema anterior: Nº 954

CLINICA DENTAL  
**YAGUARON**  
YAGUARON 1533 casi Paysandú

nuevas creaciones...

\* Viene de pág. 51

2 juntas der; 1 laz; 6 der. Rep desde (x).

12ª hil: (x) 1 laz; 2 junts rev; 2 rev; 2 juntas rev; 1 laz; 1 rev; pasar 2 m sin tejerlas como para tejer al rev; tejer 1 rev; 1 laz; 2 juntas rev; 4 rev. Rep desde (x).

13ª hil: (x) 1 laz; 1 disminución simple; 1 der; 2 juntas der; 1 laz; 2 der; cruzar 2 m hacia la derecha (pr cruzar a la derecha; tejer al der la 2ª malla delante de la primera, luego tejer

al der la primera malla); tejer 2 der; 1 laz; 1 disminución simple; 3 der. Rep desde (x).

14ª hil: (x) 2 rev; 2 juntas rev; 1 laz; 4 rev; 1 laz; 2 juntas rev; 2 rev; 1 laz; 2 juntas rev; 2 rev. Rep desde (x).

15ª hil: (x) 1 der; 2 juntas der; 1 laz; 5 der; 1 laz; 1 disminución simple; 3 der; 1 laz; 1 disminución simple; 1 der. Rep desde (x).

16ª hil: (x) 2 juntas rev; 1 laz; 6 rev; 1 laz; 2 juntas rev; 4 rev; 1 laz; 2 juntas rev. Rep desde (x).

Rep siempre estas 16 hil.



# Tu recuerdo madre!

por NASSIME H. NASSER

Tu recuerdo madre, es una de las tantas heridas que llevo en el corazón... es como el fuego sagrado en mi frente... es como un tributo de la naturaleza a la historia del mundo... es a la vez el florecimiento de la vida que respiro melancólicamente.

Tu recuerdo madre, está erguido en mi mente cual las altas montañas de nuestro amado Líbano, perfumadas por el aroma de los seculares cedros y pinos.

Tu recuerdo madre, es la potencia de la libertad y es como las maravillas de los siglos que anidan en el cielo de mi alma.

Tu recuerdo madre, es un cántico que mora mis labios para entonarlo y susurrarlo siempre al oído del tiempo cuando el rocío matinal desciende del firmamento como copos de nieves sobre las hierbas, y cuando broten de las yemas, las hojas y las flores primaverales que dan perennidad a tu sagrada y augusta imagen.

Tu recuerdo madre, es para mí una personalidad cincelada por las manos del buen Dios... una fisonomía, una idea y una sensibilidad tan vivas para el consuelo de mi espíritu.

Tu recuerdo madre, surcará eternamente mi cerebro, mis sienes, mis entrañas, mi mente, mis pensamientos y mi corazón, cual una chispa eléctrica al llamarte en mi soledad ¡madre!

Tu recuerdo madre, vuelve a mis pensamientos espléndidamente iluminado por el cielo y el sol y maravillosamente dibujado en la nitidez del aire.

Tu recuerdo madre, es como la savia, es como la sangre de la vida, como la luz y electricidad, como los gases de la atmósfera, como los fluidos del planeta y como el amor repleto de ternura.

Tu recuerdo madre, es una oración que no se apaga y no muere nunca: en mis labios y una áurea tiara que reluce perennemente en mi cabeza. Pues hay en tu recuerdo, mucha gracia, mucha dulzura, mucha inspiración y mucha bondad, mucho cariño, mucha vocación y mucho devoto, carísima mía.

Tu recuerdo madre, me hace sufrir los clavos del martirio de nuestro Señor, las espinas del cruel destino al perderte para siempre y la hiel del cáliz de la severa vida.

¡Cuán hermosa me hace verte tu recuerdo, ¡madre! Mucho más bella que lo que fuiste jamás en la realidad, mucho más dulce y atractiva que las divinidades de los Fenicios, de los Griegos, de los Romanos y de los Galos, portadoras de ramos de palmeras, de olivos y de cedros incrustados de oro y de marfil... Tu pálida tez entonada por la lumbre de tus ojos negros, llenos de dulzura y circuidos de larguísimas y umbrosas pestañas, resalta entre los rizos de tus largos cabellos, cual la suavidad de la seda de finos y reluctantes que son. Tu nariz como la nariz de la Venus de Milo, y tus labios como el encendido carmín de la flor del granado

folia

## ciengramos y viola





Joyerías como ésta, hacen del Bazar, el mayor centro de esta clase en Pekín.

por  
CHANG YI

# TONGAN

## el bazar más popular de Pekín

**J**USTO frente a la mayor tienda por departamentos de la ciudad en la calle Wangfuching, la activa zona del centro de Pekín, varias entradas conducen a un laberinto de tiendas conocido como el bazar Tongan, el más antiguo y popular de Pekín. Este puede satisfacer prácticamente todas las necesidades de la vida diaria. Para el ciudadano medio de Pekín, una visita al bazar es una combinación de pasatiempo y necesidad de comprar. Sus tiendas y estanquillos venden una ilimitada variedad de artículos, desde ganchos para el pelo hasta joyas preciosas.

Los miles de compradores, hombres y mujeres, viejos y niños, chinos y extranjeros, que lo visitan diariamente son atraídos por el jade, zafiros, perlas y otros adornos desde el momento que llegan a la entrada principal. Artesanías desde los juguetes tradicionales hasta el cloisonné, orgullo de los ar-

tesanos de Pekín, se exhiben en las vitrinas cercanas con cristales o abiertas.

En el centro del bazar se encuentran las frutas de la estación y las frutas en conserva y confituras más famosas de Pekín.

Más de doce restaurantes sirven comida tradicional de muchas provincias. Otros se especializan en comida occidental o japonesa. Se ofrecen platos musulmanes en el Tonglaishun, famoso por su carnero cocido al momento, con una salsa hecha de muchas especias y condimentos. Para las personas que prefieren una comida ligera existen numerosos locales de especialidades donde comer bocadillos.

El Almacén de Comestibles Taosiangchun se especializa en toda clase de golosinas del sur de China, bizcochos y pasteles. Hay casas de té y cafés donde los compradores cansados pueden

sentarse a tomar una taza de, café o leche.

En uno de los extremos del bazar hay un teatro donde el fallecido Mei Lanfang, uno de los actores laureados de la Ópera de Pekín, acostumbraba a actuar.

Las librerías están localizadas en una tranquila y espaciosa esquina. Además de las últimas ediciones de libros nuevos, se venden clásicos o publicaciones periódicas, libros científicos y de arte como también de ficción, de segunda mano, que se encuentran en unos treinta idiomas.

Establecido en 1903 como una mescolanza de puestos para el pueblo trabajador sobre un antiguo campo militar, el mercado de Tongan creció con tiendas de objetos curiosos y se establecieron almacenes de sedas y se construyeron teatros para servir a los cantantes folklóricos viajeros, trovadores



Una pareja de edad, disfrutando de la famosa comida musulmana "Shuan-yang rou" o carnero cocido al momento.

Una vitrina de una tienda de artesanía especial, motivo de sorpresa y admiración de los turistas.

y acróbatas que representaban aún.

Hasta 1949, era un bazar en su sentido más ruidoso. Las estadísticas mostraron en 1949 que habían apiñadas más de 600 tiendas de "bolsillo" en un terreno cubierto con capacidad para varios campos de fútbol.

Los precios varían de estanquillo a estanquillo. Una de las cosas más notables del viejo bazar es su casi interminable regateo de precios que consume tiempo. Una de las tiendas de curiosidades fue apodada como "el puesto tigre", debido a que podía estar sin hacer ninguna transacción por seis meses, mientras que una sola venta la podía sostener por tres años. Una valiosa porcelana del período Kangsi (principios de la dinastía Ching) fue vendida muchas veces porque se le hicieron docenas de réplicas.

Aunque la gran tienda por departamentos, construida en 1955, está precisamente cruzando la calle, el bazar Tongan sigue teniendo la misma popularidad. Setenta a ochenta mil personas lo visitan durante los días de semana, duplicándose el número en los fines de semana o días feriados.

Los dependientes son amistosos y serviciales. Un grupo de visitantes extranjeros expresaron su aprecio cuando un dependiente les mostró una talla en marfil de una dama china al estilo clásico sin dejar de señalarles que la limitación del material había hecho el brazo cubierto un poco más corto.

En otra ocasión, un viajero del suroeste de China vendió un par de brazaletes de esmeralda por 720 yuanes. Y se quedó pasmado cuando un dependiente hizo contacto con él más tarde y le dio otros 780 yuanes. En el examen posterior a la venta, los veteranos de la tienda los encontraron mucho más valiosos que la cantidad originalmente pagada.



## Concejo Departamental de Montevideo

### ADVERTENCIA A LOS TITULARES DE ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES Y TALLERES

Se advierte a los Establecimientos Industriales y Talleres que posean equipos mecánicos sometidos al contralor municipal, que los inspectores municipales autorizados para realizar dicho contralor deben exhibir el carnet respectivo y el expediente municipal original.

No debe atenderse a ninguna persona que no exhiba dicha documentación y si es necesario debe darse aviso a la seccional policial correspondiente.

# TACUAREMBO

por  
RAUL  
MORLINO

con su juventud vibrante es  
un digno campeón del Norte



Un abrazo de tres pilares del novel equipo campeón: Walter Granada, Walter Pereyra y Juan C. Alvarez no ocultan la enorme alegría que tan elocuentemente exteriorizan por la digna conquista. ¡Ya son campeones del Norte!

UN título cuya definición se extendió por 270' fue el logrado por Tacuarembó al imponerse en el certamen del Norte, demostrando así un aspecto inequívoco de la equivalencia y categoría de fuerzas entre ambos finalistas; tanto Rivera como Tacuarembó integran elencos armónicos, parejos. Y de ahí que la posesión del cetro fue arduamente disputada a través de tres vibrantes finales, definiéndose recién en la última jornada cuando restaban 10' para su finalización. La inspiración de "Colé" Ferraz que culminó con el goal de Martínez, dio así por tierra con todas las previsiones que se habían dispuesto con anterioridad al resolver recurrir a penales en caso de empate; de esta manera se impuso con todos los honores Tacuarembó frente a Rivera, con

un elenco remozado, ya que apenas son tres las figuras más experimentadas: Juan C. Alvarez, Gil Rivero y el capitán Luis Bentancour. El resto, apenas si alcanzará a tener 19 años cada uno. Pero el rendimiento es elocuente y justo, como así lo reconoció el público riverense que al término del encuentro aplaudió en gesto hidalgo a los brillantes y caballerosos campeones.

En realidad Tacuarembó jugó en el último match frente a su clásico rival riverense, con igual fervor ofensivo e intensidad a como lo había hecho en los enfrentamientos anteriores. Pero es indudable que gravitó a su favor una circunstancia especial: buscó con mayor afán el triunfo en razón de esa propia juventud vibrante de sus actores. De esos mismos

## EL RECORD DEL CAMPEON INVICTO

	1ª Rueda	2ª Rueda
Con Paso de los Toros . . . . .	2 a 0; goles de Gil Rivero y Martínez.	5 a 0, goles de Granada (2), Coore, Gil Rivero y Bentancour.
Con Rivera . . . . .	0 a 0.	1 a 1, goal de Viana.

## FINALES CON RIVERA

- 1er. match: 2 a 2; goles de Martínez y Granada.  
2º " 1 a 1; goal de Granada.  
3er. " 3 a 2; goles de Martínez (2) y Granada.

En el último match Tacuarembó formó con Barrios; Pereyra y Alvarez; A. Rivero, Coore (T. González) y Umpiérrez; Ferraz, Bentancour; Granada, Gil Rivero y Martínez. También alternaron, en otras oportunidades, los defensas Brunel y Piriz y los forwards Sosa y Viana.



jugadores que supieron dejar bien en alto los prestigios adquiridos por quienes vistieron en otros certámenes del Norte con igual hidalguía y eficiencia los colores de Tacuarembó. La zaga compuesta por Walter Pereira y Juan Carlos Alvarez hizo honor a quienes defendieron dichos puestos en otras temporadas; Juan C. Vidal, Enrique López, Ruben Suárez, Gualberto Pérez, Luis Gracés. Seguros y firmes fueron baluartes decididos, de significativa elocuencia. Más aún si se tiene en cuenta que Alvarez —zaguero derecho indiscutido— debió variar su puesto en razón de la lesión de Tabaré González, un back izquierdo o centre half de brillantes aptitudes que, lesionado; actuó en pocas oportunidades; es uno de los grandes valores y de las mejores esperanzas que presenta este remozado equipo tacuarembense. Allí Alvarez respondió con similar eficiencia a la que desarrollaba en la izquierda, mientras Pereyra con absoluta seguridad

en el juego por alto, significó uno de los baluartes del equipo. En la línea media el centre half José Coore en un puesto clave donde Luis González o Gracés sentaron cátedra, respondió eficientemente, aunque es cierto sin la regularidad debida; ello podría ser consecuencia de la propia juventud del player. En la derecha, Agapito Rivero —un pibe de 18 años con toda la prestancia de un crack— debió suplir nada menos que a Lima. Y se constituyó en una de las mejores figuras, al igual que el izquierdo, Carlos Umpiérrez, elemento que une a sus condiciones de buen marcador, el impulso avasallante que fue la base de muchos triunfos logrados en carácter de visitante.

Una defensa segura, firme, con un cuidavalla como César Barrios, ágil y despierto, que significa, en buenas palabras, toda una garantía.

Y el avance complementándose con aquella firmeza defensiva, creó serios pro-

**Tacuarembó no mantuvo en esta nota fotográfica la tradicionalidad de la defensa ubicada detrás y los forwards adelante. En alineación original, variaron lo que ya es común, armonizando unos y otros. Modalidad que desde luego repitieron en la cancha, colaborando todos en incesante bregar.**

blemas a las retaguardias rivales. Con un puntero como Amílcar Ferraz, superándose etapa tras etapa hasta cumplir una labor realmente extraordinaria como la realizada en el match decisivo frente a Rivera; por él vino la jugada fundamental con la que se gestó este triunfo que hoy a todos halaga; resultado prácticamente imparable. Dos entreaños habilidosos, experimentados: Luis Bentancour desmarcándose continuamente con Ferraz, apoyando, además, a la defensa, al igual que Gil Rivero, aunque éste asimismo invadiendo con éxito favorable las áreas rivales y creando situaciones de sumo peligro. Cuando se ha proyectado decididamente al ataque, ha significado un

aporte fundamental para el logro del triunfo de su equipo. Y el puntero Néctor Martínez, actuando en un puesto que no es el de él, respondió con la elocuencia de sus goles, mediante impactos fulminantes. Es uno de los elementos más positivos del ganador. Un equipo que en general exhibió elementos de singular destaque y, lo que es más halagador, mostrando la mayoría aptitudes realmente auspiciosas. Muchos de estos jóvenes valores podrán constituirse al término del actual Certamen de Campeones del Interior en las grandes esperanzas con las cuales será posible la recuperación de nuestro fútbol. Y que así sea, son los firmes anhelos de todos.



En barro, cerámica y yeso, el Prof. Wilfrán Moreira ha logrado que sus pequeños artesanos hicieran verdaderos milagros; la tarea agrada y se hace con sentido de responsabilidad.

# campamentos:

## del brazo con la natura

por  
JUAN L. CANTERA

La actividad del niño, muchas veces concentrado en problemas más serios de los que su edad aconseja, recibe un estímulo importante cuando se le aleja de ese vaivén habitual y se le aproxima a la naturaleza de la que los avatares de la vida moderna cada vez lo distancian más, concentrándolo a veces a reducidos espacios en los que no puede desarrollar ni los mínimos entretenimientos propios del período por el que atraviesa.

Una típica expresión campamental la tenemos en el que desarrolla anualmente la Comisión Nacional de Educación Física en Parque del Plata. La actividad del mis-

mo se remonta al brillante ciclo en que presidiera el Organismo el Sr. Luis Franzini, quien con su talentosa iniciativa propendió a dar forma al mismo, con la eficaz cooperación del ex Director técnico, Prof. Julio J. Rodríguez y del Prof. Raúl V. Blanco, que destacara su experiencia de organizador

### UN VERDADERO PARAISO

Cuando aparecen flameando las banderas en la carretera Interbalnearia, es porque llegamos al Kmt. 50, y allí irrumpimos en aquel paraíso delicioso. Su emplazamiento es magnífico, propicio. Es una zona pintoresca,

rica para la observación serena. Con numerosos puntos en los que el niño puede concentrar su atención y a la vez satisfacer su curiosidad.

Es una experiencia de vida colectiva, junto a chicos de su misma edad, de distintos puntos de la República, con los que comparte juegos e inquietudes. De esta manera, alternando la higiene física y mental, el adolescente se pone en contacto con el mundo exterior, vive interesante experiencia y es capaz, poco a poco, casi inconscientemente, de abordar una modalidad de vida que le estimula y mantiene sus facultades enfocando una órbita expresiva que van enriqueciendo sus sensaciones.

Muchas cosas de las que allí observa no son nuevas. Las ha visto, no ha aprendido a percibir las. Cuando fragmenta el panorama tiene nueva y variada materia de consideración. Hasta un pequeño de nueve años, luego de varios días en aquel ambiente, parece transformado y con personalidad delineada. Para ello, medió la imprescindible tutela del núcleo de profesores que constantemente planean para evitar que el camping se convierta en algo rutinario y estático. En el campamento apreciamos sentido de responsabilidad, de camaradería y sus jóvenes componentes desarrollan la iniciativa en todos los órdenes. Tanto física, cultural

como socialmente, todo está controlado para que el acampante esté a tono con las circunstancias. En ese medio, los textos los regala la naturaleza; los vientos, las aguas, los árboles, las estrellas, brindan todo lo necesario para asimilarse a esa vida.

Los mismos juegos, practicados de manera tal que no se repitan las actividades que el niño realiza en su pueblo o ciudad, traducen otro índice elocuente para que se halle a gusto... siempre habrá algo nuevo para ampliar su panorama sensorial.

#### ACOMPAÑEMOS A LOS NIÑOS

En esta temporada el campamento se extendió desde el 8 de enero hasta el 21 de marzo. Concurrieron pequeños de 9 años hasta

chicos de 13, y en el último período, por primera vez, se incorporó también a grupos femeninos de las mismas edades. Son alumnos de plazas de deportes de todo el país. Concurren con sus respectivos profesores, como premio a su actuación del año.

Interrogamos a uno de los profesores que atienden el campamento para que nos detalle cómo transcurren allí las horas. Amablemente, el Prof. José M. Daher, nos brinda en breve síntesis la actividad de un día y otros aspectos muy sugestivos, escuchémosle:

"Los acampantes de distintas ciudades se dirigen primero en tren u ómnibus hacia Montevideo, desde donde, en bañaderas son conducidos hasta el campamento

En seguida que arriban proceden al reconocimiento total del lugar y se forman distintos grupos de acuerdo a la edad mental de cada niño, procurando reunir en un mismo núcleo que después pasará a ocupar una de las 14 cabañas, a pequeños de lugares distintos, para iniciar así la parte social de la nueva vida. Este tipo de campamento se denomina estable, porque ya posee construcciones (cabañas), donde habitarán los concurrentes. Las cabañas, que poco a poco irán recibiendo los nombres que cada grupo decida, son de madera forrada en carpeta asfáltica, con quincho de paja y piso de hormigón. A cada grupo, les condujo hasta el campamento su profesor respectivo, quien también ingresa al lugar como ayudante del cuerpo do-

cente estable que allí cumple funciones, es decir que una vez en el campamento, los niños quedan bajo la responsabilidad de los Directores del mismo.

Ayer concurrieron todos a la playa, donde el sol, el saludable baño y los juegos estuvieron controlados en todos sus detalles. Para salvaguardar a los niños de cualquier accidente durante el baño, se forma un cerco en forma de semicírculo, con los propios profesores, de manera que el director que vendría a ser el punto céntrico de ese arco, vigila toda la actividad, además de contar con auxiliares que alternan entre los niños para asegurar el total orden en el grupo. Los vecinos de Parque del Plata apoyan estas realidades ya sea en la playa o en otro sentido, y están tan



Con materiales en desuso el taller de carretas trabaja activamente siguiendo instrucciones del Prof. Mario Suárez.



# campamentos...

Este año, como experiencia, por primera vez, se organizó un campamento co-educativo, con total éxito. Así, se incorporan las niñas a estas actividades estivales de la C.N.E.F.

consustanciados con la obra del campamento, que donan libros, colaboran en juegos, concurren a las veladas y lo que más alegra a los pequeños, brindan siempre su saludo afectivo al pasaje de esa grey juvenil.

Tras las duchas refrescantes —colectivas para varones e individuales para niñas— se pasa al comedor, una construcción de material, con excelente menú preparado por dietistas y un eficiente grupo de técnicos en la materia, todos dependientes de la CNEF, así como los viveres que se utilizan. Después del almuerzo, el descanso es obligatorio hasta las 16 horas. Las cuchetas se colman entonces de pensamientos que el sueño por lo general aplaza hasta la hora de la merienda, que se sirve frente a cada cabaña, sobre

mesas construidas por los propios acampantes.

Luego se hacen salidas individuales o colectivas que llegan a entusiasmar y aguzar el interés de los niños que abren sus ojos cuando grandes son al saber que se va a proceder a la búsqueda del tesoro, a una cacería misteriosa, a la carrera ciega o a la toma del fuerte. Retornan a las 19.30, para arriar las banderas que diariamente izan al levantarse. Un nuevo baño higiénico, cena, y veladas con distintos motivos recreacionales rodeando el "fogón", hasta llegar al descanso antes de la medianoche.

## ARTESANÍA

A cargo de los distintos profesores funcionan todas las mañanas talleres de manualidades en las que el ni-

ño interviene directamente avezándose en la construcción de carretas con materiales en desuso; trabajos en barro, cerámica; tallado de madera, confección de los más diversos objetos en papel; títeres, collage, etc. De esta manera cada grupo adquiere experiencias que aprovechará luego con gran utilidad.

## RECONOCIMIENTO

El Prof. Daher, resalta el apoyo que brinda la Comisión Nacional de Educación Física para estas realizaciones, aportando lo que está a su alcance para que las mismas sigan evolucionando. Entendemos que habría que aumentar la respectiva participación para tan importante actividad, y ello fue precisamente lo que interesó vivamen-

te a los actuales consejeros, quienes prometieron ocuparse a fondo del problema, interpretando así inquietud significativa, concluyó nuestro entrevistado.

## CUERPO DOCENTE

Esta temporada dirigió el Campamento de Parque del Plata el profesor Salvador Mauad; actuaron como subdirectores la Prof. Alba Marchín y el Prof. José Daher, a quienes secundaron el Dr. Isaac Kerls y las Profs. R. Hollender, O. Lacredda, M. Traverso, D. Romay, O. Marchín, M. Herrera. Además alternaron en la actividad, los Profs. M. Suárez, N. Bruni, J. Etchevarría, A. Fernández, R. Rubbo, W. Avila, C. Carminatti, A. Lizcano, N. Alonso, J. Cabrera, R. Ferré y H. Bertón.

# DE ROSSI

Attractivos modelos de última moda italiana, Tailleur azul con cuatro grandes botones blancos en la chaqueta sin mangas, que se lleva sobre una blusa de seda blanca. Vestido de lanilla roja, con un bolero corto, sujeta por cuatro botones, y con amplitud en la espalda.



## BUÑUELOS TIROLESES

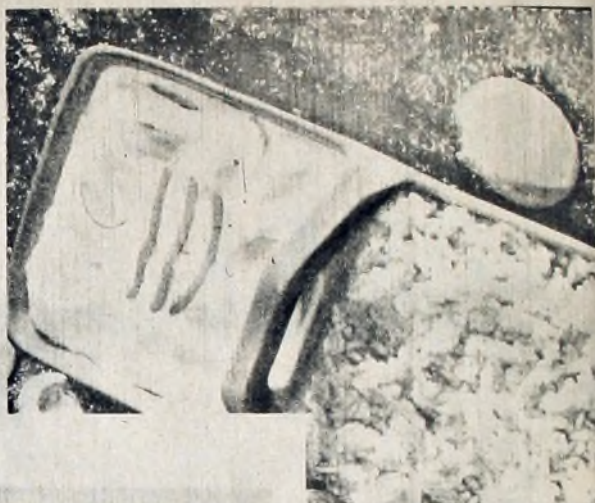
**INGREDIENTES:** 400 grms. de harina; 250 grms. de manteca o margarina; 30 grms. de levadura; 1 cucharada de azúcar.

Mezclar la levadura y el azúcar; agregar un poco de agua y unas cucharadas de harina.

Trabajar la manteca y el remanente de la harina hasta que ésta forme pequeños grumos. Agregar la levadura y amasar todo rápidamente. Extender la masa sobre una tabla enharinada, doblarla y tirarla varias veces sobre la tabla para que quede más lisa.

Poner la masa en agua muy fría por una hora, cambiando el agua cuando ésta llegue a la temperatura del ambiente. Extender la masa sobre una tabla, cortarla en cuadrados, poner en el medio de cada una una cucharadita de mermelada y cerrarlo en forma triangular. Poner en horno moderado hasta que se doren bien. Antes de servirlos, espolvorearlos con azúcar y canela.

La mermelada puede ser reemplazada por trocitos de queso. En este caso, pintar los buñuelos con yema batida antes de ponerlos en el horno.

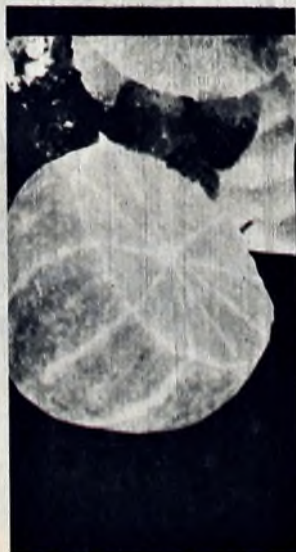


# SATISFARAN SU PALADAR

## SOUFFLE DE SOBRANTES

**INGREDIENTES:** ½ taza de sobrante de carne; ½ taza de legumbres sobrantes; 1 taza de salsa blanca espesa; 3 huevos; sal, pimienta, pimentón y orégano; ½ taza de queso rallado.

Picar la carne y las verduras, agregar la salsa blanca, luego las yemas batidas, sal, pimienta, pimentón y orégano. Batir las claras e incorporar la nieve bien dura en la preparación. Verter ésta en un molde untado con un poco de aceite, espolvorear con el queso rallado y cocer en horno moderado durante 45 minutos.



## CREMA DE CHOCOLATE

**INGREDIENTES:** 1 cucharada de gelatina sin sabor; 1 ½ barras de chocolate; ½ taza de azúcar; ¼ taza de agua fría; ½ taza de agua hirviendo.

Remojar la gelatina en agua fría. Derrtir el chocolate sobre fuego muy moderado; añadir el azúcar, sal y agua hirviendo y calentar hasta que rompa el hervor. Retirar del fuego, agregar la gelatina y revolver hasta que ésta se disuelva completamente. Batir las yemas y agregarlas a la preparación. Guardarla en la heladera hasta que empiece a espesarse. Añadir la nieve dura de las claras y la esencia de vainilla.

Pasar la preparación en un molde mojado con agua fría. Ponerla en la heladera y servirla al día siguiente con crema Chantilly.

## NARANJAS RELLENAS

**INGREDIENTES:** 3 naranjas grandes; 4 boniatos de tamaño mediano, hervidos; 1 cucharada de ralladura de naranja; ½ cucharadita de nuez moscada; 2 cucharadas de azúcar; ½ cucharadita de sal; ½ taza de crema simple (o leche de la parte superior de la botella); 2 cucharadas de manteca.

Cortar las naranjas en dos en el medio y, con una cucharita sacar cuidadosamente la pulpa, sin danar la cáscara. Pelar y pisar los boniatos, agregar la ralladura, azúcar, sal, leche, pulpa de na-

ranja y 1 cucharada de manteca. Rellenar las cáscaras con esta preparación. Poner encima de cada uno un trocito de manteca y poner en horno muy caliente por espacio de 5 minutos. Servir inmediatamente.

## FLAN AMERICANO

**INGREDIENTES:** 1 litro de leche; 6 huevos; ½ taza de azúcar; 1 cucharadita de esencia de vainilla; ½ cucharadita de sal.

**Ingredientes de la salsa:** 1 taza de miel; ½ taza de crema simple; ½ cucharadita de esencia de vainilla.

Calentar la leche en bañomaria. Batir los huevos, agregarles el azúcar y la sal. Verter esta mezcla en la leche revolviéndola constantemente. Cuando esté bien lisa, retirarla del fuego y agregar la esencia de vainilla. Verter la preparación en 6 a 8 coquillas previamente untadas con un poco de aceite. Poner las coquillas en un recipiente con agua caliente y cocer el flan en horno moderado durante 50 minutos. Enfriar, luego guardar los flanes en la heladera hasta el momento de servir con la salsa de miel.

Para preparar la salsa, mezclar la miel y la crema, batir bien, luego calentar en una cacerola hasta que rompa el hervor. Hervir durante 3 minutos, retirar del fuego y, cuando esté fría, añadir la esencia de vainilla. Enfriar la salsa también.

## HUEVOS EN SALSA DE CREMA

**INGREDIENTES:** 3 cucharadas de manteca o grasa; 3 cucharadas de harina; 2 ½ tazas de leche; 1 cubito de caldo de gallina; sal, pimienta; 6 huevos duros.

Derrtir la manteca en bañomaria, agregar la harina y cuando esté bien revuelta, añadir la leche y revolver constantemente hasta que empiece a espesarse. Agregar el cubo de caldo y, una vez disuelta, sazonar a gusto. Pasar la preparación en una fuente, agregar los huevos duros cortados en dos.

Servir con arroz hervido.

## HUEVOS CON SALSA CREOLE

**INGREDIENTES:** 3 cucharadas de manteca o grasa; ½ taza de zanahorias ralladas; ¼ taza de cebolla muy finemente picada; ¼ taza de morrón picado; 3 cucharadas de harina; 2 tazas de tomates pelados y desmenuzados; 1 hoja de laurel; ½ taza de queso rallado; sal, pimienta; 6 huevos poché.

Derrtir la manteca; agregar las zanahorias, cebolla y morrón y freir hasta que las legumbres queden tiernas. Añadir la harina, revolver y agregar los tomates, hoja de laurel. Cocer a fuego lento hasta que quede espesa. Retirar la hoja de laurel y sazonar. Verter la preparación en una fuente y poner encima los huevos. Espolvorear con el queso rallado y servir inmediatamente.

# GUIA DE BELLEZA

En una generación no se puede poner completo remedio a tantos defectos y tantas herencias. Pero mucho se puede hacer en tal sentido si procuramos acercarnos lo más posible al patrón de la belleza natural. Para ello la ciencia mo-

derna nos ofrece un gran caudal de conocimientos muy útiles y eficaces.

Por si esto no bastara, disponemos también del "ARTE DE EMBELLICER" hoy muy perfeccionado (cursos de cosmología,

clases de maquillaje, tratamientos, peinado, vestido, modales, etc.). Sin olvidar el cultivo de la personalidad, tema importantísimo.

La mujer que aproveche este caudal de enseñanzas para mejorar sus encantos

naturales y cultive también la belleza de su personalidad, disfrutará de múltiples probabilidades de éxito en su vida, y será además una compañera agradable y siempre solicitada por cuantos la rodeen.

EVA HAASZ

## Consultorio de la mujer

**¿COMO HACER?** — No hay que confundir las cosas: puedes preguntarme por un producto, y si es uno conocido, yo te diré lo que pienso de él. Lo que resulta imposible es dar aquí nombres y direcciones, ya que eso podría parecer una propaganda. La loción que mencionas es excelente, y está obteniendo mucho éxito, sobre todo entre las mujeres que desean una crema liviana que sirva al mismo tiempo para la limpieza del cutis, como elemento nutritivo, y de base. Debes pararte con un algodón limpio, sin frotar demasiado. Cuando se trata de la limpieza nocturna de la piel, puedes terminar la operación con abluciones de agua fría (no helada), o pasando otro algodón con un astringente. Res-  
pecto a esos polvos compactos, extranjeros, son en efecto "maravillosos", como los calificó tu amiga, y todavía pueden encontrarse en los comercios, aunque tal vez no en todos sus colores, pero, naturalmente, resultan caros como todo lo fino, importado. También aquí se fabrican polvos muy buenos, con variedad de tonos, y podrías elegir entre ellos. Una última respuesta: lo que necesita seguramente tu cabello es, además de muy frecuentes cepillados enérgicos, la aplicación de una crema que suavice, y que pueden ponerle en la peluquería, después del lavado. Esta es una época en que el pelo aparece a menudo reseco y opaco, resultando difícil de manejar; es el resultado de los días de playa en que tuvo que sufrir tanto a causa de la arena y el agua salada, sin contar el abandono propio de las vacaciones.

\*

**DORITA DEL MAR.** — Si intentas con medios tan drásticos (que tampoco servirían de nada), quitar a tu cara el tono tostado que tanto luchas con conservar hasta hace po-

co, sólo conseguirás estropear la piel. Y ten cuidado, porque ésta reacciona muy mal ante ciertos tratamientos, y el perjuicio puede durar mucho tiempo. Un rostro debe ser cuidado y no maltratado. Espera tranquila que el color vaya desapareciendo, y mientras tanto, aplica una buena crema nutritiva, que compense el ressecamiento que es muy posible se haya producido. También debes limpiar la cara cada noche con la crema adecuada (y no pidas nombres otra vez porque las lectoras deberían saber ya que aquí no se dan), y terminar la operación con una loción o astringente suave.

\*

**GORDISIMA.** — A los diecisiete años, y con 1.65 de estatura, deberías pesar unos 64 a 65 kilos, aproximadamente; el cálculo varía de acuerdo a

CLINICA DENTAL  
**YAGUARON**  
YAGUARON 1533 casi Paysandú

ciertas características del cuerpo. Ya ves que con setenta y cinco tienes un exceso que ni te queda bien, ni conviene a tu salud. Como no me dices qué comes, no puedo saber si lo haces equivocadamente y en gran cantidad, y si sería posible remediar el mal sólo con un poco de cuidado en los menús. Si estás segura de encontrarte en perfecta salud (y una revisión médica no estaría de más), prueba primero un régimen razonable, nada de pastas, ni dulces, ni farináceas, ni salsas, ni alcohol, poca carne y solamente asada, y muchas verduras, crudas y cocidas, ensaladas, leche y frutas. Pan tostado, nada más, o de centeno, o grises, y poco líquido. Esto, combinado con alguna gimnasia, y caminatas, tendría que hacerte rebajar de peso. Pero si no lo consigues así, o el régimen te parece demasiado duro (comprendo que a tu edad, lo es realmente), habrá llegado, en efecto, el momento de ir a esa clínica de adelgazamiento que citas, y cuya dirección te puedo darte en estas columnas, como ninguna otra, pero que hallarás fácilmente porque ahora se comentan mucho los grandes resultados que obtienen allí. Si eres perseverante, y no te costará tanto porque vas a comer cosas que nunca, y platos sabrosos, no tardarás en perder tus kilos sobran-

tes, recobrando así la esbeltez, y también la alegría de vivir que, según tú, va en camino de desaparecer con la preocupación y el disgusto de ser "gordita".

**DIAMANTINA.** — Otras muchas mujeres tuvieron el mismo problema, y lo resolvieron con paciencia, y cuando era necesario, un poco de energía. No vas a dejar de casarte porque la hermana de tu novio sea desagradable e envidiosa, y no pierda ocasión de decir en tu presencia, frases con una intención hiriente, más o menos velada.

Eso ocurre en otras familias también, y los hombres de ellas no se han quedado solteros por falta de valor de sus novias, para enfrentar la situación. Recuerda que vas a casarte con un joven a quien amas, y debes aceptar, junto con lo bueno unido a él, lo malo. Y si todo lo malo es nada más que una curiosa fastidiosa, da las gracias al cielo.

Por supuesto, sería preferible que él tuviese una hermana encantadora, que se adorase, pero ya que no ocurre así, adopta la única actitud posible: una tolerancia ante lo irremediable, y de firme decisión de no aceptar interferencias, una vez casada. Cuando tu curiosa se ponga insoportable, tómala a broma, y hazle notar así que sus insinuaciones no te causan ningún efecto. Ella no tardará en cansarse de ser pífida, y tal vez encuentre otro motivo, fuera de ustedes, para entretenerse. Si esto no sucediera, y la situación se agravase, siempre sería posible como último recurso hablar con tu suegra, que hasta ahora fue amable y comprensiva, y hasta con la misma joven, y plantearle el dilema: o deja de molestarte, o tendrás que espaciar demasiado tus visitas a esa casa. De todos modos, no será tampoco preciso que vayas mucho a ella.

## CALLOS?

No sufra más, una o dos aplicaciones de POMADA MAGICA DE HANSON le brindan la solución deseada. Adquírela hoy mismo en su Farmacia.

Expendio autorizado por el Ministerio de Salud Pública, Registro N° 1985

## SEÑORA:

ENTERESE USTED DE LAS REFORMAS QUE DEJAN LAS PRENDAS MODERNIZADAS Y NUEVAS.

Gran competencia en el trabajo

**PELETERIA "METRO"**

CUAREIM 1315 Teléf. 8.84.78

# **Auge de los conjuntos de dos piezas**



\* Líneas sobrias y colores tenues caracterizan las creaciones de los modistos británicos. De buen gusto, están a la altura de los modistos franceses de más fama.

Son los accesorios y el echarpe de seda con diseños turcos, los que prestan una nota de color a estos conjuntos.

El primero de pana tiene saco derecho, corte completamente masculino y se diferencia de éstos terminantemente por la ausencia del bolsillo para el pañuelo. En cambio como los sacos para caballeros de años atrás, tiene del lado izquierdo dos bolsillos. La falda es particularmente estrecha.

El conjunto del medio consiste en un saco cruzado sin cuello, corte rigurosamente recto, la pollera también recta con una gran abertura del lado derecho que termina en un botón como adorno.

Muy delicado es el tercer modelo con saco cruzado, escote redondo sin cuello, mangas tres cuartos. La abertura delantera y la base de las mangas están adornadas por una cinta de terciopelo ancha de color más claro.

La falda de este modelo es también recta con un gran pliegue adelante.



Yo tengo un **Bentley** y Ud?...

